Feliz Dianan di Fiesta!

BON DIA Aruba

Dialuna 21 di December, 2009 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,50 Florin (incl. BBO)



Prijs di Petroleo awe pa bari
US$ 74.42
↑0.34

LOCAL

Hulanda kier clarificacion pa declaracion di Chavez

Pagina 4.

LOCAL

Minister Oduber a reuni riba asunto di Aruban Resort

Kier purba habri Aruban Resort bek e siman aki

Pagina 6.

LOCAL

Buelo inaugural di Air Tran

Pagina 12 y 13.

Tres famia den tristeza grandi

Hoben cu futuro prometedor, un esposo alegre y un amigo di motociclista a laga Aruba den luto











SASAKI — Diasabra madruga, prome cu 3'or, un accidente tragico a laga tres famia den luto na bispo di Pasco y cambio di Aña Nobo. E accidente aki cu a cobra e bida di tres persona, un di 42 aña, otro di 34 y un hobencita di 19 aña a sosode banda di House of Cheng riba Sasaki. Ta trata di e motociclista Darryl Raymond Wever naci 5-7-1975, cu ta biba na Patiastraat 1, tambe di e homber Aldric Roland Arendsz, naci 22-10-1967, biba na Cumana 85 y Danielle Monzanine Editha Ras, naci 01-11-1990 biba na Seroe Patrishi 303. Condolencia na famia di e fayecidonan y paz na nan resto. Pa mas informacion lesa pagina 2 y 3.



Polis por haci tur loke e tin cu haci pa trece siguridad den trafico pero

Nos hendenan mester cambia nan actitud pa loke ta trafico na Aruba

Segun Alto Comisario Peter de Witte na Bon Dia Aruba





ORANJESTAD – Hende mester cambia nan actitud pa loke ta caminda y trafico. Esaki ta pensamento primordial segun Alto Comisario di polis Peter de Witte, reaccionando diasabra na Bon Dia Aruba riba e caso di accidente fatal cu a cobra 3 victima diasabra marduga. Mientras cu e ta algo di lamenta, tanten cu e actitud di nos hendenan no cambia, ni maske cuanto regla bin, e accidentenan aki lo sigui.

Peter de Witte a cuminsa na manda palabra di pesame na famianan di e fayecido diasabra, mientras cu e tabata comenta e detayes na Bon Dia Aruba. Un accidente cu a tuma lugar den careda di 2'or y mei diasabra marduga na altura di ex House of Cheng riba Sasakiweg.

Un accidente cu a inicia cu un accidente di 2 auto particular cu un herido leve, a converti su mes rapidamente den uno cu 3 morto. Tur tres, no tin nada di haber cu e accidente inicial, sino mas bien door di hendenan cu sea kier a bin wak kico a sosode, of kier a bin duna man pero a haya nan morto. Esaki incluyendo e conductor di un motociclista cu tabata e causante di e accidente final cu a causa tres morto.

Mesora ora cu e accidente tabata conoci, a bin gritonan di comunidad pa polis traha mas duro, y tuma mas accion. "Pero e ta cuminsa cu e comportacion di e hende mes. Esei ta e problema" de Witte ta sigui bisa. Den un corto tempo tabatin hopi accidente cu cantidad di morto, unda cu a yega caba e cantidad di morto compara cu anja pasa.

Segun de Witte, a inverti hopi den prevencion y lo sigui haci esaki tambe y den un forma mas severo. Esaki pasobra de facto esaki tin cu conduci na cambio di e comportacion di e conductor riba caya. Pero esaki no ta yuda sin prevencion sino cu accion tambe. Algo cu hendenan a cuminsa nota caba riba caya den forma di mas control riba caya.



Riba orden di gobierno a cuminsa inverti mas hende y placa pa ta riba caya y duna entre otro boet, pero tin mas forma segun de Witte.

Tin tambe e fross auto cu ta para autonan di velocidad halto. Pero esaki no a yuda completamente pasobra accidentenan ta sigui sosode. Lo tin mas otro forma di prevencion cu de Witte ta referi na dje. Pero ta casi un locura cu polis mester cora constantemente cu luz blauw di sirena pa hendenan cuminsa traha riba nan comportacion segun e alto comisario. "Pero si nos tin cu haci esei, nos lo haci esei tambe" de Witte ta sigui bisa.

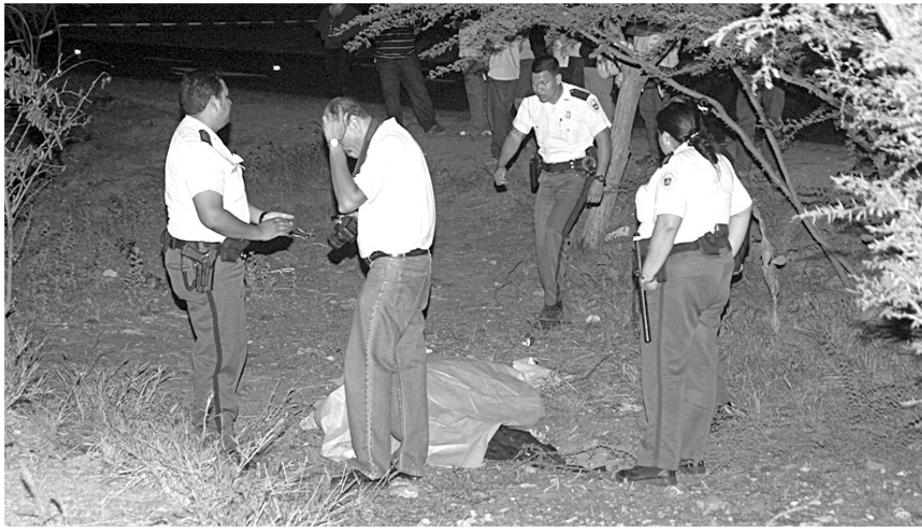
Cu un accidente asina grandi den un weekend y cu dos fin di siman di fiesta nos dilanti, a puntra de Witte con esaki ta cambia e plan di polis pa loke ta trafico. De Witte a mustra cu sigur lo mira mas zwaailicht riba caya, mas polis, mas multa, pero ta e comportacion di e ciudadano tin cu cambia seriamente.

Si bo core cu velocidad halto, y causa accidente, tin cu busca cosnan cu ta para esaki. Y ya diasabra anochi caba por a mira e zwaailichtnan tur caminda cu a pone hendenan 'para straight'. De Witte no por a caba enfatisa sinembargo cu hendenan tin cu comporta nan mes bon.

E hecho cu tin mucho mas control cu multa, no ta pa straf hende financieramente, pero ta mas bien pa concientisa hende y mustra nan riba nan responsabilidad di core mas trankil y sin ocasiona accidente.

Durante fin di siman de Witte a informa Minister di Husticia Arthur Dowers di e accidente y tambe kico ta tumando lugar. Banda di e hecho cu ya caba tabatin plannan pa fin di anja pa loke ta trafico, a haya ok pa paga overtime pa polis, contal cu tin hendenan riba caminda.
Algo cu e mandatario mes a confirma na Bon Dia Aruba e diasabra aki.

Accidente cu tres morto diasabra madruga riba Sasakiweg















SASAKI — Diasabra madruga, prome cu 3'or, Central di Polis ta haya informacion banda di House of Cheng di un accidente. Cuatro minuut despues un polis na civil ta yama polis y ta bisa cu a tuma luga un otro accidente na e mesun luga, cu ta hopi grave. Polisnan a bay eynan y a resulta cu dos auto, probablemente dor di velocidad halto a dal contra otro.

Testigonan cu a yega na e sitio, a baha pa yuda y indica e trafico cu ta biniendo pa core poco poco. Di ripiente un motociclista cu velocidad hopi halto a bin y a dal e dos boluntarionan cu kier a yuda. Prome el a alcansa e homber y despues a dal e muhe. Despues e motociclista dal abou for di e brommer.

r. Croes a bin na e sitio y a constata morto di e motociclista Darryl Raymond Wever naci 5-7-1975, cu ta biba na Patiastraat 1, tambe di e homber Aldric Roland Arendsz, naci 22-10-1967, biba na Cumana 85 y Danielle Monzanine Editha Ras, naci 01-11-1990 biba na Seroe Patrishi 303. Condolencia na famia di e fayecidonan y paz na nan resto.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
CORDINADOR
Benjamin Romero
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Faro
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
COLLECTOR
Marieta Tromp
Sheila Bareño
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra

www.bondia.com

Fronteranan maritimo entre Venezuela y islanan Hulandes bon dileña segun tratado

Hulanda kier clarificacion pa declaracionnan di Hugo Chavez

Ta prome biaha cu e Presidente Venezolano ta uza plataforma mundial pa ataca Hulanda verbalmente



ORANJESTAD/AMSTERDAM – Minister pa Asuntonan Exterior Maxine Verhagen kier clarificacion di Embahador di Venezuela na Hulanda pa clarifica comentarionan di Presidente Hugo Chavez, cu a acusa Reino Hulandes di ta planeando agression contra Venezuela. Esaki ta locual medionan internacional a mustra Diasabra.

Manera ta conoci, siman pasa durante su aparicion na e conferencia riba clima na Dinamarca, Hugo Chavez a declara enfaticamente cu Hulanda ta preparando un agresion contra Venezuela, dor di permiti tropanan Mericano haya acceso na e islanan Hulandes cu ta keda net dilanti e costa Caribense di Venezuela.

Un vocero di e Ministerio a bisa cu Minister Verhagen lo pidi clarificacion pa e declaracionnan aki. Ademas, a splica na medionan internacional cu a manda e noticia rond mundo, cu Reino Hulandes, cu ta inclui Antiyas Hulandes y Aruba, no ta considera e comentarionan di Chavez como representativo di e realidad.

Merca tin un presencia largo caba na Corsow y Aruba, pa motibo di e Forward Operation Location, cu ta dirigi spesificamente pa efectua buelonan anti narcotica. Cu un operacion mas grandi na Corsow cu na Aruba, e staff di 250 personal, entre otro di Fuerza Aereo di Merca ta encarga cu accionnan contra traficion di droga pa medio di awanan rond di nos islanan y ta ehecuta operacionnan di control rond Caribe, den cooperacion cu henter un alianza internacional cu ta inclui Inglaterra, Francia, y Colombia entre otro.

"E control aki ta tuma luga for di aire y ta ehecuta unicamente pa avionnan cu no ta arma," e vocero pa e Ministerio pa Asuntonan Exterior a bisa. Chavez no a splica pakico e ta acusando Hulanda di ta preparando un aggression awor aki. Manera ta conoci, e Presidente Venezolano ta den un disputa cu Colombia riba e acuerdo pa permiti militarnan Mericano haya mas acceso na su basenan militar. Chavez a bisa cu Washington tin miedo di su gobierno socialista y como tal ta rondonando Venezuela.

Otro punto cu Chavez a bisa cu e islanan Hulandes ta den awanan teritorial Venezolano, y aki Ministerio pa Asuntonan Exterior di Hulanda a mustra bon cla cu a establece e teritorionan maritimo pa medio di un tratado entre e paisnan y cu Reino Hulandes ta spera di Chavez cu e ta respeta e tratado aki.

Mester bisa cu ta for di hopi tempo caba cu Hugo Chavez a cuminsa menciona islanan di Corsow, Boneiro y Aruba den su discursonan, y den ultimo temponan specialmente na Latino America ta critica presencia di locual e ta califica como militarnan Mericano riba nos islanan. Pero esaki tabata prome biaha cu el a haci uzo di un plataforma mundial pa ataca Hulanda directamente. Tin un cantidad di speculacion cu esaki por tin di haber cu e decision di Colombia pa permiti militarnan Mericano haci uzo di algun base na Colombia, pero tambe tin speculacion riba posibel presencia di gas bou superficie den e lama entre Venezuela y Aruba, particularmente. E speculacionnan aki bira mas fuerte despues cu a identifica un posibel di mina di gas grandi, net na entrada di Lago di Maracaibo. Notabel ta cu esaki ta prome biaha cu Hugo Chavez a ataca Hulanda verbalmentemente riba plataforma global, manera tabata e caso cu e Conferencia Mundial riba Clima na Dinamarca siman pasa. Chavez no a haci critica Hulanda internacionalmente, ni na momento cu F16-nan di Hulanda cu tabata ekipa cu radar cu penetra suela a bula riba e area di lama spesifico. Den pasado, el a yega di uza palabranan fuerte contra Reino Hulandes, particularmente tempo cu un portavion di Forsa Naval Mericano kier a drenta waf di Corsow. Sinembargo esaki a sosode ora cu e tabata na su propio pais.

Choller ta horta anciana chines

Y ta corta waya di coriente

SAN NICOLAS—Diadomingo 06.11, polisnan di San Nicolas ta bay pa un asistencia na un cas den Mauritsstraat. Na e cas polis ta papia cu e anciana Chines di 87 aña, kende ta bisa cu banda di 5'or di madruga, el a tende hende mishi cu trali di e porta.

El a lanta y pega lus y a mira cu desconoci a kibra e trali di aluminium. Despues el a mira cu un choler a pasa dor di e trali y a drenta den su cas. E choler a tene e anciana y a pidi placa. E choler a coy un caha di placa larga cu tabatin riba mesa y den camber el a coy 250 dollar mas 15 florin. Despues cu choler a caba di coy e placanan, el a corta waya di telefon.

+++

Homber ta tira cu arma di candela

BUENA VISTA—Diasabra 01.21 polisnan ta bay na un cas na Buena Vista, na unda un homber a los algun tiro cu arma di candela. Na e cas, polisnan ta papia cu e homber P.M, di 54 aña, kende ta bisa polis cu e ta huur cas di su bisiña G.M y tin problema cune y tin ora e homber ta bin molesti'e. P.M. ta bisa polis cu G.M. diasabra a molesti'e y a pone un cantidad di baranca den caminda cu e no por a sali cu su auto.

Ora cu el a drenta cas, e homber a los algun tiro den su direccion y hunto cu su casa, nan mester a core sconde y despues a bay paden y a yama polis. Polis a bay papia cu G.M., pero el a cuminsa zundra y ofende e polisnan, pero no kier a sali pafo. Despues el a sera su porta y paga lus y a bay paden. Polis a conseha P.M. pa e bay Recherche y duna keho

Un hoben hinca y tres maltrata na haltura di Palm Pier

ORANJESTAD—Diadomingo 05.50, polisnan ta bay na Palm Pier, na unda tin pelea cu arma. Na e sitio polis ta topa cu cuatro hoben herida cu kap na cabes y tambe un cu hinca na su schouder banda robes. E otro partidonan no tabata mas na e sitio. Polis a cuminsa investiga y a resulta cu tabatin un actividad, y despues di esey a cuminsa un pelea. E contricantenan a usa piedra y cuchiu.

Polis a topa cu e hombernan L.D. di 22 aña, J.O, di 25 aña, kende tabatin e hinca, J.G. di 23 aña y E.B. di 27 aña. Ambulance a hiba J.O. poli pa tratamento. E otronan cu tabatin kap na cabes a bay poli cu auto particular.

Minister Oduber a reuni henter weekend riba asunto di Aruban Resort

Kier purba habri Aruban Resort bek e siman aki pa acomoda riba mil turista cu ta yegando

Tur cos ta depende di e bondholdernan awor

ORANJESTAD – Fin di siman cu a pasa, mientras cu trahadonan di Aruban Resort tabata organisa nan mes na SVB den Vondellaan, e mandatario di turismo Otmar Oduber a reuni diasabra henter dia riba e asunto aki aunke cu e rol di gobierno ta sigui hopi limita. Un di e aspectonan cu si a tuma na su encargo ta cu unabes cu e compania ta failliet, cu 300 hende na trabou, pa busca tur forma pa mira con por yuda e trahadonan y suavisa nan dolornan prome cu fin di aña.

E resultado manera cu Bon Dia Aruba a trece caba diasabra den su edicion, tabata e hecho cu Sociaal Verzekerings Bank a bai di acuerdo pa den un proceso fuera di lo comun y normal, yuda e trahadonan aki aunke cu no ta e forma regular di procesa.

Esaki pasobra e proceso normal ta pa unabes cu un trahado ta oficialmente retira, e haya su cesantia y no prome.

Den e caso aki sinembargo e trahadonan ainda ta den servicio y toch nan ta bin na remarke pa cesantia.

Oduber a mustra si cu ta un situacion hopi particular pa evita cu por crea un precedente. E pago di cesantia lo



bin den un forma di un adelanto riba un cesantia. E ta sosode como 'un excepcion grandi' manera cu e director di SVB a laga sa tambe.

Pero e forma con e asunto aki a desaroya segun Oduber, unda cu bo tin casi 300 tata y mama di famia den dianan di fiesta cu bo no por bisa sin mas cu mester warda 6 siman prome cu e pago di cesantia tuma lugar.

Mes momento a bisa cu no ta kere mas den e compania cu ta doño di Aruban Resort y no ta considera nan mas como un compania serio. Mirando cu no a cumpli na ni gobierno como trahadonan y hues y e doñonan di e resort como timeshare owners, no ta keda nada otro pa sera porta pa e grupo aki.

Tambe Oduber a mustra cu a reuni cu e grupo cu ta mas bien carga e fondo cu a financia e doñonan cune, entre nan Policom Group, pasobra ya caba Gobierno no ta considera pa papia cu sr Paul Moore cu ta e doño di e edificio como gespreks partner.

Pesei a opta pa papia cu Policom Group. Tambe a papia cu Aruba Investment Bank, unda cu a busca tur forma pa mira con gobierno por asisti sin cu tin un rol activo, pa pone na bienestar di Aruba, e intento pa habri e resort aki bek.

Esaki cu miras cu fin di siman aki, lo tin un grupo grandi di hende cu ta yega Aruba den forma di 300 camber y unda cu mester haya sa kico tin cu haci.

E cantidad di camber disponibel den temponan di fiesta ta hopi limita y como tal no kier manda e hendenan aki carta bisando cu no por bin Aruba mas pasobra no tin camber pa e turistanan aki.

Auto pasa door di rotonde na Sasaki, y bolter despues

E chofer a resulta herida







ORANJESTAD – Ayera den oranan di mainta tempran un chofer aparentemente cansa of el a lubida cu tin un rotonde riba caminda di Sasaki, ta pasa door di esaki pa despues bai bolter. E chofer a keda herida y a wordo transporta cu ambulans pa hospital. E auto a keda cu basta daño material atras.

BON DIA Aruba

Ta spera cu pa diamars caba por paga e prome parti na trahadonan caba

Den forma di excepcion SVB a agilisa e proceso di cesantia pa trahadornan di Aruban Resort

ORANJESTAD - Diabierne merdia, Ministro di Labor, sr. Otmar Oduber, durante un reunion cu SVb, a haci e peticion pa agilisa e proceso di evaluacion di peticion pa cesantia di trahadornan di Aruban Resort. Den su peticion, Ministro di Labor a apela riba motibonan humanitario, en vista di e situacion di e trahadornan.

Banco di Seguro Social, SVb, conciente di su papel den e sistema di seguridad social di nos pais, evaluando e situacion a constata cu tin e espacio, pa como excepcion, agilisa e proceso en cuestion, kedando den e marco legal.

Diahuebs siman pasa huez a declara e compania KL Sales Marketing & Management Company N.V. bancarota. Abase di e sentencia aki, e trahadornan di dicho compania, basa riba articulo 4 inciso 1 di e ley di cesantia, tin derecho riba pago di cesantia for di e fondo di cesantia cu SVb ta administra.

Pa determina e suma di cesantia ta necesario tin e fecha di retiro di e trahador. Esaki ta keda determina pa e curator y por tuma basta tempo. Evaluando posibilidadnan pa agilisa e proceso, SVb a conclui cu aplicacion di articulo 36 di e ley di bancarota ta brinda e posibilidad cu SVb por tuma, den forma di excepcion, un desicion temporal, anticipando e fecha definitivo di e retiro. Concretamente esaki ta nifica cu pa calcula e suma di cesantia, SVb ta aplica pa su desicion temporario e 6 siman di opzeggingstermijn menciona den e ley, desde e fecha sentencia di bancarota. Di e forma aki SVb por tuma un desicion temporal y paga e cesantia.

Na momento cu e fecha definitivo ta conoci, SVb ta tuma un desicion definitivo. Den practica, SVb ta constata cu e fecha di retiro lo ta mas despues cu e fecha cu SVb ta basa su desicion temporal. Por lo tanto e riesgo cu SVb ta paga cesantia di mas ta practicamente nulo. Di otro banda, SVb pagando un suma adelanta, ta contribui na provee e trahador un entrada pa por sigui cubri su gastonan den e dianan nos dilanti. Na momento cu e fecha definitivo ta conoci, SVb lo determina e suma exacto di cesantia y den caso cu a paga di menos, SVb lo paga e diferencia na e trahador.

Sin e cooperacion di empleadonan di SVb, lo no ta posibel agilisa e proceso di cesantia pa un grupo grandi di mas di 200 persona. Den menos cu 2 ora, empleadonan a organisa e proceso grandi di entrega e peticionnan. Cu cooperacion di empleadonan por a cuminsa e proceso aki diasabra caba. Diasabra durante henter dia, 14 empleado a percura pa a procesa e entrega di e peticionnan. Diadomingo, 5 colega a traha riba e evaluacion y control di e peticionnan. Y comienso di siman, coleganan di departamento financiero lo atende e parti di pago. Ta premira cu pa diamars e prome chequenan lo keda entrega.

Banda di e cooperacion di empleadonan, e cooperacion tambe di e directiva di e fondo di cesantia y di presidente di Hunta di Supervision y Conseho tabata necesario pa por logra agilisa henter e proceso. Al final, SVb ta satisfecho di por pone den practica un biaha mas su lema: Seguridad pa Aruba su comunidad.



Director di aeropuerto Peter Steinmetz na Bon Dia Aruba:

Dicky Arendsz tabata un persona sumamente positivo den su trabou y social

Ta considere un di e miho trahadonan di Triple A



Director di aeropuerto Peter Steinmetz

ORANJESTAD – E hecho cu diasabra atardi durante un ceremonia di yegada di prome buelo di e compania Air Tran a para keto pa recorda un empleado di aeropuerto cu a fayece, ta indicativo di e forma con aeropuerto ta afecta pa e morto di e tres personanan diasabra marduga.

Tabata na comienso di e ceremonia cu e director di aeropuerto Peter Steinmetz a pidi un minuut di silencio pa recorda nan empleado Dicky Arendsz y dos otro victima cu tambe tin familiarnan trahando na aeropuerto.

Despues tabata Steinmetz mes cu a papia hopi emocional riba Dicky, y kico e la nifica pa aeropuerto. Aeropuerto completo ta hopi conmovi y e tin su motibo. Aeropuerto ta perde un di su mas miho trahadonan segun Steinmetz, den persona di Dicky Arendsz. Semper contento, semper amable. Pero tin dos miembronan di famia di aeropuerto cu a perde nan bida. Pues ta tres sla formal cu aeropuerto ta haya den un solo tiro.

"Sigur tabatin derame di lagrimas na aeropuerto awe mainta" Steinmetz a confirma na Bon Dia Aruba diasabra atardi. Lagrimas debi cu Dicky tabata e persona porta mas alegre y humoristico cu aeropuerto tabatin. Semper contento, semper dispuesto pa yuda, y semper cla pa alegra tur hende.

Dependiendo di e famia, lo dicidi ki tipo di homenahe lo duna Dicky e siman cu ta bin, segun Steinmetz a bisa. Tur hende di aeropuerto kier haci algo special, pero tin cu wak con por acomoda esaki. A mustra Steimetz cu no ta tur dia ta topa e director den un forma emocional manera cu tabata e caso diasabra. Ora cu a puntra e director pa toca e tema aki, e no a sconde su pensamento positivo di Dicky.

"E tabata un persona increiblemente positivo, sea ta pa trabou of actividad social" Steinmetz a bisa. Tur esaki, pero sigur na trabou cu su chistenan, un bon mucha homber. "Ta sumamente lamentabel cu esaki a sosode" Steinmetz a bisa finalmente.

Combersando cu otro hefenan di trabou, Bon Dia Aruba a compronde cu apenas algun ora ainda prome cu e accidente, Dicky tabata na e kerst dinerdi aeropuerto, unda cu einan e tabata pone tur hende hari. Y na final te hasta e la gara e microfon y cuminsa canta cantica. Hopi a papia di con e la balia henter anochi cu su casa, sin sa cu esaki lo a bira su despedida. Papiando cu e trahadonan y particularmente su hefenan, por a nota claramente cu aeropuerto a perde un trahado ehemplar den persona di Dicky Arendsz.

Mientras cu a duna orden pa polis actua mas severo y fuerte

Lo tin cu surpasa budget di overtime pa percura pa mas polis riba caya

Minister Dowers ta splica Bon Dia Aruba cu cos no por sigui asina mas



ORANJESTAD – E accidente fatal di diasabra ultimo, ta manda mensahe pa Minister di Husticia Arthur Dowers cu tin hopi trabou pa haci. Su prome reaccion na Bon Dia Aruba diasabra despues di a tuma nota di e accidente horibel cu a laga 3 persona local morto.

E mandatario a tuma nota na e sitio mes diasabra y despues a comparti cu Bon Dia Aruba, su pensamento riba e loke tin cu haci.

E mandatario despues a refleha cu e matutino aki cu e situacion actual ta hopi mas serio cu hopi hende ta mirele hopi bes. Bo ta tene cuenta cu tin hopi traficacion di auto y como tal e risico pa accidente ta aumenta. Mes momento bo ta mira un patronchi cada bes di nobo cu e causa di accidente ta velocidad halto of uso di alcohol.

Como tal mester haci un esfuerso mas grandi pa concientisa nos hendenan mas ainda di e peliger di esaki y e responsabilidad cu e chauffeur mester tin ora cu e trafica riba caya.

Lo mester cuminsa sanciona hende mucho mas pisa di loke nos ta haciendo caba. A duna instruccion na KPA cu mester aumenta control den trafico y cu mester actua tambe mas severo contra esnan cu ta comporta nan mes irresponsablemente den trafico segun e mandatario.

A mira e resultado caba den forma di cu tin mas procesverbaal ta cuminsa cai. Den un tempo mas largo lo mira su resultado. Mientrastanto lamentablemente por mira cu ainda toch e accidentenan ta tuma lugar cu ta pone hende su bida ainda na peliger.

E combersacion entre e mandatario y hefe di polis, Dowers a confirma na Bon Dia Aruba cu a bisa cu a solicita na hefe di polis pa den oranan di anochi circula cu autonan di polis cu luz (zwaailicht) y lo haci esaki mas frecuentemente.

E problema di esaki ta cu e ta causa mas placa y mas overtime y e budget no tur ora ta duna. Pero den e caso aki a dicidi caba cu lo tin cu bai surpasa e budget toch, pa asina por cumpli cu tanto polis su pago extra, y cu lo tin mas polis visible riba caya durante dianan nos dilanti. Lo tuma nota di controlnan grandi nos dilanti. Pero nos comunidad ta keda esun responsabel finalmente y conciente cu nos tur mester tene nos mes na regla.

Hopi hende ultimo tempo ta haciendo cosnan robes, cumprando autonan cu ta pa transporta hende di un lugar pa otro, y convirtiendo nan den autonan pa pusta riba caminda grandi. Esaki ta conta tambe pa brommernan. Polis ta haciendo esfuerso pa bringa esaki. Polis tei, y ora cu e tei, hende ta comporta nan mes. Ora cu polis move, e comportacion ta cai na awa atrobe. Como tal e ta keda un disco raya, pero cu ta e comunidad mester comporta su mes miho.

E accidentenan mortal recien, tur ta riba e mesun puntonan manera Sasaki, Highway San Nicolas Playa y algun otro sitio. Tin atencion pa esaki, pero ta e speed halto ta hunga un rol, unda cu tur caminda por tin un chens pa accidente tuma lugar.

E velocidad maximo na Aruba pa trafica riba caminda, ta 80 kilometer pa ora. Pero esaki no ta wordo aplica. E mandatario ta splica cu para na e sitio di accidente diasabra mainta, e ta mira con por poco un accidente of dos a sosode, cu polis para einan. Como tal no tin ni respet pa polis of cu nan no sa cu e speed limit ta 80 kilometer pa ora.

Bek pa overtime di polis, a duna aprobacion pa paga esaki segun Dowers, cu ta nifica pone mas polis disponibel. Mester paga pe tambe y no tin otro forma segun Dowers. Algo cu nan a dicidi caba cu lo usa e budget y surpasa e presupuesto pa percura cu lo tin mas polis riba caminda.

Cuerpo Policial ta informa

Establecimento nocturno lo keda habri segun regla normal

ORANJESTA - Relaciona cu peticionnan cu ta drentando di doñonan di negoshi, pa keda habri te 6'or of 7'or di mainta, Cuerpo Policial kier notifica cu nos lo keda sali for di punto di bista di e regla normal cu ta 3'or di marduga.

CEO nobo di AHATA James Hepple

Pa turistanan sinti nan mes relaha y descansa na Aruba mester enfoca riba nan siguridad



CEO nobo di AHATA James Hepple

ORANJESTAD—Cifranan y analisis di encuestanan memey di turistanan ta importante y ta duna puntonan pa tene cuenta cu nan.CEO y Presidente nobo di AHATA James Hepple ta aplaudi e investigacionnan continuo di facultad di turismo. Hepple tabata presente na momento cu a presenta resultadonan di e encuesta grandi, ehecuta memey di 800 turista pa asina haya bista di e motibonan pakico ta bin Aruba y e fortalesa di nos pais como destinacion turistico.

"E encuesta ta reforsa hopi cos cu mi tabata sa caba, esta cu Aruba ta un bon producto y ta goza di un nivel halto di satisfaccion memey di nos bishitantenan, particularmente turistanan Mericano." Hepple ta specialmente contento cu e disponibilidad di turistanan pa recomenda Aruba. "Kizas nos ta mucho duro riba nan mes. Berdad ta cu nos mester sigui lucha pa excelencia, pero ami ta compara e cifranan cu locual mi a mira na otro destinacionnan, y kere mi esakinan ta hopi bon cifra," el a bisa refiriendo na e resultado di e encuesta. Manera ta conoci, e CEO nobo di AHATA a bin Aruba cu un experencia amplio den turismo Caribense, despues di a traha entre otro na Bahamas, Trinidad & Tobago, St. Lucia y Corsow.

Asina mes, Hepple ta admiti cu mester sigui traha duro pa mantene e nivel di producto di Aruba. "Locual no a sali afo na mesun forma cu mi a spera, ta e sentido di siguridad. Pero, siguridad ta hunga un papel grandi ora cu hende ta sinti nan mes comfortable." Den opinion di Hepple, na momento cu hendenan ta sinti nan mes descansa y relaha, ta pasobra nan ta sinti nan mes sigur, y esey ta algo cu otro destinacionnan no por broma mucho cu n'e. "Siguridad di nos bishitantenan como tal ta crucial y nos mester keda consciente di dje."

Riba e pregunta con ta percura pa turistanan haya un experencia total di Aruba, y no unicamente di e hotel unda nan ta keda, Hepple tabata cla. Apesar di ta representa interes di mas tanto hotelnan pa retene mas di locual e turista ta gasta na Aruba, e CEO di AHATa ta kere cu e turista cu ta bin nos isla ta bin pa un experencia completo.

Negoshinan mester realisa cu hotelnan ta consiente cu nan ta parti di e experencia, pero e hecho cu companianan di tour ta exitoso ta muestra palpable cu turistanan kier conoce henter e isla, y kier sa kico Aruba ta ofrece. "Otro punto importante, di e experencia local autentico ta e facilidad di comunicacion. Informacion ta esencial na momento di tuma un decision." Tur actor envolvi pues mester bin hunto pa percura pa duna e informacion aki.

Pa Hepple, e punto cu aunke mayoria di e respondentenan no tabata afecta pa e crisis financiero, toch tabatin un grupo grandi cu a baha nan patronchi di gasto. "Nos lo mester ta consiente di e balor pa placa cu nos ta ofreciendo awor aki. Si nos ta un isla chikito y logico cu nos mester importa tur cos, y nos ta mas caro cu kizas otro destinacion. Pero cu un servicio di calidad superior, e ta resolve su mes, ya cu hendenan ta haya balor pa nan placa. Sinembargo, den temponan financiero dificil cu sigur lo dura otro aña mas of dos, nos mester ta consciente pa duna nos turistanan e miho balor pa nan placa cu nos por."

Biblioteca Nacional Aruba ta habri te cu diaranson merdia 12'or

ORANJESTAD - Biblioteca Nacional Aruba ta habri te cu diaranson merdia 12'or, dia 23 di december 2009. Biblioteca ta cera pa e dianan di fiesta. Ta habri porta bek dialuna dia 4 di januari 2010. Pa posponi e fecha di entrega di buki por fabor yama prome cu diamars pa evita cu mester paga but. Por yama # 582 1580 ext. 240. Gerente y staf ta desea tur bishitantenan y miembronan un Feliz Pasco y un Bon aña. Pa tur noticia di biblioteca bishita www.bibliotecanacional.aw

Na ocasion di buelo inaugural di Air Tran diasabra

CADA BUELO NOBO DI MERCA PA ARUBA TA SERA OTRO BURACO DEN E MERCADO IMPORTANTE

Aruba ta fit perfecto den e schema di e compania aki







ORANJESTAD – Un otro compania ta deposita su confiansa den Aruba su turismo y a demostra esaki diasabra ultimo cu yegada di e prome buelo di Air Tran for di Atlanta Georgia pa Aruba. Manera ta custumber, autoridadnan di turismo a hiba palabra durante e evento aki. Un compania cu a nace como ValuJet na 1992 y a cambia di nomber na 1997 den Air Tran. Un compilacion di varios aerolinea cu awor ta solido y ta opera bou di e nomber Air Tran. Nan ta e pionero di avion comercial cu a introduci biahamento sin pasashi, of mehor dicho, pasashi electronico.

> **"Un di e promenan pa hiba palabra tabata minister di Turismo Otmar Oduber cu a yama e compania bon bini pa Aruba. Ta un dia special di un otro buelo cu ta percura pa e pasaheronan exigente yega Aruba facilmente for di un otro destinacion, cu e biaha aki ta Atlanta. Esaki den un forma di trankilidad."**

E exito di Aruba su turismo segun Oduber ta debi na e relacion fuerte cu e partner mas grandi di turismo cu ta Merca. Como minister di Turismo e ta mustra cu e esfuersonan di Gobierno nobo, ta enfoca riba e expansion y mehoracion di e producto turistico di Aruba manera cu nan ta kere cu e ta un factor vital pa mantene nos forza den turismo.

Un di e formanan ta pa sigura buelonan directo pa Aruba for di varios destinacion na Merca, ta un factor crucial pa cumpli cu e demandanan di e pasaheronan exigente. Aruba tin algo pa tur hende segun Oduber. Y asina e mandatario ta sigui mustra riba e continuacion di mas buelo den futuro.

A sigui e palabranan di representantenan di ATA den persona di Gina Lopez-Gnecco, cu a mustra cu un buelo mas ta sera un buraco mas entre Merca y Aruba. E buelo inaugural di Air Tran ta crea mas posibilidad pa Aruba. Ta spera cu pronto e fruto nan ta wordo cosecha di e buelo aki.

A sigui representante di AHATA den persona di CEO James Hepple, cu a mustra cu na nomber di AHATA, nan tambe a sigui cu e forma di felicita e compania aereo. Segun Hepple, e la nota cu for di e hub di Atlanta, cu e mercado di nan ta hopi consistente manera cu Aruba su mercado ta. Ta hopi mercado cu Air Tran ta sirbi cu ta beneficia Aruba y como tal ta spera cu por haci uso di tur e mercadonan aki tambe den futuro. Mester menciona cu ya dia 9 di januari, Air Tran ta extende un ruta mas cu ta esun for di Orlando, Florida. Na nomber di AHATA a felicita e doñonan di e compania Air Tran.

A sigui James Calutec como representante di Air Tran pa hiba palabra. Segun Calutec, nan ta un 'high value lo fair airline' cu kier men cu nan tin balornan halto siendo abou den gasto di biaha. Algo cu ta fit hopi bon cu e comunidad di Aruba. Aruba ta fiha hopi halto cu e pensamento di Air Tran y como tal ta considera Aruba como un 'perfect fit' pa e compania mericano aki.

Pa loke ta e director di aeropuerto, loke mas a impresiona e director di aeropuerto Peter Steinmetz, tabata e balor di e compania, e misson y kico nan ta para pe.

Y esaki tabata unda cu e director a para keto. E declaracion di mision ta mustra cu ta un grupo di hende inovativo, dedica, cu ta provee e miho buelo pa e biahero sabi tur dia. Algo asina a impresiona e director pero e ta mustra cu e ta reconoce e puntonan aki tambe durante e preparacion pa por a logra trece e compania pa Aruba.









Cas na candela na Timbalstraat

ORANJESTAD - Manece diasabra na momento cu polis y demas autoridadnan competente tabata bezig ainda cu e accidente tragico cu a laga tres morto na Sasaki, nan a manda Brandweer pa un cas den Timbalstraat 7, pa atende un caso di candela cu hende aden. Pero a resulta cu verdad e cas tabata na candela, pero no tabatin hende aden. Diferente parti di e cas a kima.



Director di Colegio Arubano sr. Hector Kolfin

Mester purba haci uso di tecnologia na un manera positivo

Pa stimula conocemento di hobennan den educacion

ORANJESTAD - No tin estudio haci ainda riba uso di tecnologia den scol, pero sigur e lo ta na bentaha di studiantenan y e sistema di educacion si. Pero dunando un opinion personal di su 31 aña den enseñansa ta mustra cu un error tradicional cu a haci den enseñansa ta cu no ta uza e bandanan fuerte di tecnologia nobo. Esaki segun palabranan di rector di Colegio Arubano Hector Kolfin.

Ta usa e tecnologia nobo como un menasa y un tendencia, pero tecnologianan nobo tin bandanan hopi fuerte. Si por sa di uza e bandanan fuerte di dje y mare na disciplina, bo ta bai yega hopi leu. Sr. Kolfin a bisa cu e no ta kere cu mester prohibi uso di tecnologia nobo na scol. Bo tin cu brasa e tecnologia nobo, saca su punto fuerte

Loke sr. Kolfin ta referi na dje ta, cu si bo duna e hoben un buki pa lesa e ta bisa cu esey ta bon laaf. Hopi hoben no gusta lesa buki of den e idioma na Hulandes. Duna e mesun hoben un buki un programa di computer, un e-book, un wega cu tin texto den dje na Hulandes of na Ingles, bo ta ripara con lihe el a capta e informacion aki. E tin un talento pa capta informacion, usa e informacion ey y adapta esaki na un manera grandi, cu bo ta duna respet pa e hobennan aki y ta dunabo un orguyo grandi. Pesey mester haci uso di e posibilidadnan aki den enseñansa y ni wak e aspecto negativo.

Si wak con hobennan ta comunica cu telefon cellular awendia y ta haci uso di e red di comunicacion. Nos ta wak con lihe nan por busca informacion. Ora bo topa dos hoben ta papia na scol y nan ta bisa cu bo ta google e informacion toch y bo ta wak con facil esey ta, y bo no mester warda pa busca informacion. Bo ta busca informacion y ta esey Colegio Arubano kier. Loke kier ta hinca den e hobennan ta pa nan carga responsabilidad, pa nan haya informacion y pa nan bai dilanti y pa studia y domina e materia. Pesey mester haci uso di e tecnologia nobo cu tin.

Tambe mester bisa cu pa loke ta tecnologia nobo, cu ta danki na e tecnologia nobo e diferencia entre rico y pober ta bira, pa loke ta toca estudio, mas chikito. Antes un hende di menos recurso no por a yega na informacion, e tabata masha dificil. Pero awendia si bo tin acceso na internet, toch bo tin acceso na informacion, y sr. Kolfin ta wak e uso di tecnologia na un manera hopi positivo, pero mester organisa esaki y mare na disciplina y mester bisa cu tur cos bon por wordo mal usa tambe. Educadornan, mayornan, formadonan, prensa, tur cu tin un rol pa loke ta educacion y formacion, tur hende tin cu hala y sera hunto y bisa cu esaki ta saca como mensahe, unda cu ta bisa cu tur cos cu por wordo bon of mal uza, nos ta scohe pa use bon, a scohe pa duna e alternativa positivo cu tin y esey bou di liderasgo di tur esunnan cu ta custumbra caba di traha den e area di educacion, por yega hopi leu den e proceso aki.

SERVICIO BON DIA Aruba

Director di Colegio sr. H. Kolfin

Colegio tin necesidad pa un facilidad di estudio pa su studiantenan durante horanan liber

ORANJESTAD – Semper ta mas corecto pa cuminsa wak bo propio parti prome y despues bo ta bai mas leu. Na Colegio ta deja barbaramente pa loke ta toca e facilidadnan pa studia. Djis pensa un rato. Colegio Arubano. Scol cu ta prepara studiante pa nivel universitario, no tin e facilidadnan pa e hobennan sinta den un luga adecua cu un dak riba nan cabes, pa prepara nan mes pa nan estudio den nan tempo liber of merdia despues di scol. Kico nan tin cu haci? Nan ta sinta bou ora di scol, ora nan ta liber y nan kier lesa un buki, studia of cumpli cu un tarea, nan ta hacie pafo, sinta pafo den solo, bou di palo, riba un banki of riba un piedra y esey ta inaceptabel. Esaki ta pasa pasobra no tin un area di estudio.

Si tin un regalo cu Colegio Arubano ta pidi comunidad pa cumpli cune, ta pa yega na un lugar pa e hobennan por yega na studia na un manera digno. E lidernan, un parti di nan, un parti esencial di nan semper a sali for di Colegio Arubano tradicionalmente. Nos ta wak tur caminda den comunidad, nos tin hopi bon scol na Aruba, scolnan cu a produci hendenan grandi, hendenan significante den nos comunidad y Colegio semper a duna su aporte den esey tambe, sin kita e parti cu a sali di e otro scolnan. Pero di Colegio tambe a sali un parti significante. Toch ta ripara cu tur otro caminda scolnan ta wordo drecha na grandi, nan ta wordo traha nobo moderno, awor aki ta bai traha un di dos HAVO y VWO grandi y moderno y cu tur facilidad, pero e bieu di 50 aña cu ta Colegio Arubano te ainda no tin nada particular pe. A dreche si, pero e no a haya e atencion pa modernis'e y hacie up to date y hacie competitivo. Esaki ta un duele, pasobra 50 aña Colegio Arubano ta nifica gratitud di por a sirbi e pueblo di Aruba, pero e ta nifica tambe cu bo kier sirbi e comunidad di Aruba por medio di su scol pa 50 aña mas, pa esey mester inverti den e scol.

Tin espacio pa traha un area di estudio. Tin infrastructura sigur, pero ta sali for di e punto di bista cu ta bin mas espacio disponibel ora e di dos HAVO y VWO bin, cu bo ta reparti e hobennan entre e scolnan y bo ta haya espacio tambe disponibel. Pero tin espacio aworaki caba, na otro banda di caya, unda cu tabata Emmaschool, cu awor aki ta ciclo basico di e ColegiO Arubano. Ey tin suficiente espacio pa traha un area di estudio.

Sr. Kolfin, rector di Colegio Arubano ta apoya e idea cu hobennan ta na scol mas largo posibel. Si e hoben por keda scol y cumpli cu su tareanan te 4or pa 4:30 bo tin hobennan cu bou di guia ta bezig na un manera sano cu nan estudio y cu nan porvenir y despues di esey cu nan bai cas, nan ta cla tambe cu nan por dedica na e lasonan familiar cu tin. Pa un mayor e ta hopi dificil awendia pa duna su yiu e guia cu ta necesario, e sosten y guia cu ta necesario pa e hoben aki bai bon na scol, pesey bo mester di e profesionalnan di scol pa haci e trabou aki mas tanto posibel.

Loke mayornan mester haci ta duna su yiu atencion, duna su yiu formacion, e parti di mas esencial cu mayor por yuda y contribui ta, pa e yiunan siña disiplina. Si por siña yiunan na cas carga disiplina y carga responsabilidad, scol por uza e ora ey e disiplina y e sentido di responsabilidad den un speed tremendamente halto dor di e materia, paso e problemanan grandi cu tin na scol ta problema di motivacion, disciplina y carga responsabilidad. Si mayornan por yuda di pone di prome dia e sentido di responsabilidad y siña nan yiunan carga responsabilidad di hiba nan bida disciplina, e ora e situacionnan na scol ta bira hopi mas miho y lo logra yega hopi mas leu.

Hues kier haya splicacion di psycologo den Corte riba comportacion di sospechoso acusa di intento di asesinato

ORANJESTAD – Mientras cu Corte di Husticia di Aruba ta den receso, por spera pa otro aña un cantidad di casonan interesante, cu e aña aki no a caba di wordo trata of ainda falta di wordo trata.
Un di e casonan penal ta esun cu Ministerio Publico a cuminsa contra e Colombiano Javier Piedrahita Lopez , kende ta wordo acusa cu dia 6 di September 2009 el a hinca un persona cu cuchiu. Un total di cuater persona e lo a corta y of hinca cu cuchiu. Fiscal ta acusa Javier di intento di asesinato riba homber S.O. door di a hinke cu cuchiu na cabez y nek.

Tambe Javier ta wordo acusa di maltrato severo di e homber M., caminda el a cort'e cu cuhiu na man.
Tambe Javier ta wordo acusa di intento di mata e homber M.G. Javier a hink'e na parti ariba di su curpa.
Fiscal tambe ta acusa Javier di maltrato severo di e señora N. cu ta señora di e comerciante M.G. caminda Javier a cort'e na su heup.
Abogado mr.Mohamed a presenta cu amiga di Piedrahita Lopez como testigo. Fiscal remarca cu e testigo tabata presente na Paradise ora e incidente a sosode. E ta haya cu lo ta mihor pa scucha e testigo pero sin cu e acusado ta presente. Hues a scucha e amiga di Javier cu Javier presente. Ta asina cu na dado momento Fiscal a bisa cu e ta persigui e amiga di a duna declaracion falso. El a duna orden pa detene e amiga. Miembronan di Cuerpo Especial Arubano a detene e amiga.

HINCAMENTO

Hues a puntra e acusado Javier, kico realmente a pasa den e establecimento. Segun Javier e tabata den e bar ta bebe. El a bebe diferente bebida fuerte. Segun e acusado e no ta corda mucho bon pero ta corda cu dos persona a bin riba dje pa batie y el a defende su mes y a sali core bay. Segun e acusado, e no tabatin un cuchiu cune. Hues a bis'e si e ta reconoce e cuchiu y a mustr'e potret di e cuchiu. Segun Javier e no ta reconoce e cuchiu como algo cu e tabatin antes.
Hues a puntr'e con el a defende su mes. Segun Javier e no sa con el a defende su mes pero e sa cu el a logra sali for di e bar.
Hues a mustra cu for di e procesverbaal di Polis ta mustra cu tabatin un hincamento na Paradise Restaurant na Tanki Leendert. Ora Polis a yega, ya e victimanan a wordo hiba hospital y un persona lo a core bay. Despues Polis a topa cu Javier cu un cap bou cachete. Un señora, kende despues a resulta di ta señora di e comerciante M.G. a denuncia cu ta Javier a hinke y su casa. E momento ey Polis detene Javier.
Hues a bisa cu dokter a constata cu e herida cu S.O. a sufri tabata 2cm hancho y 10 cm largo na cabez, na nek un corta di 8cm largo y 1.5 cm hundo y otro heridanan superficial.
Hues a sigui bisa cu tin testigonan tambe a declara cu Javier a enfrenta e otronan y a mira cu hende resulta herida. Segun Javier e ta lamenta hopi di loke a sosode.
Hues a bisa cu e no ta componde cu awor Javier ta lamenta loke a sosode mientras cu Javier mes ta bisa cu e no tabatin un cuchiu cune.
M.G. tabata hunto cu su señora den nan negoshi. Door cu tin hopi ladronicia den becindario di nan negoshi na Tanki Leendert, nan a dicidi di keda drumi den negoshi cu nan tabata remodelando. Na dado momento den oranan di anochi, M.G. ta mira un persona riba su tereno cual tabata completamente tapa cu plachinan di zink. Ora el a bay bisa e persona, kico e ta haciendo riba su propiedad, e persona a hinke diferente biaha. M.G. no a spera cu e lo wordo ataca di e forma aki. E persona agresor a resulta di ta Javier, kende a hinke tres biaha. Ora señora di M.G. a cuminsa grita, Javier a bay riba dje. M.G. entre tanto a cay abao y su señora a bay yud'e y M.G. a nota cu su señora tambe a wordo corta. Javier a baha na awa caminda el a subi y pasa riba container. M.G. tabata presente den Corte y el a bisa Hues cu el a wordo hopi afecta door di e hincanan. Esaki a atrasa apertura di su negoshi hopi y ainda e ta bou di terapia.
Ta asina cu Javier a pidi disculpa pa loke el a haci. El a pidi pordon y a bisa cu loke a sosode tabata resultado di asina hopi consumo di alcohol y e pelea cu e tabata aden den Paradise Restaurant.

RAPORT DI PSYCOLOGO

Hues a mustra cu segun raport di psycologo, cu e acusado ta culpa otronan di loke pasa cune. E ta kere cu e ta masha cos y cu e ta kere cu e ta hopi inteligente. Segun psycologo, Javier ta sufri di un deficencia di personalidad y cu esaki por a hunga papel den loke a sosode. Sinembargo psycologo ta haya cu Javier ta completamente responsabel pa loke el a haci. E ta hopi dificil trata hendenan asina.

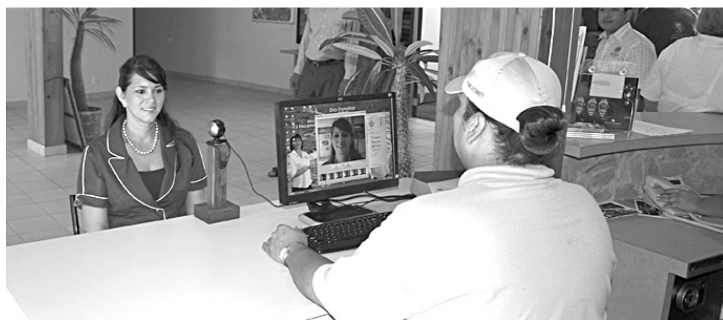
EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal a remarca cu e acusado no ta corda mucho bon mas kico realmente a sosode. E tabata den un bar y a surgi un pelea entre S.O. y M. caminda e acusado a hinca y corta nan. E acusado a bay riba tereno di M.G. y ora M.G. a bay puntra e acusado kico e ta haci riba su tereno, e y su señora ta wordo hinca. Fiscal a cuestiona e forma con e acusado ta bay usa cuchiu den un pelea den bar y despues ta hinca dos hende inocente ora el a bay riba nan tereno. Fiscal ta haya cu mester declara e acusado liber di a maltrata M. pasobra ta M. a bay gara e cuchiu y door di esey el a resulta herida. Fiscal a sigui bisa cu na su opinion por papia di intento di mata M.G. na e forma con Javier a hink'e cu cuchiu na diferente parti di su curpa. Pa MG. su señora ta un maltrato cu arma. Ta asina cu M.G. a keda interna 1 siman den hospital. Fiscal ta considera e casonan hopi serio y a exigi 2 aña y 6 luna di prison pa Javier, kitando e tempo cu e ta sera den KIA.

Hues despues di a scucha abogado mr. Mohamed, a bisa cu e tin mas pregunta pa e psycologo. E kier scucha e psycologo como testigo den Corte. Esey ta trece cune cu Hues a pospone tratamento di e caso pa dia 6 di Januari 2010 caminda pa 9.30 di mainta lo sigui cu e caso caminda prome lo scucha psycologo y despues Fiscal lo por duna su comentario y tambe abogado mr. Mohamed. Despues Hues lo bay evalua caminda e lo fiha un fecha caminda e lo dicta sentencia.

SERVICIO BON DIA Aruba

Minister Michelle Winklaar a ricibi jaar pas pa conservacion di naturalesa



ORANJESTAD – Recientemente Minister Michelle Winklaar a bishita Parke Nacional Arikok pa disfruta di e dia di famia.

Durante e celebracion Minister a wordo regala un jaar pas di conservacion di naturalesa. Parke Nacional Arikok ta sumamento contento cu Minister a disfruta di e dia di famia den parke.



Dentro di poco mas competencia den supermercado

Texas Furniture Store a yega na acuerdo cu e supermercado Save More pa huur parti di su edificio

ORANJESTAD – Un di e negoshinan cu tin mas cu 75 aña di existencia na Aruba y awor ta cumpliendo 80 aña di existencia, a mira e oportunidad di trece cambio den su structura. Algun aña pasa Texas Furniture Store, a muda pa su edificio nobo na Cumana, despues di tabata situa den caya grandi.

E compania di muebles aki a mira e oportunidad pa crece y a acepta e reto mesora pa sigui amplia su servicio y facilidadnan na comunidad, por medio di amplia su facilidad nan den e bario di Cumana. A traha un edificio multifuncional, unda cu a bin cu un edificio completamente destina na benta di tapijt so, pero durante cu añanan ta pasa, diferente interes tabata lanta serca otro comerciantenan pa huur parti di e edificio aki, mirando su localidad, e structura con e ta hinca den otro y diferente facetanan mas importante cu ta haci e edificio aki di Texas Furniture Store na Cumana uno atractivo.

Despues di basta negoshacion cu diferente negoshi interesa den e edificio di Texas, a yega na e decision cu lo bai huur e edificio aki segun nos fuentenan cu un supermercado. Ta trata aki di e Supermercado Save More. Algun luna atras e supermercado aki a keda habri pa un grupo di comerciante y nan prome apertura y escogencia tabata San Nicolas.

Sinembargo hopi ta e personanan di diferente parti di nos comunidad cu ta acudi na San Nicolas pa haci compra na Save More y pesey a busca e posibilidad pa habri e negoshi mas serca di nan den Oranjestad mes, pa aumenta e trafico di hende den e establecimento.

A yega na un acuerdo di 5 aña, caminda cu Texas lo huur e edificio aki cu e compania Save More. Save More lo brinda e mesun servicionan y kisas mas facilidad na e comunidad Arubano. Te ainda gerencia no a duna informacion riba e structura nobo aki den e compania pero dentro di poco nos a componde cu esaki lo tuma luga.

Cu e cambio aki Texas lo crea un esfera nobo y mas trafico pa su propio compania, cu e cantidad di hendenan cu ta circula den e area aki, cu lo beneficia ambos compania y lo trece un bida nobo den e area di Cumana y Oranjestad y sigur mas miho ainda, lo trece competencia pa reduci prijs na bienestar di e comunidad, segun loke nan nomber mes ta bisa.

BON DIA Aruba

Homber mal bati na Tanki Flip



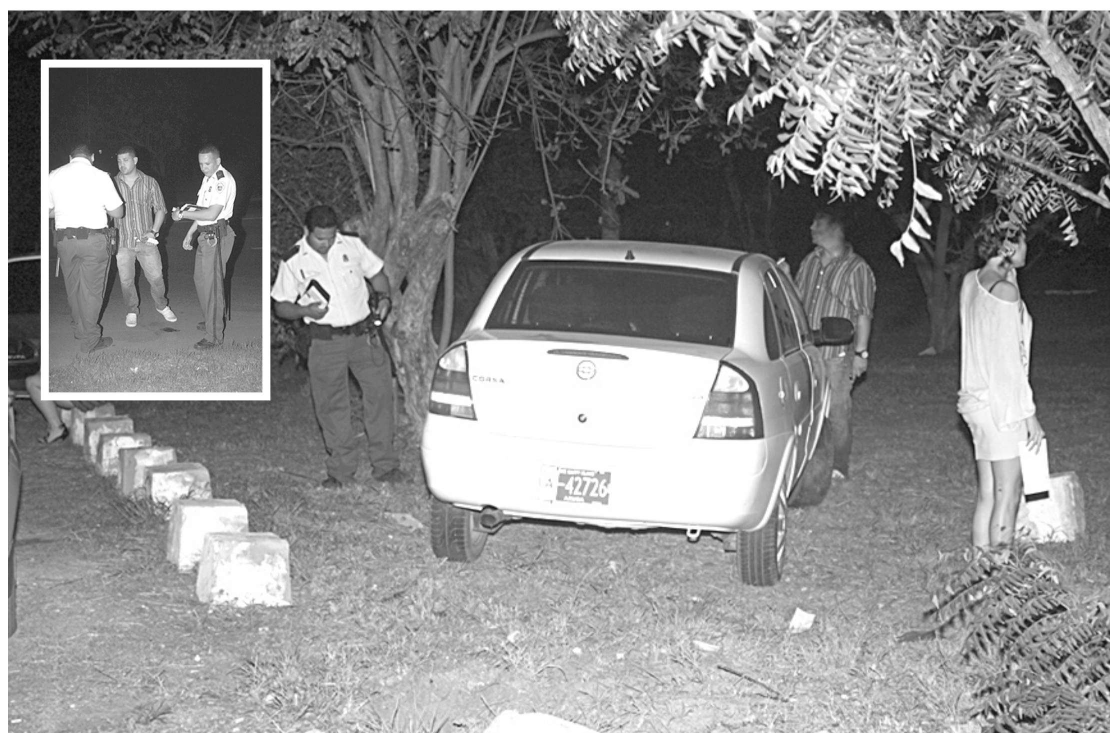


ORANJESTAD - Manese diasabra ayudo di ambulans a ser pidi banda di Piet na lusnan di trafico caminda un auto a dal un hende. Sin embargo na momento cu ambulans a yega na e sitio, a constata cu no tabatin. Unico cos ta cu nan a haya un sapato riba caminda tira. Pero despues a pidi polis y ambulans pa atende un incidente na Tanki Flip banda Ina's Party Center pa un hende mal bati na e sitio.

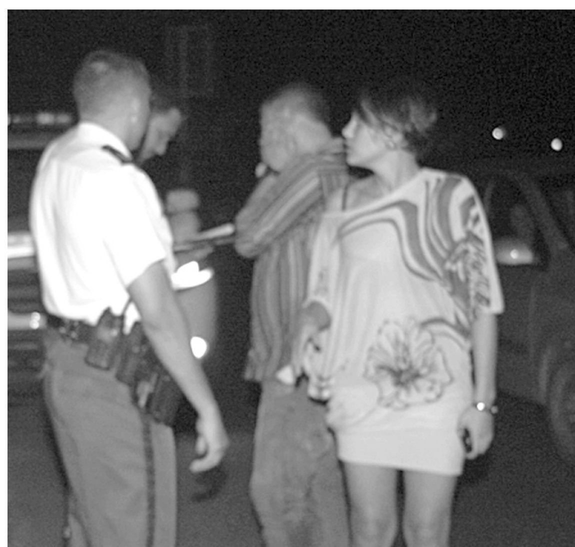
Segun informacion cu Bon Dia Aruba a compila na e sitio, e problema aki a cuminsa banda di La Roca na Moko. Tabatin cuater gay den un auto na momento cu un homber Dominicano ta bati un muher. E ora nan a purba pa e homber stop di bati e muher, y a bahe for di auto. E muher a pidi nan un lift pa su cas na Companashi, pero ya caba nan a yama polis pa bisa cu un homber ta bati e muher. Na momento cu nan ta hiba e muher su cas, e homber Dominicano a pasa nan bay duro zuid, pa ora nan a caba di baha e muher na su cas, a bin un auto y a sera nan den luz di trafico na Piet. E ora a baha tres homber cu palo, cuchiu y un cu bate a duna nan un bati, kibra e auto tur su glas nan.

E chofer a dicidi di trot gasoline bay y a dal un di e hombernan. Supuestamente e mester a dal su cabez riba e windshield pasobra tabatin cabey pega riba dje. A yama polis diferente biaha pero mester a warda casi dos ora pa un patruya a bin na e sitio, ya cu polis tabata bezing na e accidente tragico cu tres morto cu tabatin na Sasaki. Ora polis a yega y mira e situación, nan a takel e auto hiba warda y a bisa nan pa bay polis pa busca papel di dokter. Parce cu un di e Dominicanonan ta conoci como "Paco".

Pustadonan di auto a maltrata chofer di vehiculo



ORANJESTAD—Diasabra 03.39, patruya di Oranjestad ta bay na e birada di Tamarijn Hotel, pa un dalmento y maltrato. Na e sitio, polis a papia cu e homber M.R. naci na Aruba di 19 aña, kende ta bisa polis cu un grupo di auto tabata pusta y intencionalmente nan a bahe for di caminda y el a bay y a dal su auto den un bloki beton. M.R. ta bisa cu e mucha homber a baha for di auto y tur a bin riba dje pa bati'e. Nan tabata un trio y nan a bai cu su yabi di auto. El a core bay y a yama polis. Mirando cu e homber no tabatin su yabi di auto mas, polis a consehe pa yama servicio di takelwagen pa hibe su cas.

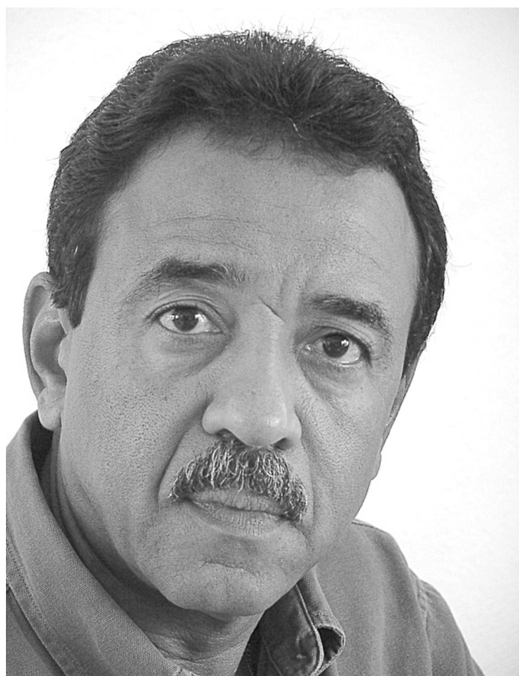


Homber ta bin cas cu machete y ta spanta su yiunan

VERANO—Diabierna 16.52, polisnan ta bay na un cas na Verano, naunda un homber a bin busca problema. Na e cas polis a papia cu e señora S.v/d L, naci na Aruba di 35 aña, kende ta bisa polis cu dos luna pasa su amigo J.K. a bay for di cas. E ta bisa cu despues di esey el a cambia tur slot di porta. Diabierna e homber a bin bek na e cas, y no por a drenta cu e yabinan cu e tabatin. El a rabia y a kibra un porta y a drenta den e cas. Paden el a destrui porta di camber di e señora, kende a spanta y a drenta su auto y a core bay for di e luga. E homber a subi su brommer cu machete den man y a sigui tras di e muhe. Segun e muhe, el a despista e homber y a bin cas bek. Polisnan a busca den bisindario, pero no a topa cune. Un rato despues e señora a bolbe yama polis y a bisa cu e J.K. a bolbe. Polisnan a bay y a topa cune na cas. E muchanan tabata grita di miedo y nan a bisa cu nan tata a core tras di mama cu machete. Polisnan a detene J.K pa destrucion y menasa y entregue na Recherche.

Rene Herdé na MEP:

"No haci politica cu dolor di hende"



Rene Herdé

ORANJESTAD - "E cantidad grandi di accidentenan di trafico cu a costa bida di mucho hopi hende e ultimo simannan a causa hopi dolor serca e famia y amigonan di e victimanan. Nan a 'shock' nos comunidad atrobe. En vez di purba tira culpa riba otro, ta miho pa politiconan yuda busca forma pa preveni accidentenan asina. E ora Bo ta duna un contribucion drechi." Asina Rene Herde, lider di fraccion di AVP den Staten a reacciona riba e comentarionan di miembronan di e fraccion di MEP den Staten. Rene Herde a sigui bisa: "Pa colmo, si Bo wak cu un di e motibonan principal pakico nos cuerpo di polis no por atende cu e problema aki manera nan mes ta desea, ta pa motibo di e scracedad di polis. Y esnan responsabel pa e scarcedad di polis, awe kier tira culpa riba e gobierno nobo. Miembronan di MEP lo mester ta mas cuidao ora nan lansa critica manera esaki. Nan ta lubida ta ken a maneha nos pais e ultimo ocho aña y ken a hiba nos pais na rand di desaster riba tur tereno."

AVP TA URGI PA MAS ACCION CONCRETO

Rene Herde: "Loke si nos ta haya cu tur hende mester haci ta pa cada uno di nos cu ta core of cana riba camindanan di Aruba, pa haci esaki cu cuidao. Pa core defensivo y tene cuenta cu tur cos rond di nos. Pa no core si nos bebe alcohol, remedi pisa of ora nos ta cansa. Nos mester usa nos faha di seguridad y respeta tur regla di trafico. No core pasa den lus corra, baha velocidad y no purba 'horta short' pa yega mas lihe. Accidente no ta sosode dimes. E ta loke nos tur hunto ta haci, ta loke ta haci e trafico mas of menos sigur. Nos comportacion y nos sentido civico ta loke ta crea un trafico sigur of no."

ROL DI STATEN

Pa loke ta trata rol cu Staten di Aruba por hunga den situacionnan asina, Rene Herde tabata tin lo siguiente pa bisa: "Nos ta representantenan di pueblo y tur cos cu ta sosode den nos pais mester concerni nos. Sigur ora ta trata do asuntonan cu ta toca nos hendenan asina directo y profundo manera ccidentenan fatal. Den asuntonan manera e falta di seguridad den trafico, nos mester urgi gobierno pa pone su aparato traha mas efectivo. E scarcedad di polis cu tin mester wordo atendi, aunke e no ta duna solucion a corto plazo. Pero mester wak pa solucionnan a corto y largo plazo. A corto plazo mester pone tur polis cu ta haci trabaonan administrativo riba caya y laga ambtenaarnan competente cu no tin e autoridad di polis, haci trabaonan administrativo. Banda di esaki, mester analisa tur e accidentenan y purba wak si tin elementonan comun den esakinan. Por ta tin elementonan manera uso di alcohol y cansancio, un frequencia mas halto di accidente den cierto lugarnan y na cierto oranan di dia of anoch. A base di e informacion aki polis por ta mas visibelmente presente den e areanan y na oranan cu mas accidentenan ta sosode. Di e forma aki lo por actua preventivo y minimalisa e accidentenan. Pero na final ta nos comportancion y sentido di responsabilidad pa nos bida y di otronan ta loke ta haci nos trafico mas sigur."

Procurado General interino a apela e sentencia di 18 aña di prison

Otro mayan Hof ta dicidi si Eugene Lampe ta haya bida largo den prison of no

ORANJESTAD – Otro mayan, dia 23 di December 2009, Corte Superior (Hof) lo dicta sentencia den e caso di apelacion cu recientemente a wordo trata den sala di Corte di Husticia di Aruba. Procurado General no ta di acuerdo cu e sentencia di 18 aña di prison y a exigi, mescos cu tabata e caso den Corte den Prome Instancia, bida largo pa Eugene Lampe.
Dia 17 di Juli 2009, Hues di Corte den Prome Instancia a dicta sentencia den e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra Eugene Lampe.

E dia ey Hues a bisa cu e ta haya legalmente proba cu dia 4 di April 2008, intencionalmente y premedita, Eugene Lampe a asesina den un forma cruel su ruman, tata y su mama. Hues a bisa cu a keda proba cu Eugene Lampe tras di otro y cu pausa a maltrata tur tres persona cu biga na cabez cu consecuencia mortal. Hues a bisa cu a keda proba cu Eugene Lampe a mata su tata cu un biga cu e tabatin prepara pafo.

El a mata su tata pafo y a sconde e curpa di e tata. Despues el a bay den camber y mata su ruman cu tabata drumi den camber. Despues el a trece e curpa di su tata den camber di e ruman cu el a caba di mata. Ora e mama a yega cas e mama haya e dos curpanan morto den camber y Eugene e ora ey a mata e mama.

Hues ta haya cu Eugene tabatin planea pa mata nan. Hues no ta comparti e opinion di mr. Chris Lejuez cu door di problema mental no por papia di premedita y cu mester haya Eugene no responsabel. Hues a bisa cu e ta sigui conclusion di Pieter Baan Centrum cu a bisa cu Eugene ta responsabel pa su actonan.

Hues ta haya cu Pieter Baan Centrum corectamente a yega na e conclusion cu den gran parti Eugene no tabata responsabel.

E ta considera loke a sosode un drama familiar espantoso. Na forma cruel Eugene a asesina su famia y despues kier a kima nan. Hues a mustra cu asesinato ta e delito mas serio. Eugene a comete tres asesinato.

El a mustra cu durante tratamento Eugene no mustra lamento loke haci pero ta papia solamente di su problema mental. Hues a remarca cu Pieter Baan Centrum a mustra cu na Hulanda lo avisa pone Eugene bou disposicion di Gobierno y bou tratamento. Aruba no conoce esaki y Hues tin solamente castigo di prison como opsion. Fiscal a mustra claramente su precupacion riba esaki y cu lo mester trata Eugene den KIA. Fiscal a exigi bida largo den prison mirando e seriedad di e delito y cu e chens di ripiti tey. Hues no ta comparti e punto di bista di Fiscal cu door di no tin medio disponibel pa pone Eugene na disposicion di Gobierno a dicidi di impone bida largo. Hues a remarca cu castigo di prison no ta un alternativa di pone na disposicion.

Hues a remarca cu Gobierno door di no percura di pone instancia disponible, mester sufri e consecuencianan. Hues a condena Eugene Lampe na 18 aña di prison.
Procurado General interino no ta comparti di e opinion aki y a bolbe exigi bida largo pa Eugene Lampe. Otro mayan lo haya sa kico Hof ta dicidi di e caso aki.

Polis ta detene homber bou di influencia di alcohol

SAN NICOLAS—Diasabra 03.30 polis di San Nicolas ta haya informacion cu tin un homber ta bati y scop e porta di un negoshi den Bernardstraat. Polisnan a yega y ta topa cu e homber D.S. naci na Aruba di 37 aña, bou di influencia di alcohol. Polis a detene y a hibe warda di San Nicolas, naunda el a haya un cuarto gratis.

+++

Trahado su cabey ta keda pega den mashin di dobla paña

ORANJESTAD—Diasabra 10.30, polisnan di Oranjestad ta bay na un lowrise hotel pa un accidente. Na e sitio, a resulta cu un señora cu ta trahando, su cabes a keda pega den mashin. Polisnan ta papia cu e victima B.D.U naci na Colombia di 49 aña, kende ta bisa cu el tabata dobla paña na e machin y no a paga e aparato. Ora cu el a bay dobla un serbette, su cabey a pega den e mashin, cu consecuencia cu e mashin a ranca basta cabey. Polis a mira cu su cabes tabata sangra. Su coleganan a hibe poli pa tratamento.

+++

Homber ta bati su casa cu scop y mokete

BOEGOEROEI—Diabierna 23.21, polisnan ta wordo manda na un cas na Boegoeroei pa un problema entre pareha. Bayendo pa e sitio, polisnan ta wordo bisa pa pone mas urgencia como cu cos ta bayendo for di man. Ora cu polis a yega nan ta papia cu un señora, kende ta bisa cu nan mester ta na un otro cas. Ora cu polis ta bahando for di e auto, nan ta mira un homber para den camber di e cas cu porta sera y ta grita " bo ta h…" Un señora ta bisa polis cu e cas ta di dje, y su bisiña a core drenta su cas pidi ayudo. E ta bisa polis cu el a mira e homber ta maltrata e muhe cu scop y mokete. E y su yiu homber a kita e homber for di e muhe. E señora victima N.N. naci na Colombia di 33 aña a haya un chens y a core drenta sera su curpa den camber. El a bisa polis cu e ta bay duna keho di maltrato y menasa cu morto contra e homber O.P naci na Corsow di 34 aña. Mirando cu e homber no tabata razona, polisnan a detene.

+++

Polis a detene hoben bou sospecho di ta arma

ORANJESTAD—Diasabra 22.50 di anochi, polisnan ta bay na haltura di Paseo Herencia, naunda testigonan ta bisa polis cu tin un grupo di hoben y uno lo tin un arma di candela. Polis a bay na e direccion y testigonan a bisa polisnan cu e grupo ta riba e luga di parker di un highrise hotel. Nan a duna polis describcion di e hoben cu lo tin e arma di candela. Polis a bay na e luga y ta topa cu e mucha homber J.H.H. naci na Aruba di 16 aña, kende ta cuadra cu descripcion. Polisnan a busca na su curpa, pero no a haya arma. El a bisa polis cu algun rato prome, el a mira e arma. Polis a detene. Banda di Mc Donald, polisnan topa cu un mucha homber cu tabata mustra hopi nervioso. Polisnan a papia cune cu ta M.G. naci na Aruba di 18 aña, kende ta bisa cu un rato prome, el a wordo menasa cu arma di candela pa miembro di e gang di Santa Cruz. El a duna describcion di e persona.

E siman aki, e pintor Arubiano Gustave Nouel lo lanza su:

'Verjaardagskalender' na ocasion di 30 aña di e reinado di nos Reina Beatrix

E calender special aki por bira un promocion tremendo pa Aruba





ORANJESTAD - E pintor Arubiano Gustave Nouel kende recientemente tabata na Aruba, a informa cu e siman aki e lo lanza su 'verjaardagskalender' na Hulanda, na ocasion di 30 aña di e reinado di nos Reina Beatrix.

E calender special aki por bira un promocion tremendo pa Aruba. Nos artista plastico Arubiano lo desea di ricibi apoyo moral di nos gobernantenen den e 'brugfunctie' di su calender cu lo ta un medio cu por yuda logra e meta pa stimula Union den nos Reino.

Reynan di pasado, presente y futuro di nos Reino Hulandes a inspira e pintor Arubiano pa crea e verjaardagskalender aki. Uitgeverij Thieme cu ta hopi interesa kier lanza e calender aki nacionalmente y despues amplia esaki internacionalmente.

Dia 22 di december, director di Thieme GrafiMedia Groep, Stephan Peters, ta organisando un entrevista cu Gustave Nouel pa medionan di comunicacion nacional Hulandes. Na januari 2010 un promocion pisa di dicho calender lo cuminsa na Hulanda…

Intencion ta pa e calender di e pintor Arubiano, ser presenta na apertura di e exposicion 'RONDOM ORANJE',na unda Casa Real lo ser invita pa habri e exposicion na Groningen.

Na e exposicion nacional aki, organisa pa sr. Tonnis Wieringa, presidente di Oranjevereniging Groningen, Nouel tambe lo mustra su cuadronan relaciona cu 30 aña di reinado di Reina Beatrix. Lo tin museo rond Hulanda cu tambe lo fia obhetonan pa e exposicion aki.

Intencion original ta pa mustra e exposicion aki rond na Europa despues di su primisia na Groningen. Contactonan cu Berlin y London ta casi concretisa, segun representante di Reina, Paul Cazemier, cu tambe ta den organisacion di e exposicion. Paris y otro ciudadnan grandi y importante tambe ta ser considera.

Tin miho medio pa refleha nos Reino Hulandes, cu nos Reina Beatrix y nos Casa Real?

Art Promotion International cu tambe ta den organisacion a conseha pa e exposicion aki bin nos islanan tambe y di e forma aki Gustave Nouel ta apoya y promove pa e exposicion 'RONDOM ORANJE' yega na nos islanan tambe.

Representante di Reina Beatrix den e proyecto aki, sr. Paul Cazemier (defensie), a expresa cu posiblemente un barco di Marina Hulandes lo por trece e exposicion na nos parti di Reino. Naturalmente esaki ta depende si tin suficiente interes y apoyo di nos gobernantenan den nos Reino Hulandes.



LOCAL

Ban nos tur duna un man y evita criaderonan di awe y mayan

Pagina 3

LOCAL

Croes y Molina, ultimo hubilarionan di Elmar pa 2009

Pagina 4

LOCAL

Marc Anthony y Jennifer López a deslumbra e publico Chileno den elegante fiesta

Pagina 21

Coleganan di Bon Dia Aruba y Aruba Today a goza di alegria di fin di aña

Na Mr. Jazz



PALM BEACH – Mescos cu tur aña, Caribbean Speed Printers N.V. ta organiza un anochi special caminda gerencia y coleganan di e compania ta bin hunto den un sfera totalmente diferente pa disfruta di e alegria y ambiente di e temporada special aki. Di e forma ey, diasabra anochi directiva y trahadornan di e corantnan Bon Dia Aruba y Aruba Today a reuni na e bunita instalacionnan di Mr. Jazz na Paseo Herencia pa disfruta di e cena di Pasco. Despues di a saborea e platonan delicioso, e grupo a subi pista di baile pa goza di e bon musica presenta pa e agrupacion Los Intokables. John Chemaly Jr. y Grace Mary Maduro den nomber di gerencia y invitadonan di e anochi, kier a gradici e servicio y atencion brinda pa Mr. Jazz, haciendo di e anochi aki uno memorable.

Pagina 12-13



Awe ta celebra e Spirito di Pasco: Habri bo cas pa e energia aki

Pagina 2

Awe ta celebra e Spirito di Pasco: Habri bo cas pa e energia aki



ORANJESTAD – E Spirito di Pasco ta un tradicion cu ta pertenece na e paisnan di Nordico y cu, for di ya varios aña, a keda adopta na varios pais di henter mundo como un di nan mes, durante e temporada di fin di aña. Segun e leyenda ta conta, e spirito a yega planeta for di un galaxia leu y a instala den e region Noord, den loke awe ta conoce como e peninsula Scandinavo. E spirito ta mas bien mira como un energia cu ta bin for di e centro di nos sistema estelar y cu ta yega aña tras aña pa parti: paz, amor, armonia y alegria. Tradicionalmente e Spirito di Pasco ta ricibie cu un ritual haci awe 21 di December, exactamente entre 10:00 y 12:00 di anochi, e Spirito di Pasco ta baha pa compaña nos den e fiestanan di fin di aña.

<u>**Elementonan di Ritual:**</u>
1.- 1 bela blou, 1 bela geel, 1 bela cora.
2.- 1 cono of stick di sencia di benjui.
3.- Sencia di azahar (flor blanco di apelsina).
4.- Swafel.
5.- Blachi di papel.
6.- Potlood of pen.
7.- Sker.

<u>**Simbologia:**</u>
Bela blou: paz.
Bela geel: alegria y felicidad.
Bela cora: amor.
Sencia di Mirra: paz y prosperidad.
Sencia di azahar (flor blanco di apelsina): amor, suerte, dinero, energia fisico, alegria y salud.

<u>Instruccion di Ritual</u>
1.- ora nos tin tur e elementonan nos ta pone e belanan den forma di driehoek, e sencia riba un altar cu nos a prepara pa e ocasion.
2.- Ta sende e belanan den direccion di holoshi y ta sende e sencia prome tira algun druppel den e ambiente.
3.- Habri tur e porta y bentana di cas pa duna bon bini na e Spirito di Pasco.
4.- Concentra den silencio durante algun minuut sintiendo e bon energia positivo cu e Spirito di Pasco ta trece pa nos, baña den e bienestar colectivo tan anhela, di e deseonan universal di paz, amor y prosperidad pa tur. Visualiza e Tera yen di luz, paz y armonia caminda tur ser ta feliz. Pensa tambe riba bo obhetivonan particular, visualiza nos soñonan cumpli.
5.- Skirbi riba e papel bo deseonan pa ordo di prioridad (ta recomenda pidi prome pa paz, na di dos lugar pa bo mesun pais, na di tres lugar pa famia y amigonan y na di cuater lugar pa bo mes).
Ta cumbini skirbi e lista di deseo den regelnan independiente y djis un banda di e blachi. Un bes finaliza e ritual mester warda e papel aki te e siguiente aña.
6.- Si e aña prome a realiza e mesun ritual, ta saca e papel cu nos deseonan expresa e ora ey. Ta corte den strepi loke a cumpli y ta kima nan den e candela di e belanan dunando danki mentalmente pa e deseonan cumpli.
7.- Ta laga e belanan consumi totalmente. Si no ta dispone di tempo, ta djis paga nan cabando asina cu e ritual. Riba e anochi aki, esun mas largo di aña, ta duna bon bini na e Spirito de la Navidad. Ban wante na su man y laga su energia inunda nos. Lubida riba e aspectonan superficial di e celebracion Navideño y concentra riba loke ta esencial: ta mihor cu nos mes y cu otronan. Y di e manera aki nos lo alcanza e luz.

Ban nos tur duna un man y evita criaderonan di awe y mayan



ORANJESTAD – A pesar cu e aña'ki nos a haya un temporada relativamete seco, e ultimo dianan aki den december a duna indicacion di algun yobida y cu lo por tin mas na caminda.
Nos tur ta corda e situacion cu Aruba a pasa den dje e ultimo tres añanan, caminda hopi di nos hendenan a bira negligente pa cu e cuido di situacion na y rond di cas cu a causa cu e isla a confronta cantidadnan grandi di casonan di dengue. Un situacion cu pa hopi tempo no tabata asina alarmante riba nos isla.
Ministerio di Salubridad Publico y su departamentonan por hiba un campaña di miyones pero tanten cu e pueblo mes no bira mas consciente di e aspecto hygienico den su vida diario, niun di e campaña aki tin resultado.
Un pica di e sangura Aedes lo por causa Dengue. E Dengue ta wordo transmiti door di pica di sangura Aedes infecta cu cualkier di un di e cuater virusnan di Dengue. E ta sosode den areanan tropical y sub-tropical di mundo. Sintomanan ta aparece 3-14 dia despues di e pica infecta. Keintura di Dengue ta un malesa di keintura cu ta afecta infantenan, muchanan chikito y adultonan.
Den e dianan aki cu nos tur aki na Aruba ta haciendo casnan limpi laga esaki ta e inicio di e campaña pa nos evita criaderonan rond di nos cas y bario. Cada un mester encurasha otro.

Prevencion na cas y den bo bario.

Ta importante pa proteha nos cas y bario pa brote di sangura. Esaki ta un responsabilidad di cada cuidadano. Departamento di Salud Publico hunto cu G.K.M.B. no por combati Dengue sin cooperacion di comunidad pa elimina posibel criadero. E unico manera pa preveni Dengue ta evita pica di sangura y pa evita/elimina criadero.

Con pa preveni pica di sangura Semper:

- Usa repelente
- Usa mecha pa core cu sangura
- Drumi bou di mosketero, special baby y hende grandi cu ta descansa durante dia
- Usa pañanan cu ta cubri man y pia

Evita/elimina criadero

Pa evita/elimina criadero, haci control rond di cas:

- Tapa bari of hemchi cu awa cu sefta of paña.
- No laga taira (tire) tira rond di cas.
- E bom di e bari (di sushi) mester ta bora, pa awa no para aden.
- Cambia tur dia e awa pa bestia di cas y frega e rand di e bak'i awa bon pa destrui e webonan di sangura.
- Basha kerosin den pos 1 biaha pa luna. Percura pa e pos tin un tapa di schroef. E tubo di pos mester ta tapa cu sefta. No laga pomp septico permanentemente den pos.
- Mantene goot limpi pa awa no keda para.
- Basha awa afo di e scoter of baki bou di poch'i mata, yena esaki cu santo of no usa scoter mes.
- Pone pisca den fontein den cura.
- Controla cu e awa di airco no ta keda para.
- Evita pa cualkier artefacto den cura por yena cu awa.
- Yena buraco den tera of troncon di mata cu santo of cement.

Haci control paden cas

- Cambia tur dia e awa den vaas cu flor of mata.
- Ora di bay cu vakantie haci e tanki di wc bashi of usa detergente den pochi di wc.









Siguiente e tipnan aki cu ta simpel, nos ta un paso mas leu. Laga henter famia coopera y duna cada miembro di famia un responsabilidad pa vigila cierto situacion pa evita criaderonan webonan di e sangura cu ta pica cu por causa Dengue.

Croes y Molina, ultimo hubilarionan di Elmar pa 2009







ORANJESTAD - Recientemente Gerencia di N.V. Elmar tabatin e grato placer di a ricibi su ultimo dos hubilario nan pa aña 2009. Sr. Mirto Croes kende ta laborando den e departamento di "Project Buro", a recorda e hecho cu 30 aña pasa el a drenta servicio di N.V. Elmar. Sr. Nelson Molina kende ta laborando den departamento Tecnico, ta recorda e hecho cu 10 aña pasa el a drenta servicio di N.V. Elmar. Na e ocasion aki Director General Sr. Robert Henriquez den nomber di gerencia a gradici Sr. Mirto Croes y Sr. Nelson Molina pa su tur e añanan di esfuerzo y dedicacion na bienestar di N.V. Elmar y a entrega nan, nan certificado corespondiente, den presencia di nan esposa, hefe directo y tambe Management Team. Despues a sigui un brindis chikito.



FDEC cu ultimo les pa 2009 y mini brindis improvisa

Skirbi pa Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen.









ORANJESTAD - Fundacion Desaroyo Educativo Comunitario (FDEC) a clausura nan aña exitosamente cu nan concierto teni algun siman pasa den Cas di Cultura y diasabra ultimo ainda algun di nan maestronan a duna nan ultimo les pa e aña aki, e.o. den e localnan na scol di Paradera.

Un momento bunita tabata ora cu Lady Ruth como un di nan alumnonan adulto a improvisa un mini brindis y desea otro un Bon Pasco y un Feliz 2010. Tambe Lady Ruth a ricibi e bunita buki di Sr. Alphonso "Buchi" Boekhoudt titula : Herencia Musical, cu ta causando hopi furor den e dianan aki, ya cu den e buki aki tin tambe e notanan musical di un di nos canticanan di Pascu hopi gusta aki na Aruba "Kloknan di Pascu" di Juan Chabaya Lampe "Nos Padu".
E buki "Herencia Musical" ta un otro bunita proyecto patrocina pa UNOCA cu hopi amor y cariño.

Den nomber di e maestronan y alumnonan di FDEC, nos deseonan di curazon pa un Bon Pascu y un Feliz aña nobo bendiciona. Cu un danki grandi na tur e mayornan pa nan confianza den e maestronan profesional hopi dedica y talentoso di un fundacion bunita cu tin su lugar firmemente den nos comunidad pa añanan. Bo tin talento, desaroya e! Goza di dje y otronan

"Kanoneerboot conflikt"

Historia ta ripiti su mes despues di 100 aña den e relacion di Reinado Hulandes y Venezuela

Hugo Chavez- Cipriano Castro

Skirbi pa Ramsay Acosta



Dia 17 di December ultimo presidente di Venezuela Hugo Chavez den su discurso na e cumbre climatologico na Kopenhagen (Dinamarca) a acusa reino Hulandes di ta permiti Estados Unidos pa usa teritorio di Aruba y Antilla Hulandes pa preparacion di un invasion contra Venezuela. Cu Chavez ta usa exactamente un cumbre na Dinamarca y e fecha aki no ta nada straño mas bien ta purba di habri un herida den nacionalismo Venezolano di mas cu 100 aña pasa.

Dia 21 di December ta exactamente 101 pasa cu Juan Vicente Gomez ta decreta final de e regimen di Cipiriano Castro. Interesante pa sa ta cu e regimen di Cipriano Castro (20 di October 1899 – 19 di December 1908) tabata un regimen hopi similar na esun di Hugo Chavez awendia den sentido cu presidente Castro tambe tawata ta tin den su tempo diferente confrontacion cu paisnan stranhero o stranheronan biba den su pais principalmente paisanan manera Hulanda, Alemania, Gran Britania y Italia.

Na 1899 ora sr. Castro despues di un lantamento a tuma poder na Caracas a surgi un tempo hopi hostile pa esnan di descendencia Hulandes/ Arubiano/ Curasoleño na Venezuela debi na su aspiracionnan nacionalista y anti Europa. Esaki a yega na un punto hopi tenso na April 1902 ora cu Hulanda a manda dos "kanoneerboten" hasi un bishita di "cortesia" presidente Castro caminda cu kapitein-ter-zee Ellis a bay splica Castro cu su comportacion no ta cuadra cerca paisnan amigo cu mester biba den harmonia cu otro. Otro mal custumber di presidente Castro tabata no paga debe-exterior di su pais na banconan Ingles, Aleman y Italiano. Castro tabata convenci cu mirando e distancia di Venezuela te pa Europa tabata casi imposible cu e paisnan aki por pone un blokeo naval di hafnan Venezolano pa oblige paga su debenan na e paisnan ey e distancia ta mucho leeuw unavez cu e barconan nabega yega aki, mester bira bay bek pasobra nan combustible y provision ta caba! Loke Castro a perde for di bista tabata cu Hulanda a permiti e tres paisnan ey pa nan barconan usa Curacao (teritorio Hulandes) pa e cumpra combustible y provision y tambe descanso pa e militarnan. Cu e facilidad aki e tres paisnan ey a pone un blokeo di e hafnan principal di Venezuela manera La Guaira y Pto. Cabello no lagando ningun barco sali o drenta y asina den un termino di tres pa 4 luna (entre fin di 1902 e mart 1903) y obliga Castro pa paga su debenan. Claro cu e lunanan aki cu un bishita di masha hopi military na Curacao a trece hopi negoshi pa hopi comerciante. Tambe dia 27 di januari 1903 na Curacao gobernador pa permiti e militarnan Aleman festeha e hacimento di aña di e emperador Aleman cu mes fanfaria cu ta custumber na Alemania te hasta a ordena tur barco inclusive barco cu ta nabega bow bandera Venezolano pe dorna nan barco pa e fiesta.

Aunke oficialmente Hulanda tabata "neutral" den e conflicto aki e hecho cu a permiti usa haf di Curacao tabata elementario den e conflicto y tambe a laga Castro masha disgusta. E situacion a keda pa hopi aña tenso y cada vez reinado Hulandes tabata duna refugio na contrincantenan di Castro. Na mei di 1908 Castro a decreta diferente restriccion pa e nabegacion entre Venezuela y Curacao esaki principalmente tabata pa expresa su disgusto pa e hecho cu hopi di su contrincantenan ta haya refugio den teritorio Hulandes y tambe di aki contrabanda di arma ta sali rumbo pa Venezuela cu ta subasta su enemigonan. Hulanda a contesta cu abolicion di e prohibicion di exporta arma pa Venezuela y asina habri caminda pa su contrincantenan cumpra mas arma via Corsow ariba pa dje pa duna ordo pa barco di guera Hulandes pa intercepta tur barco military Venezolano y trece Curacao.

Ora e cos a bira hopi cayente pa Castro e a bandona Venezuela na November 1908 y a bay busca su "salud" na Francia; Gomez cu tabata ta su man drechi (compader!) a tuma over y a percura pa Castro no por bolbe mas. Juan Vicente Gomez a drecha relacion cu teritorio Hulandes y a sigui un relacion hopi stabil.

Den e tempo di tension ey (1908) a establece un telegrafia cu a hasi comunicacion via telegrafia (via morse-code etc) pa Hulanda mas facil pa asina tene gobierno na Hulanda constantemente na altura di kico ta pasando den "west" pesey aña pasa a recorda 100 aña di Landsradio dienst awendia no ta existi mas ya cu telegram ta bay via Setar.

Mester remarca cu di aña pasa Presidente Chavez na recordando cu imperialiso a deroca "mi general" Castro cu e ta mira como un gran "Nacionalista Bolivariano" y ta habri un herida di 101 aña bieu enter Venezuela, Reino Hulandes (nos islanan), Merca y Europa. Uso di nos teritorio pa accion military contra Venezuela e no a chupe foi su dede sin e a sace foi su historia Nacional (cu e Venezolano si sa hopi bon !)e intencion di Globivision pa transmiti via Curacao naturalmente ta molestia Chavez. Y cu Chavez ta usa e cumbre na Dinamarca pa ataca Hulanda tambe ta premedita pasobra cu esey e ta purba di habri un herida Dinamarca tambe di e epoca ey tempo cu Estados Unidos a persuadi Dinamarca pa bende nan colonianan den Caribe cu na merca cua islanan nos conoce awe como US-Virgin Island. Tanto 101 aña pasa como awor semper Hulanda a coordina su politica contra Venezuela cu Merca esey nada a cambia. Awor mester mira ta con e biaha aki nos ta sali di e situacion aki.

Ta di spera atrobe cu hopi diplomacia, strategia y cu tiki militarismo.

Conoce bo historia y dicidi bo futuro .

Campaña "Quality at better prices" a resulta un exito rotundo

Bernardo Nuñez a ricibi su generator na General Store

Bateria Panasonic ta sigui conkista mercado



ORANJESTAD – Oduber Agencies y e marca di bateria Panasonic recientemente a saca e ganador di nan campaña "Quality at better prices". Den e campaña a rifa un generator pa esnan cu cumpra bateria Panasonic den General Store situa na Camacuri. Tur locual mester a haci ta cumpra un paki di bateria Panasonic cu e logo cu ta bisa 'Quality at better prices", skirbi bo nomber, adres y telefon na e parti patras di e carton, deposite den e caha cu tabata situa den General Store na Camacuri. Rhona Dijkhoff, ehecutivo den mercadeo di Oduber Agencies, hunto cu representante di General Store a entrega e ganador Sr. Bernardo Nuñez su generator. Oduber Agencies y Panasonic ta felicita Sr. Nuñez cu su premio. Sigui cumpra bateria Panasonic caminda bo tin mas balor pa bo placa.

BON DIA Aruba

Fabuloso presentacion di Arte contemporaneo na Foundation Insight for the Arts Aruba



ORANJESTAD - Dia 11 di December e exposicion individual di e artista bon conoci di Corsow Ellen Spijkstra a tuma lugar. E coleccion aki ta forma parti di un serie di obhetonan di arte bao di tecnica di ceramica. E artista a logra un halto calidad di representacion dor di su trabaonan di ceramica inspira den naturaleza, caminda publico mes a pensa cu e obhetonan ta bin for di naturaleza mes.

E otro parti di su coleccion ta basa riba fotografia riba polyvlag - transparente unda e siluette di diferente imagennan arkitectonico a worde imprimi close-up dunando asina enfasis riba luz , sombra y dimension. Amantenan di arte a worde deleita pa un exposicion yen di serenidad.

Arte ta e vehiculo y ta e forma carga di expresionnan, cu ta wordo plasma den e disciplina necesario pa expresa esaki, dunando forma, color y significacion di su simbolo.

E exposicion por worde aprecia via afspraak te cu dia 22 di December y na Januari for di dia 05 di januari te cu 25 di januari. Orario ta di dialuna pa diabierna di 10.00 pa 12.30 y 2.30 te cu 5or di atardi, den weekend ta possible via afspraak na number 5689168.





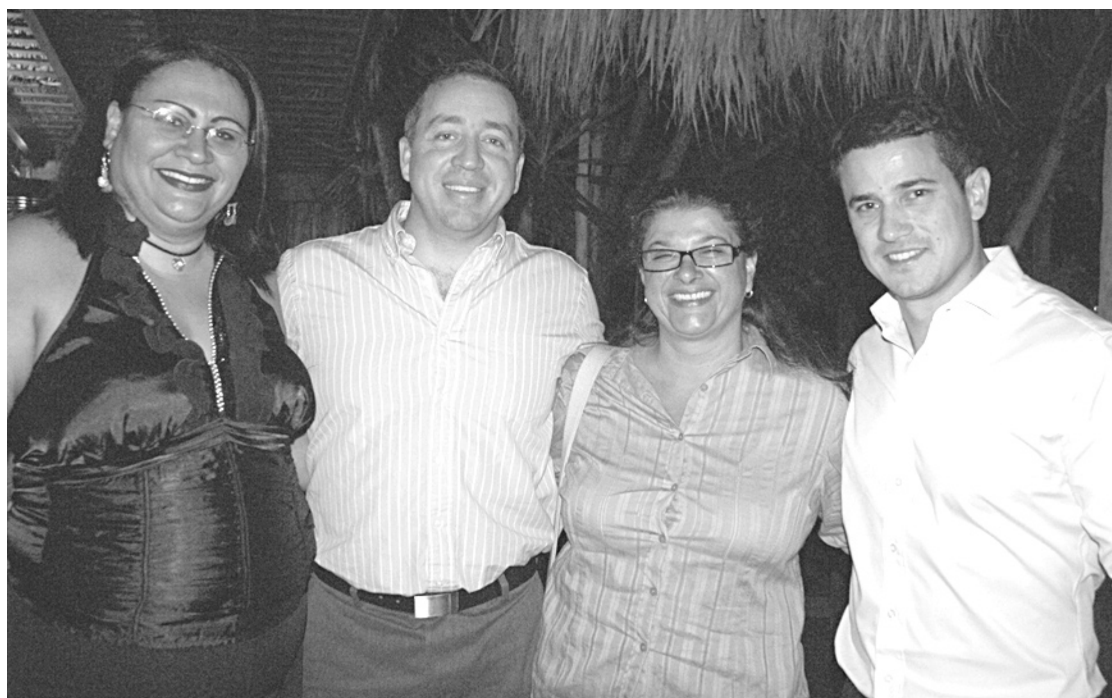












Erienne de Cuba a ricibi su artsenbul na Hulanda







Groningen- Diaranson, dia 16 di december 2009 tawata un dia hopi emocional y significante pa e studiante Arubiano Erienne de Cuba. Riba e dia aki Erienne a ricibi su artsenbul den e "Academiegebouw" di Rijksuniversiteit di Groningen, despues di a termina su estudio di Masters of Science den Geneeskunde cu hopi exito. Presente pa e momento special aki tawata su mama Ria cu a bin di Aruba, su ruman muher Kaye, su partner Jan Sosnowy y demas famia y amistadnan.

Erienne lo sigui pa su PhD na Vrije Universiteit na Amsterdam pa despues den futuro e specialisa pa MDL-arts (Maag-Darm-Lever). Erienne ta ricibi hopi felicitacion di su oma Luisa, su tantanan Vera, Lisette, Doayenne y Jeannette, su omonan Bennie, Riki y Robbie, tur su prima y primonan, especialmente su prima chiquito Lynne, di famianan Brattinga, Solognier, v/d Linden, Sosnowy y Rojer-de Cuba y su amiganan Marijke Olthof y Nicole Bartels-Daal.

Awenochi pa 9or

Regalo Musical ta cuminsa den full swing!!!









ORANJESTAD – Despues di anochi nan largo di filmacion, editing y mucho mas tur cos ta cla pa awe nochi 9or tur cos ranca sali na ATV canal 15. Pa cinco anochi largo, Cherry y Ruben hunto cu banda y artistanan local ta cla pa duna bo nan Regalo Musical den e temporada di Pasco aki. Dialuna, Diaranzon y Diabierna e ta cuminsa pa 9or di anochi mientras cu Diamars y Diahuebs e lo cuminsa pa 10or di anochi. Durante di e siman di Pasco aki e artistanan local a uni pa asina presenta bo nan exitonan di e temporada aki. Di e forma aki hunto cu Cherry y Ruben nan lo acompaña bo preparando e delaster cosnan pa celebra e Pasco aki.

Cu tremendo trabou di Ishmedia y cooperacion di Maduro Travel, Regalo Musical un biaha mas lo presenta algo totalmente diferente y masha bunita. Asina ta no perde, wak pa bo ta dilanti di bo television awe nochi pa 9or na unda pa un ora largo lo bo disfruta di artista y bandanan local y nan cancionnan di Pasco den Regalo Musical, presenta pa Cherry y Ruben via ATV Canal 15.



Juan & Tatiana a celebra nan bruid na Aruba

















PALM BEACH -- Juan Martin Sonensein & Tatiana Melissa a disfruta di un bunita dia di bruid ora cu nan a tene un ceremonia matrimonial na Aruba hunto cu nan miembronan di famia y amigonan.

Juan, yiu di Carlos & Myrtha Sonensein, kendenan ta habitantenan di Aruba ya pa hopi aña caba y ta miembronan orguyoso di e comunidadnan Argentino y Hudiu, a conoce su futuro casa mientras cu e tabata studiando na Merca.

Despues di a uni cu otro oficialmente durante un ceremonia civil na Merca, e pareha bunita aki a dicidi cu nan tabata kier pa un Rabbi conduci un ceremonia tradicional riba e playa na Aruba, den e presencia feliz di miembronan di nan dos comunidadnan, y Tatiana su famia di California y North Carolina.

Dr. Mario Gurevich, MD, Rabbi Beth Israel Synagogue, Aruba, a conduci un ceremonia conmovedor durante e bahada di solo y mientras cu Juan a trapa riba un copi di glas pa kibra esaki, bou di un canopy decora cu flor, e invitadonan tabatin e oportunidad pa bisa Mazel Tov, cu Dios bendiciona bo, na e esposo y esposa recien casa, kendenan tin planea pa biba na Merca y sigui desaroya nan careranan profesional.

Aki por mira e ceremonia di bruid memorable, cual a wordo sigui pa un fiesta elegante di cena den e Grand Caribbean Ballroom di Radisson Aruba Resort Casino & Spa, cu entretenimento di e Equator Band.









BON DIA Aruba

Coleganan di Bon Dia Aruba y Aruba Today a goza di alegria di fin di aña

Na Mr. Jazz



















PALM BEACH – Mescos cu tur aña, Caribbean Speed Printers N.V. ta organiza un anochi special caminda gerencia y coleganan di e compania ta bin hunto den un sfera totalmente diferente pa disfruta di e alegria y ambiente di e temporada special aki.

Di e forma ey, diasabra anochi directiva y trahadornan di e corantnan Bon Dia Aruba y Aruba Today a reuni na e bunita instalacionnan di Mr. Jazz na Paseo Herencia pa disfruta di e cena di Pasco.

Despues di a saborea e platonan delicioso, e grupo a subi pista di baile pa goza di e bon musica presenta pa e agrupacion Los Intokables.

John Chemaly Jr. y Grace Mary Maduro den nomber di gerencia y invitadonan di e anochi, kier a gradici e servicio y atencion brinda pa Mr. Jazz, haciendo di e anochi aki uno memorable.











Magda Vingal di fiesta!







Diabierna ultimo Magda Vingal a celebra su hacimento di aña na grandi. Hunto cu su casa Haime y un bus yen di famia y amigo a sali for di Happy Mall pa diferente lugar riba nos isla. Durante e bus-tour a stop algun biaha pa cumpli cu instruccion; conta estatua, conta edificio monumental y contesta preguntanan di antaño ... no lubidando e famoso “shot” pa completa. Tur hende a siña, hari, balia y goza hopi. Pabien Magda!







Minister Sevinger a bishita oficina di proyecto "NoordZuidlijn" na Amsterdam



DEN HAAG, Hulanda – Minister di Infrastructura, Integracion y Medio Ambiente sr. Benny Sevinger a haci un bishita na e oficina di e proyecto "NoordZuidlijn" na Amsterdam cu ta encera e trayeco pa un linea di metro na Amsterdam. Aki e mandatario a keda ricibi pa sr. Hoite Detmar, director suplente pa serkania y sr. Richard Koenders cu ta guia e proyecto di e "NoordZuidlijn". Sr. Detmar a duna un splicacion di e proyecto den su totalidad cu ta un proyecto hopi grandi ariba tereno di infrastructura.

Pa e mandatario Arubano tabata importante pa haya un splicacion kico ta encera un proyeco di infrastructura di e magnitud aki. Gobierno di Aruba tin plannan grandi ariba tereno di infrastrucura y pesey ta bon pa haya informacion ariba proyecto cu ta den plan aki na Hulanda.

Biblioteca Nacional Aruba ta anuncia su ciere di fin di aña



ORANJESTAD - Biblioteca Nacional Aruba ta habri te cu diaranzon merdia 12'or, dia 23 di December 2009. Biblioteca ta cera pa e dianan di fiesta. Ta habri porta bek dialuna dia 4 di januari 2010. Pa posponi e fecha di entrega di buki por fabor yama prome cu diamars. Por yama # 582-1580 ext. 240.

Gerente y staf ta desea tur bishitantenan y miembronan un Felis Pasco y un Bon aña. Pa tur noticia di biblioteca bishitawww.bibliotecanacional.aw.

Continuacion di pagina 16

Despues a sigui pa e top 8 most outstanding members di aña 2009 cu tabata Srta. Leanne Geerman, Sr. Jean-Dihno Trappenberg, Srta. Zoe Arendsz, Srta. Keyttin Silva, Srta. Alexa Ho-Kang-You, Sr. Andrew Dijkhoff, Srta. Micaela Gario y Srta. Asarelah Balootje y al final nos most outstanding member di aña 2009 a sali Srta. Micaela Gario. Riba







e anochi aki e miembronan di PH a ser conoci cu e Financiele Medewerkster nobo; Sra. Angelica van der Bliek. A sigui cu un parti hopi sentimental unda cu nos Directora FPHA, Sra. Vicky Tromp-Croes a pidi 1 minuut di silencio unda cu nos tur por a reflexiona con nos aña a bay y kico lo ta nos metanan, deseonan den aña 2010. Unda cu cada hoben a haya 5 druif, esaki tabata como simbolo pa 5 deseonan/ metanan cu nos lo kier logra den aña 2010. E anochi aki tambe tabata uno di yen di alegria y sorpresa como cu cada miembro a participa den e "Gift Exchange" unda cu un miembro mester a cumpra un regalo pa un otro miembro, pero nan no tabata sa ken a haya nan nomber y riba e anochi aki tur hende a haya sa.

E anochi aki a caba cu bon musica y baile di nos DJ Twister. Nos di PH ta sigur cu tur hende presente a goza y pasa bon. E tema di aña 2010 di Parlamento Hubenil a wordo escoge: "Nos Hobennan Positivo. Nos Talento, Nos Futuro!"

Al final nos di PH kier a gradici Fundacion Parlamento Hubenil y sigur e Comite Eventonan social pa organiza e bunita cena di Pasco pa clausura e aña 2009. Tambe na Restaurant El Farro Blanco pa nan bon servicio y sigur DJ Twister pa nan tremendo muzik.

Tambe nos kier desea pueblo henter en especial nos hobennan di Aruba un Bon Pasco y un Prospero Aña nobo! Danki na tur e instancianan cu a traha di cerca cu Fundacion Parlamento Hubenil Aruba.



Continuacion di pagina 16





Despues a sigui pa e top 8 most outstanding members di aña 2009 cu tabata Srta. Leanne Geerman, Sr. Jean-Dihno Trappenberg, Srta. Zoe Arendsz, Srta. Keyttin Silva, Srta. Alexa Ho-Kang-You, Sr. Andrew Dijkhoff, Srta. Micaela Gario y Srta. Asarelah Balootje y al final nos most outstanding member di aña 2009 a sali Srta. Micaela Gario. Riba



e anochi aki e miembronan di PH a ser conoci cu e Financiele Medewerkster nobo; Sra. Angelica van der Bliek. A sigui cu un parti hopi sentimental unda cu nos Directora FPHA, Sra. Vicky Tromp-Croes a pidi 1 minuut di silencio unda cu nos tur por a reflexiona con nos aña a bay y kico lo ta nos metanan, deseonan den aña 2010. Unda cu cada hoben a haya 5 druif, esaki tabata como simbolo pa 5 deseonan/ metanan cu nos lo kier logra den aña 2010. E anochi aki tambe tabata uno di yen di alegria y sorpresa como cu cada miembro a participa den e "Gift Exchange" unda cu un miembro mester a cumpra un regalo pa un otro miembro, pero nan no tabata sa ken a haya nan nomber y riba e anochi aki tur hende a haya sa.

E anochi aki a caba cu bon musica y baile di nos DJ Twister. Nos di PH ta sigur cu tur hende presente a goza y pasa bon. E tema di aña 2010 di Parlamento Hubenil a wordo escoge: "Nos Hobennan Positivo. Nos Talento, Nos Futuro!"

Al final nos di PH kier a gradici Fundacion Parlamento Hubenil y sigur e Comite Eventonan social pa organiza e bunita cena di Pasco pa clausura e aña 2009. Tambe na Restaurant El Farro Blanco pa nan bon servicio y sigur DJ Twister pa nan tremendo muzik.

Tambe nos kier desea pueblo henter en especial nos hobennan di Aruba un Bon Pasco y un Prospero Aña nobo! Danki na tur e instancianan cu a traha di cerca cu Fundacion Parlamento Hubenil Aruba.



CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Pick-up Silverado '90 4x4 v-8, 305 motor semi overhaul Afl. 6000,- Tel: 563-8832

TA BENDE
Mazda Mx6 v-6 2.5l '94 airco Afl. 11.000,- Tel: 563-8832

TA BENDE
Ford Expl. '96 autmatic Afl. 3250,- Tel: 592-4334

TA BENDE
Chevrolet S-10 '99 Afl. 4000,- 4cyl. bon condicion Tel: 742-9867

TA BENDE
Nissan Maxima '04 Sedan full equ. beige, Afl. 21.500,- Tel: 566-4591 / 594-1869

TA BENDE
Lexus Is300/Toyota Altezza '02 Rh Full equp. 4cyl. beams engine 84Km. Tel: 592-7225

TA BENDE
Toyota Corolla Vvii '06 std, full eqp. low mil Infinity G2, '02 autom. full eqip. chrome wheel, special edition Tel: 592-2939

TA BENDE
Daihatsu Terios '03 automatic a/c ful equip. Tel: 740-4937

TA BENDE
Daihatsu Terios '03 a/c ful equp. Tel: 740-4937

TA BENDE
Chevy Celta 2004 color blauw std, a/c. Afl. 6000,- Tel: 742-7835 / 565-7877

TA BENDE
Un Ford Edge '07 color pearl, top condition cumpra y serice aki na agencia Tel: 593-8645

TA BENDE
Toyota Tercel '97 std, a/c. cd player Afl. 3500,- must sell Tel: 747-0377

TA BENDE
Toyota Lexus '94 bon condicion, silver, autom. a/c. Tel: 564-7024

TA BENDE
Yaris 2009 full equipped,std, blanco, 5000km cori. Tel: 566-6131

TA BENDE
Ford Mustang GT V8 prijs Afl. 15.950,- pa mas informacion yamaTel: 594-0928

TA BENDE
Daihatsu Terios den bon condicion '04 blauw Prijs Afl. 9500,- Tel: 593-8486

TA BENDE
Nissan Sentra '96 std, radio, cd, alarm Afl. 3200,- Pa mas informacion yama Tel: 741-3927

TA BENDE / FOR SALE

BO TA INTERESA BO CUMINSA UN NEGOSHI DI MANGEL



ATA BO OPORTUNIDAD. TUR COS NA ARUBA CABA

5 mesa di 4 porta pa warda producto.
7 reki di plastic glas, cada reki ta wanta 25 baki mangel aden. E rekinan ta wordo poni riba e mesa. Cada baki di mangel ta 9.5"x9.5" (pia). Baki y rekinan ta transparent.
PRIJS ORIGINAL Afl. 55.000,=

MADE IN HULAND
175 BAKI MANGEL
7 REKI DI PLASTIC
5 MESA PALO

Awor pa Afl. 13.000,= (PROBECHA)

TEL: 594-9990

EL HOMBRE DE LA GUADUA
Instructor de artesanía de colombia



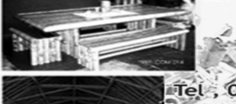
La Guadua Es Prodigiosa, La Naturaleza La Doto De Bajo Peso Y Gran Capacidad De Soporte, Alto Esfuerzo De Compresión, Flexion Y Atracción Llegando A Remplazar Muchos Kilos,de Hormigón O Acero



Es Un Material Altamente Eficiente, En Techos,estructuras Y Otros Usos.



Para Mayor Información. En Proyectos Especiales Comuniquese Con . Wualneny Gutiérrez Tecnólogo Estructural Y Artesano. Maderas Y Guadua.



Tel . 0057 - 316679.2299, Email Waldojuanpa@hotmail.es .col Tel 7452431 Aruba



TA BENDE
Un cama di baby cu su musketero, carrier, walker un coi soya Afl. 500,- Tel: 584-0306 / 565-5842

TA BENDE
Paña segunda mano barata Afl. 5,- / Afl. 10,- pa mas informacion yama Tel: 740-8511

TA BENDE
Palu / lumber ¾ x 20 pia largo Tel: 584-2016 / 741-9132

TA BENDE
Box pa baby cu su cashi, comforter, cama, carrier, paña di cama, comede y algun paña tur pa un solo prijs Tel: 592-2887

TA BENDE
Frigidaire LG Afl. 600,- Wandmuebel Afl. 300,- Bunkbed Afl.300,- JVC stereo set 3cd ch. Afl. 300,- Tel: 747-0377

TA BENDE
4 Riem pa auto size 17" poco usa Afl. 1400,- Tel: 592-0707

FOR SALE
Obranan y creacionnan bunita traha na man entre otro flornan di pasco, articulonan di baño y cushina tambe cu dibuhonan di psco riba nan tambe articulonan pa tur actividad durante aña. Santa Cruz Shete #19 Tel: 564-5967

TA BENDE
As seen on TV Malibu Pilates Mini GYM brand new Afl. 450,- call Greg Tel: 583-3833 at Fitness Warehouse, Dakota Shopping Paradise

TA BENDE
Pa motibo di viahe set di sala, raton prijs original Afl. 1750,- Awor pa afl. 500,- Tel: 745-0973 / 744-8521

TA BENDE
ponche crema traha na cas boter long neck, pistacho, vanilla, chuculati, butershot, coconut etc traha cu rum Tel: 742-0857

TA BENDE
Un boto criollo 19 pia cu 2 motor 25 hp Tel: 594-3308 / 561-7871

TA BENDE
2 ton folding engine crane Afl. 500,- Tel: 567-0610

TA BENDE
Un kiosco bon pa bende number prijs Afl. 750,- Tel: 585-2485

ARUBIANO CRIOLLO
TA BENDE 3 SIZE DI BAKI PA ALOE
BON PA DECORA JARDIN
Grandi **Afl. 55,-** (92CM)
Mediano **Afl. 35,-** (68CM)
Chikito **Afl. 20,-** (46CM)
KARETIA GRANDI AFL. 55,=
KARETIA CHIQUITO AFL. 20,=
WEST PUNT #11-C • TEL: 564-3351 /569-6860
Delivery minino 2 chiquito

TA BUSCA

TA BUSCA
Hende serio interesa pa tuma over fundacion ecologico Tel: 744-7501

TA BUSCA
Señora serio y responsabel documento na ordo entre 50-65 aña pa cuida un persona di edad y hasi trabao domestico Tel: 593-4365

TA BUSCA
Un persona pa traha como bendedora freelance pa cosmetic. pa mas informacion yama Tel: 587-7436

TA BUSCA
A ser horta un Nissan Sentra '99 A-46772 cualkier persona cu por sa algo please yama Tel: 563-5347 lo tin recompensa

TA BUSCA
Noki celular 6230i den bon condicion ta paga Afl. 75,- Pa mas informacion yama Tel: 593-1224

TA BUSCA
Pa cumpra Tereno minimo 400m2, maximo Afl. 50.000,- area di noord te Tanki Leenert Tel: 564-7521

TA HUUR

TA HUUR
Un apartment full muebla na Seroe Biento #27-C Awan y coriente apart Afl. 700,- p/l. Borg Afl. 500,- Tel: 585-2485

FOR RENT
House at Rooi Santo 2 bedr. 2½bathr, fully furnished $1400 p/m 1 month deposit exc. Tel: 594-4851

FOR RENT
2 apartment grandi area hotel, sala, cushina, dormitorio, 3 baños Koyari #16-B Tel: 740-4937

TA HUUR
Apartment 1 persona na Playa inclui awa, luz, cable, stoof cu gas. Tel: 741-9132 / 584-2016

TA HUUR
un cas di 2 camber cura ful cera bon bario Afl. 1000,- p/l. exclui awa, cor. cable. Tel; 567-2173

TA HUUR
Apartment na Bubabli Afl. 800,- + deposito. Tel: 593-4429

TA HUUR
Apartment na San Nicolas pa un persona of pareha sin yiu. semi muebla Afl. 750,- + Afl. 600,- deposito. Tel: 660-0355

TA HUUR
Studio apartment heel dicht bij de stad. In een goede buurt, gemeubileerd en alles inbegrepen. Tel: 560-9904

TA HUUR
apartment palm beach Coxari 1 6-D cushina, sala, camber y baño Tel: 740-4937

TA HUUR
1 apartment muebla 1 camber baño, cushina Seroe Patrishi Afl. 700,- + dep. Tel: 582-6618

TA HUUR
Cas na Rooi Santo 2 camber, furnished and fenced type townhouse $1500,- + deposito Tel: 594-6658 / 594-4851

TA HUUR
1 apartment grandi area hotel sala, cushina, camber, baño Koyari 16-B Tel: 740-4937

TA HUUR
1 Apartment full muebla di 2 camber, halfdak y cu lugar pa para auto, cable y internet Tel: 582-4468

SE ALQUILA
Un studio apartment den Caya Frere Arnold, Madiki Afl. 500,- + deposito. Tel: 737-3002

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Carpinte cu hopi aña di experiencia pa tur sorto trabao di cas, entre otro traha blafon di cas of negoshi, tambe ta pega porta, verf cas. Y na un prijs rasonabel pa mas informacion yama Tel: 5656876

SERVICIO PUBLICO
Se ofrese enfermera para ancianos y enfermos con mucha experiencia con diploma. Pa mas informacion yama Tel: 583-7733

SERVICIO PUBLICO
Ta ofrece servicio di masage antistress, therapeutico, prijs local Afl. 50,- Nos por bin te na porta di bo cas. Pa mas informacion yama Tel: 746-7817

SERVICIO PUBLICO
Persona responsabel ta busca trabao di hardinero. Pa mas informacion please yama Tel: 962-9799

SERVICIO PUBLICO
Ainda bo no a jana bo aangifte/inkomstenbelasting 2008 of e otro añanan? Wel nos ta saca su copia y entrege pa bo na Servicio di inmpuesto (Belastingkantoor) y trece e copia cu stempel di entrega. Tel: 592-1186

SERVICIO PUBLICO
Sra Colombiana busca trabao para planchar, hacer limpieza ver para niños etc. con buenas referencia. Pa mas informacion yama Tel: 566-9040

Cena di Pasco di Leysner, de Cuba & de Kort











PUNTA BRAVO – Algun dia atras un grupo di e oficina Leysner, de Cuba & de Kort Accountants a bini hunto pa celebra nan Cena di Pasco. Esaki a tuma lugar na Pirate's Nest Restaurant caminda un y tur a disfruta di un dushi cuminda y a pasa un anochi ameno.





Gilberto Santa Rosa: Di cabayero pa Rey di musica Tropical



Gilberto Santa Rosa a bin haya sa cu el a wordo selecciona como "Artista Tropical" di decada p'e revista Billboard, tur esaki a pasa atrabes di un E-mail cu su yiu muhe a mand'e.

Pero e mester a confirma e noticia aki cu tres persona mas, prome cu el a kere esaki totalmente pa wak si esaki no tabata un mal wega.

Aworaki e no ta e "Caballero de la Salsa" cu e la bin ta wordo reconoci p'e pa su trabao, pero awor aki e ta haya e honor aki, pero e lo kier bolbe haya un reconfirmacion prome cu e inica pa celebra esaki.

"Tuve que escuchar la descarga de mi hija por haber dudado de ella", e artista a confesa, y a agrega cu e reconocimento "es algo que te sorprende, te refresca y te da ímpetu. Esto vino como un regalo de Navidad", asina aki Gilberto Santa Rosa a duna di conoce….

E logro aki ta nifica masha hopi mes pa Gilberto pasobra esaki ta e brug cu tin entre "old school" y esun nobo den e genero di salsa.

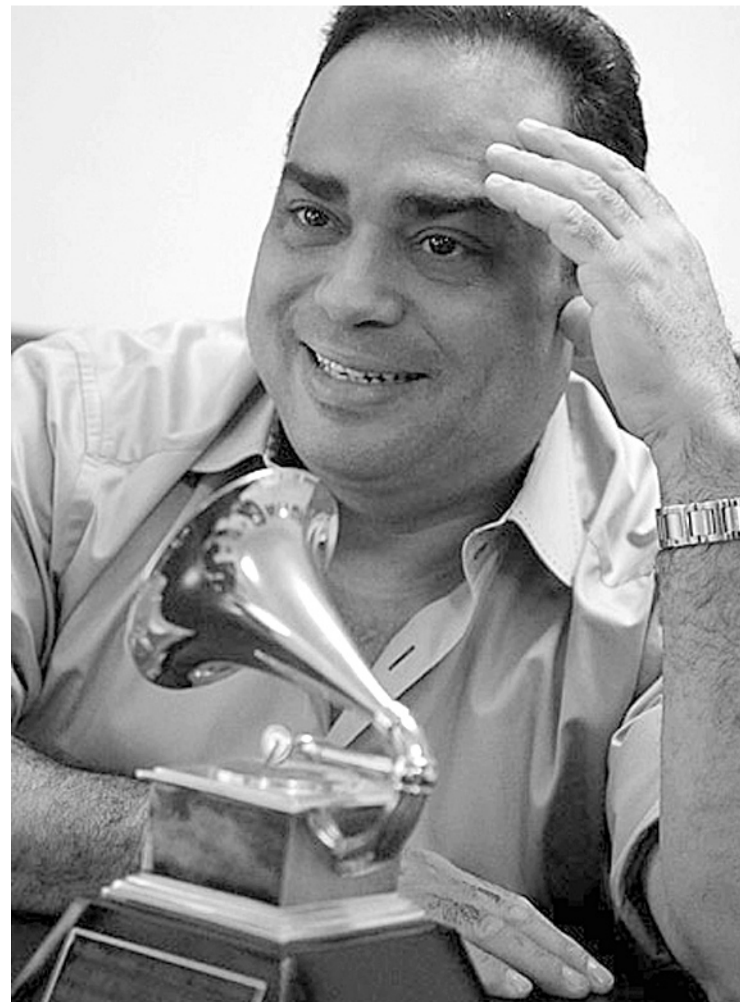
"Esto es una misión cumplida, porque mi idea siempre fue poder entrelazar generaciones y trascender con la esencia de lo que soy. Uno puede reinventarse, refrescar el trabajo, pero no se puede estar inventando y estar dando saltos; hoy soy salsero, mañana roquero y luego reguetonero, buscando la supervivencia. Me siento orgulloso de ver que lo que estaba haciendo, era lo correcto", Gilberto Santa Rosa a expresa esaki den un tono hopi pasivo, pero emocional alaves.

P'e sonero, e ultimo 10 añanan aki cu a pasa, a "pasa asina lihe", cu ta haci'bo dificil pa recorda tur loke bo ta biba na nivel artistico.

"Es raro, pero me acuerdo más de los 80 y los 90 que de lo más reciente. Pero en esta década, vinieron muchos proyectos importantes de discos para mí. Estoy seguro de que soy el artista con más nominaciones en el mundo y menos premiaciones. Pero en términos generales, creo que ésta ha sido la década de los reconocimientos. De los 2000, lo que más me satisface es saber que me atreví a hacer las cosas que quería, aunque no todas me hayan salido bien, pero de todas aprendí. No tengo una lista de cosas que pude haber hecho y no hice por cobardía", asina aki Gilberto Santa Rosa a resumi, señalando tambe cu su unico frustacion profesional ta di su propio diskera.



"Me he sentido muy triste con mi gestión como disquero, porque hay mucho talento que no tiene la oportunidad de desarrollarse por la manera en que se está manejando el asunto de la difusión. Pero nuestro género es tan grande que, a pesar de todo eso, seguimos vivos".



Di loke Gilbertito nunca ta lubida, ta con su fanaticada cariñosamente ta yam'e y alaves di gradici e pueblo Puertoriqueño haci'e sinti su mes profeta na su mesun pais.

"Yo lo que quería era cantar, en la marquesina de casa en Country Club, en la iglesia, en Viva la Gente, en donde fuera. Pero empecé aquí a tener una carrera, he podido levantar una familia, conocer gran parte del mundo y escoger mi camino. ¡Eso es una bendición!"…. Gilberto Santa Rosa a sigui bisa.

Gilberto, kende actualmente tin 47 aña ta considera di ta n'e momento aki na un etapa hopi halto di madures personal y profesional, Gilberto Santa Rosa lo inicia 2010 cu e mesun entusiasmo y cu e produccion di un disco a duo kende e lo comparti esaki cu diferente figura internacional.

Y aunke e cantante solamente a confirma e participacion di Rubén Blades den e proyecto aki, ya caba ta wordo specula nombernan manera entre otro Juan Luis Guerra y Ana Gabriel.

"Lo único que quiero es poder seguir echando el resto para que en el 2020 estemos hablando todavía de Gilberto Santa Rosa", asina aki e Rey di musica Tropical a finalisa cu su relato.

SHWBIZ KLIP
BON DIA Aruba



Marc Anthony y Jennifer López a deslumbra e publico Chileno den elegante fiesta









Marc Anthony y Jennifer López tabata un ciclon di pasion riba scenario di Monticello Grand Casino, na Chile. E boricuanan, pa prome biaha a canta hunto na Latino America y nan a 'sold out' 8 Mil carchi cu tabatin poni p'e ocasion aki.

E publico a vibra di principio te na fin di e show di Marc Anthony, cu a apela na su exitonan mas grandi y su dominio riba escena pa deleita e auditorio selectivo cu a inclui Minister di Estado, esta e ex Miss Universo Chileno Cecilia Bolocco, e ex goleador internacional Iván "Bam Bam" Zamorano y su señora, gerentenan di diferente empresa, actornan, cantantenan Chileno y henter e area di e Monticello Grand Casino, cu a yega n'e inauguracion di e hotel 5 streya di e prestigioso firma cu ta keda na San Francisco di Mostazal, cu ta keda 37 miya zuid di Santiago.



Pero, sin duda e momento di mayor emocion y cu a causa delirio den e publico tabata ora cu Jennifer López a aparece riba escenario, pa sera e show cu su casa Marc Anthony.

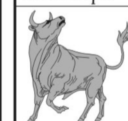
Marc masha trankil, Jennifer masha bunita y radiante manera semper, a luci un shimis masha coketa blanco, cu a logra saca suspiro di tur esnan cu tabata presente y hasta di su propio casa, cu rapidamente a tuma su man y a brinde un sonrisa y a mir'e fihamente na su wowonan y el a cumisa canta banda di J Lo e tema "No me ames"…. cu tabata e tema mas aplaudi di e anochi.

Esey no tabata tur cos , ambos a regala un di dos tema n'e multitud cu tabata totalmente euforico cu e tema "Escapémonos" cu t'e tema cu nan a sera nan prome presentacion hunto na Chile.

Diabierna nan a ripiti e show pa esnan cu a keda'fo di e prome dia di e presentacion special aki. Despues di e recital, Marc y Jennifer hunto cu David Coutts-Trotter, CEO di Sun International y e doctor Franz Wolfart, Presidente ehecutivo di Novomatic, a primi e boton cu a duna inicio na un espectacular show di pirotecnico sincronisa cu musica titula 'Sinfonía del Fuego', cu a deslumbra esnan presente cu mas di 10 minut di "Fire works' cu a bay n'e compass di e musica y lusnan, cual por a wordo mira for di un distancia di mas o menos 2 miya y asina a wordo inaugura e hotel moderno Monticello Grand Casino.



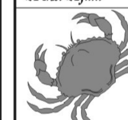
Aries
Sea modesto ta bon, pero pone esaki un banda ora cu bo trabou ta na liña. Blof!



Tauro
No sinti mucho gana pa expresa bo banda poderoso awe, e lo por haci hende rabia.



Gemini
Un hende cu bo ta trahando cune no ta mucho yudanza, no ta problema hacie riba bo mes.



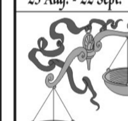
Cancer
Algo cu un hende bisa bo awe lo laga bo sorprende y bastante bruha.



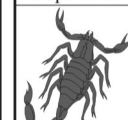
Leo
Awe no ta un bon momento pa bo haci uso di bo reserva, demasiado hopi cambio na caminda.



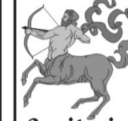
Virgo
No cuminsa nada cu bo no por caba, combersacionnan na unda bo ta basila no ta un bon idea.



Libra
Negociacionnan di trabou lo por bira tenso awe, laga otro hende tuma e discusion over.



Scorpio
Bo energia intenso ta gusta pa esnan rond di bo, pero e ta funciona solamente si bo ta genuino.



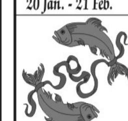
Sagitario
Bo tin un sentido urgente pa haci bo cas limpi, laga e pasado bo tras.



Capricornio
No laga un error haci bo perde bo obhetividad, di con bon tin cu acerca cualkier problema.



Acuario
Bira un poco mas ambicioso cu loke cu bo kier experiencia den bida. Pone metanan nobo!



Piscis
Bo ta neglishando bo voz interior ultimamente? Lo ta un bon idea pa bo dune atencion awe!

11 H. H. NOTABLES

16

Hal Holbrook	Henry Hudson	Hesseman
Harry Hamlin	Henry Hull	Howard Hughes
Harry Houdini	Herbert Hoover	Hubert
Hedda Hopper	Herbie Hancock	Humphrey
Helen Hayes	Hermann Hesse	Huntz Hall
Helen Hunt	Howard	

O	S	Z	N	H	U	N	D	G	R	B	Y	H	U	L
N	H	D	G	E	K	T	Z	O	L	K	S	R	A	L
D	U	E	U	N	L	E	A	O	O	H	E	N	E	V
N	T	N	H	H	I	M	H	K	H	A	L	Y	O	H
R	H	Z	R	Y	L	K	A	Z	L	G	H	S	A	R
E	W	A	L	J	H	C	S	H	T	U	L	E	H	D
P	V	H	N	L	O	S	E	R	Y	D	H	X	N	E
P	E	A	Z	C	H	E	A	R	T	S	R	I	E	L
O	H	I	F	I	F	N	H	J	H	A	B	U	N	H
H	D	E	B	D	J	Z	N	G	E	W	Z	I	M	V
P	A	D	H	R	C	A	M	R	H	O	N	U	D	K
E	H	T	S	E	M	E	H	P	M	D	H	T	O	H
O	O	E	R	H	Y	R	S	D	R	U	E	R	Y	R
E	V	B	R	N	C	E	S	H	W	A	W	B	X	R
F	R	E	H	Q	A	M	E	O	H	Q	U	H	A	H



SUDOKU PUZZLES

4				8	9			1
	5	8					3	
6		3	5			2	4	
	1		6					7
7		6	9		1	4		3
9					2		5	
	7	5			8	6		4
	4					3	1	
3			2	9				5

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.



SOLUSHON

4	2	7	3	8	9	5	6	1
1	5	8	4	2	6	7	3	9
6	9	3	5	1	7	2	4	8
5	1	2	6	4	3	9	8	7
7	8	6	9	5	1	4	2	3
9	3	4	8	7	2	1	5	6
2	7	5	1	3	8	6	9	4
8	4	9	7	6	5	3	1	2
3	6	1	2	9	4	8	7	5

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda



ORANJESTAD

SAN NICOLAAS
Dr. Vis

Botica na warda



Oranjestad:
Botica Central
San Nicolaas:



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship



21 Rotterdam
21 AIDAaura
21 Ocean Dream
22 Eurodam
23 Adventure of the Seas

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction,
Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

Colegio San Antonio a haci entrega di loke cu nan a haya durante di nan accion di gracia



ORANJESTAD – Recientemente durante di nan celebracion di Pasco, Colegio San Antonio a haci entrega di loke cu nan a recolecta durante di nan accion di gracia cu nan tabata tin mas tempran den e luna aki.





Durante di nan accion di gracia nan a recolecta un cantidad grandi di comestible cu a bin tanto for di e alumnonan y maestronan mes pero tambe di e comunidad di Aruba cu a duna un man pa asina yuda esnan cu ta den necesidad specialmente durante di e temporada aki.

Hunto cu un cantidad masha grandi di basket nan masha pisa cu nan a haci entrega di dje na e comision di parokia di Santa Cruz, tambe nan a haci entrega di un check pa asina yuda esnan cu tin mas mester di un poco ayudo financiero.

Tur esaki tabata en conexion cu nan celebracion di nan 50 aniversario, pesey mes alumno y maestronan a uni y a pensa di duna bek na comunidad despues di 50 aña di ricibi nan a contribui.



DEPORTE BON DIA Aruba

Clubnan di atletismo Olympia y AAC a reconoce e atletanan cu mas destaca deportivamente





PALM BEACH/MOKO- Siman pasa durante di nos bishita na e diferente celebracionnan di Pasco di e clubnan of organizacionnan deportivo, nos a ripara cu hopi di nan a reconoce nan atletanan cu mas a destaca durante di e aña 2009. Esaki tabata e caso tambe na e celebracion di e dos clubnan di atletismo esta Olympia y AAC. Tur dos clubnan aki a duna honor na e atletanan cu den nan bista y segun nan prestacion den 2009, merece di haya un merito pa cu esaki. Club di Atletismo Olympia a duna merito na Trevor Faro, como e atleta di aña infantil masculino cu a sobresali, Sr. Gino Hodge, a bira atleta Senior masculino di aña, Shawney Coenraad, a logra atleta di aña infantil femenino y Isabella Benschop, tambe a logra bira atleta di aña infantil femenino mientras cu Aimar Erasmus a bira atleta di aña infantil masculino. Club di atletismo AAC a duna merito na Ginella Albertus como e atleta mas disciplina, Jefrey Gomez a bira e atleta di aña pa su "outstanding preformance", Michael Geerman, a logra esun di funniest athlete, Shakyll Lourens, a bira e Rookie of the Year y por ultimo, Quincy Breell, a logra e titulo di 'most promesing athlete'.

Nos di Deporte Bon Dia kier a felicita tur e atletanan cu a sobresali den 2009, sperando cu den 2010 nan lo sigui presta den nan ramo di deporte, esta atletismo.

Pabien y sigui haci boso best pa boso ta un ehempel pa e otronan!

Astros Budweiser a tene nan cena di Pasco





SANTA CRUZ- Na residencia di famia Gomez e hungadornan di softball di Astros Budweiser a reuni diasabra ultimo caminda nan celebra nan cena di Pasco.

Manera ta custumber di Astros aña 2010 lo habri nan cu otro uniform nobo. Pa e motibo aki a haci bon uso di e oportunidad pa batiza nan uniform nobo. Alavez a honra algun hungador kendenan a destaca den e aña cu ta terminando.

E Champion batter of Mihor bateador a resulta den persona di Dennis "Buga" Blijden kende un biaha mas a destaca den ofensiva. Nos di Bon Dia Deporte mester remarca cu nos a presencia tambe algun hugada sensacional cu "Buga" a realiza den centerfield na varios occasion.

E Champion Pitcher a bay pa Romaldo "Django" Ras. Champion Homerunner tabata Alfonso Nedd mientras cu e Hungador Mas Disciplina tabata Desiderio "Horry" Thode.

Otro hungador cu a destaca tabata e pitcher di "mas edad" cu nos ta yama "Caballo de Hierro" ya cu e meneer aki ta tira tin ora un, dos of te hasta tres wega riba un solo diadomingo.

Sigui lesa pagina 3







Mas di e Celebracion di Astros S.B.T

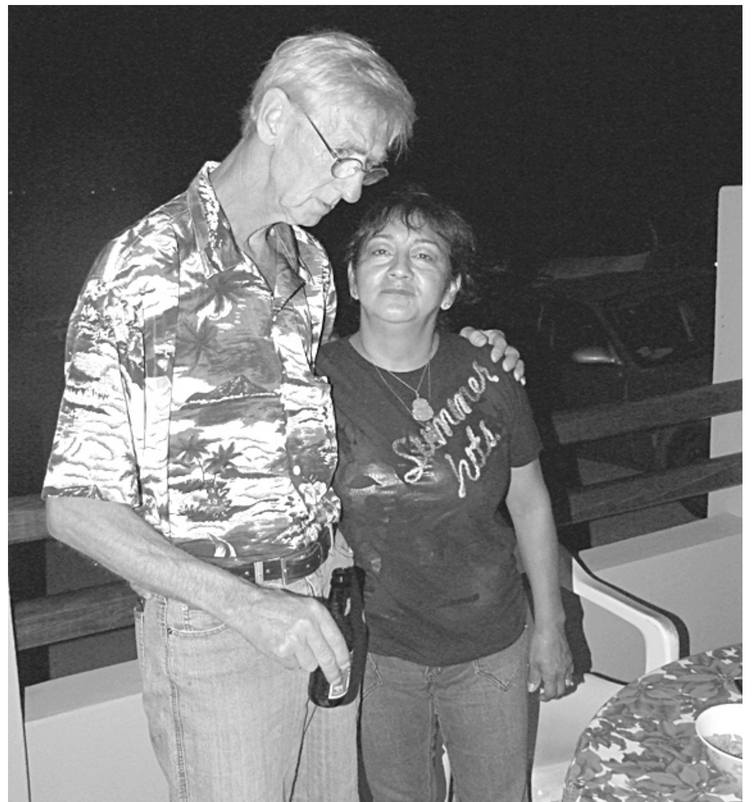




Continuacion di pagina 2

Pa su performance di excelencia e tambe a haya un Christmas basket como gradicimento. Staff di Astros Budweiser Softball Team a regala tur su hungadornan cu a destaca un bunita Christmas Basket cu sigur sigur ta bon-bini den e dianan aki.
Tabata un anochi ameno cu a dura te den oranan laat di marduga. Astros Budweiser Softball Team ta desea tur otro equipo di softball Bush-League, tur fanatico y e pueblo di Aruba en general feliz dianan di fiesta y cu den e aña nobo tur hende lo logra realiza tur nan soñonan. Feliz Pasco y un Prospero Aña 2010.

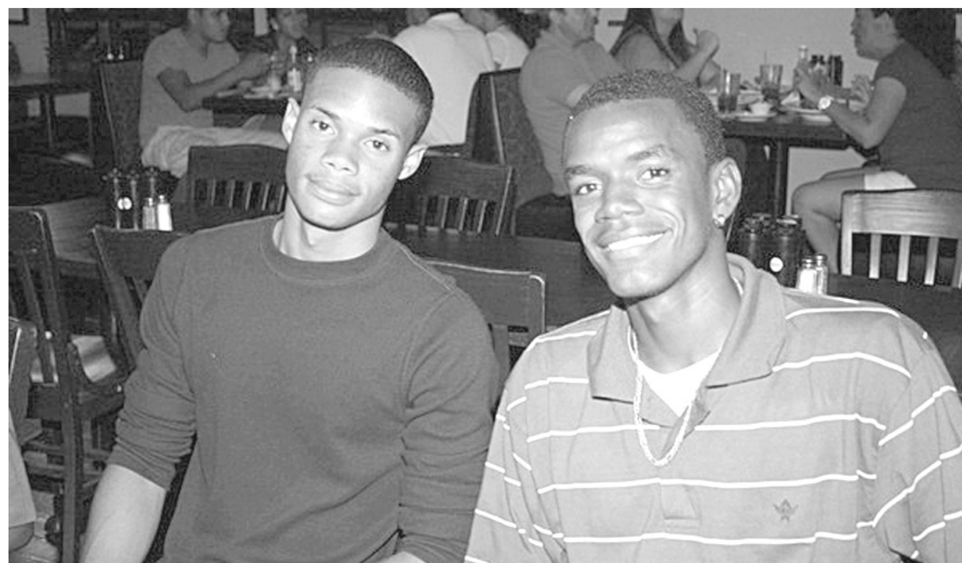








Club di atletismo Olympia a tene nan celebracion di Pasco





MOKO- Recientemente club di atletismo Olympia a tene nan celebracion di Pasco pa tur su miembronan. E atletanan hunto cu nan mayornan, coachnan y invitadonan a disfruta di un tremendo cena na Clea's Party Center. Tur atleta a haya un certificado di participacion pa cu nan tremendo prestacion den e aña 2009. Mas cu claro a reconoce esnan cu a sobresali den e aña 2009, a duna premio na e atletanan, boluntarionan y miembronan di prensa. Mester bisa cu nos di Deporte Bon Dia un biaha mas ta haya un reconocimento for di club di atletismo Olympia. Pa nos semper e ta un placer pa duna cobertura na nos atletanan di atletismo, mirando cu tur atleta, di mucha te cu hende grandi ta engrandece e deporte di atletismo na Aruba, sin lubida e cooperacion cu club di atletismo Olympia pa medio di e incansabel Sra. Gina Dirksz, semper a brinda nos. Den e aña 2010 cu Dios su poder nos lo sigui apoya y duna nos contribucion na bosonan. Esnan cu a sobresali den e aña 2009 tabata

Prensa:
Sr. Cadochi Kock di ATV; Sr. Rothmar Coenraad di Sport TV Aruba; Sr. Seever Krozendijk di Bon Dia Aruba/ Sport TV Aruba.
Boluntarionan di Olympia:
1. Sra. Iris Maduro, 2. Sra.

Sigui lesa C/5



SALMAO A LA JOKKO

10 slice di salmao huma (smoked salmon)
Por trahe ku salmao fresco tambe
20 pida asparagus (por fresko of for di botter)
keeshi mula (jonge kaas)
Parmesan tambe por, pero korda ariba salo

Pone bo forno keinta ariba 350 grado

Herbe e asparagusnan pa 5 min (por usa di den bkeki of den botter)
Laga nan awa skuri
Lagnan seka ariba papel

Strooi poko old-bay , black peper ariba e salmao , nada di salo .
Lora e asparagus nan aden
Ponenan den un schaal di glas ,strooi e keeshi ariba dje,
pone den forno y lague pa 15 minuut ariba 160 grado

Tomati yena

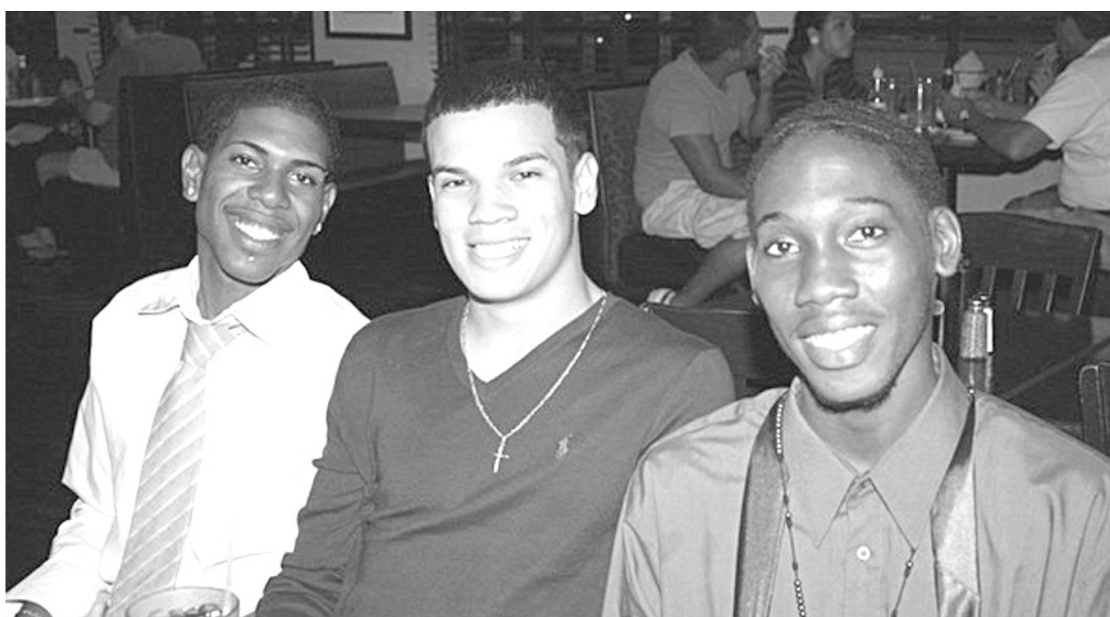
Hol e tomatinan
Traha un reyeno di crab-meat, konoflok, siboyo y mayonaise
yenanan y ariba bo ta pone 3 cabaron
Basha salsa rosada ariba y caba di dorne ku peterselie.

Sirbje ku batata machika y salada berde.

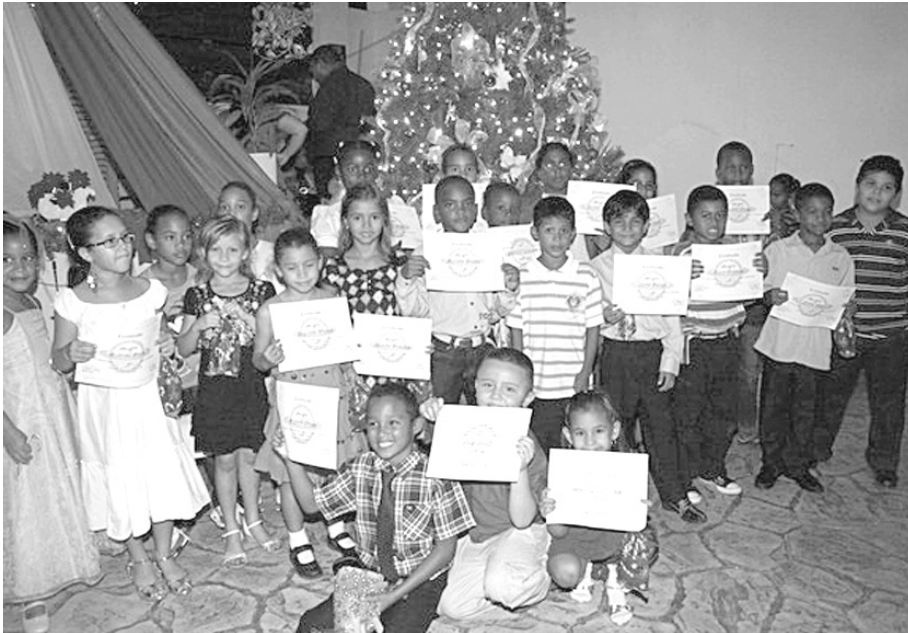
mariatadencushina@hotmail.com

Bon Appetit!





Mas di e Cena di Olimpia





Lucia Hoek, 3. Sra. Sharlyn Tromp, 4. Sr. Leo Feliciano, 5. Sra. Hilde Rodriguez, 6. Sra. Helen Lacle, 7. Sr. Abby Harms, 8. Sr. Louis Boekhoudt, 9. Sra. Moraima Luydens.

Atletanan di Aña:

Trevor Faro, atleta di aña infantil masculino cu a sobresali.

Sr. Gino Hodge, atleta senior masculino di aña.

Shawney Coenraad y Isabella Benschop, ambos atleta di aña infantil femenino.

Aimar Erasmus, atleta di aña infantil masculino.

Por ultimo kier a recorda tur atleta cu diaranzon 6 di januari entrenamentonan lo cuminsa bek pa 5.30 di atardi den stadion Guillermo Prospero Trinidad na Dakota.

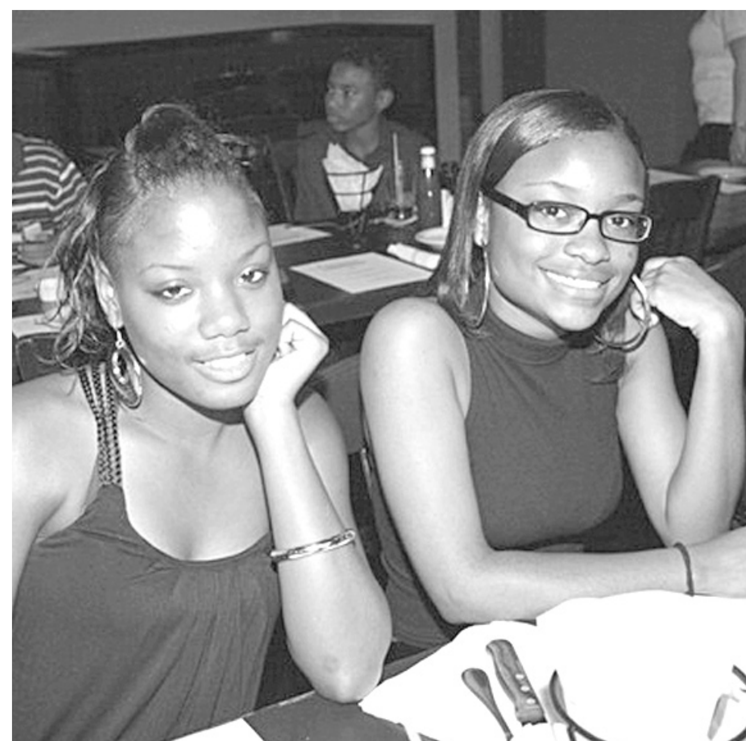










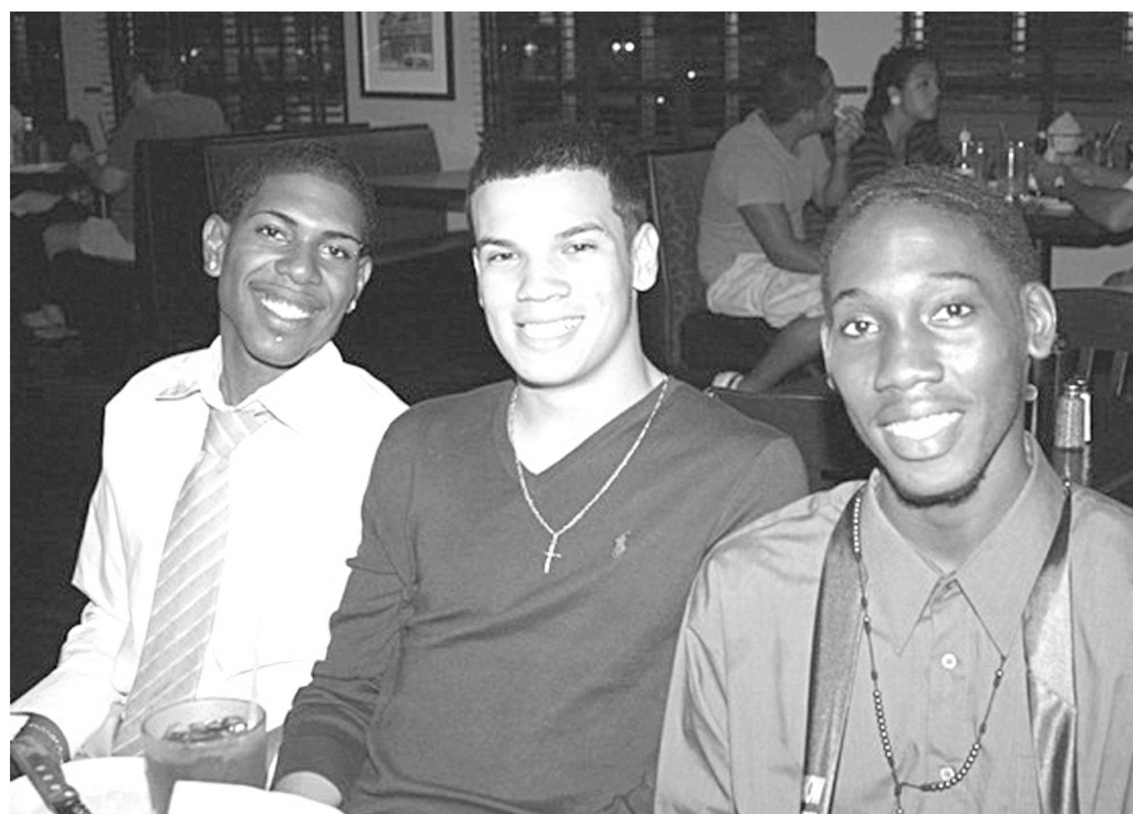


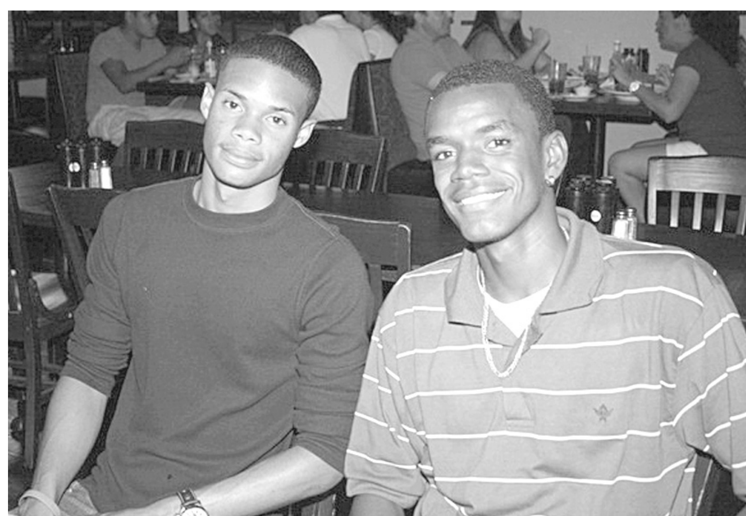
Club di atletismo AAC a tene nan cena di Pasco na Tony Roma's

PALM BEACH- Diahuebs anochi nos tabata presente na Tony Roma's na Palm Beach na unda AAC a tene nan celebracion di Pasco. Aruba Athletic Club y su presidente y alavez headcoach, Sra. Evelyne Farrell hunto cu Sra. Miranda Nedd, coach y tesorera den compania di e atletanan a disfruta di un dushi cuminda prepara pa e chefnan di Tony Roma's. E aña aki AAC reconoce e atletanan cu mas a destaca den 2009. Esnan cu a haya reconocimento tabata:

Ginella Albertus como e atleta mas disciplina, Jefrey Gomez a bira e "Outstanding Preformance", Michael Geerman, funniest athlete, Shakyll Lourens, Rookie of the Year y Quincy Breell, most promesing athlete.

Ta bon pa bisa cu Quincy tin apenas 3 luna ta entrena y ya ta bula 1.90 den bula halto (high jump). For di man di Sra. Nedd nan a ricibi nan premio. AAC ta cla pa e temporada nobo na unda lo cuminsa prepara pa un competencia grandi cu lo tuma lugar na Hulanda.









Real Madrid ta finaliza 2009 como ekipo mas goleador

Madrid (EFE) – Real Madrid a kita e titulo for di F.C. Barcelona, danki na su seis golnan riba Real Zaragoza, e condicion di e ekipo mas goleador di Prome Division, logrando 40 gol den 15 wega, y a bira asina e ekipo cu mihor averahe di gol di Liga Grandi Europeo cu un averahe di 2.6 gol pa wega.

Real Madrid a plama su poder ofensivo den su ultimo weganan, den cual nan a marca diestres gol den su tres ultimo citanan di liga, pa bira asina e ekipo cu e mihor averahe di gol den Grandes Ligas.

Gracias na e goleada riba Real Zaragoza, 6-0, el a alcanza 40 gol den 15 partido di e competencia local, 36 mas cu Barcelona, su eterno rival. E ekipo blanco ta marca un gol den liga cada 33 minuut.

E argentino Gonzalo Higuaín a bira máximo goleador di liga. E ta yega 10 gol cu su doblete den fin di siman den Stadion Santiago Bernabéu. Solamente e ta wordo supera pa e valencianista David Villa (12) y e Sueco di Barcelona Zlatan Ibrahimovic (11).

E cantidad di gol di e Portugués Cristiano Ronaldo ta prueba di su actuacion. Entre Liga y Liga di Campeonnan el a marca 13 gol den 12 wga. Mientras cu e Frances Karim Benzema a celebra su 22aña marcando un gol, probechando e 28 minuutnan cu el a hunga.

E panorama di Grandes Ligas Europeo di Real Madrid ta supera solamente door di Chelsea Ingles, cu 42 gol, pero cu dos wega mas (17), loke ta laga un averahe inferior di 2.4 gol pa wega.

Na Italia Inter di Milán tin 35 gol, e mesun cantidad di Bayer Leverkusen den Bundesliga Aleman. Na Portugal Benfica ta e maximo goleador, cu 37. Na Francia Burdeos y Marsella a yega 30. Den liganan di menor importancia, manrea Hulanda, tin un ekipo cu ta mehora e cifranan di Real Madrid, esta Ajax cu tin 53 gol den 17 wega.

Mancini, di tres entrenador Italiano den Premier



Londres (EFE) - Roberto Mancini, anuncia como preparador di Manchester City den reemplazo di e Galés Mark Hughes, destitui diasabra apesar di e triunfo logra contra di Sunderland (4-3), lo ta e di tres técnico Italiano den Liga Premier Ingles hunto cu Carlo Ancelotti, di Chelsea, y Gianfranco Zola, di West Ham.

Mancini, cu a keda cu Inter Milan te cu mei di 2008, lo encarga su mes di Manchester City entrante awe, cu Brian Kidd como asistente.

City tin un determinacion tuma for di basta dia. E hecho cu nan a cuminsa gana no a cambia pensamento di e responsablenan.

“Dos victoria den diesun wega di e liga no ta den consonancia cu e metanan cu a wordo acorda y fiha. E jeque Mansour y e Hunta ta considera cu no tin prueba cu e situacion lo cambia,” ta wordo argumenta riba e website di e club.

Mancini ta e di tres Italiano den e Premier. Carlo Ancelotti ta cumpliendo su prome campaña cu Chelsea, cu cualnan e ta lidera e competencia, Gianfranco Zola ta e tecnico responsabel di West Ham for di September di 2008. Actualmente an ta penúltimo di e maximo competencia Ingles.

Cuater wega posponi door di mal tempo

Roma (EFE) – E abundante caida di sneu den fin di siman y e tempo friu di ijs a causa cu dirigentenan mester a anula diasabra e weganan di prome division di campeonato italiano Génova-Bari y Udinese-Cagliari, mientras cu esnan di Bolonia-Atalanta y Fiorentina-Milán tambe a keda posoni.

E situacion peligroso di e tereno debi na sneu y ijs a pone cu Liga di Futbol a dicidi di pospone ayera tambe esun di Génova-Bari y Udinese-Cagliari.

E olea di mal tempo cu ta afecta principalmente nortwest y centro di e pais, a obliga tambe pa para e wega di Bolonia-Atalanta, cu mester a wordo hunga pa 18.00 ora local y Fiorentina-Milan, programa pa 20.30 hora local.

Tur e weganan aki lo wordo hunga bek mei-mei di januari.

Asina tambe, debi na e mesun motibonan, a keda posponi e weganan di diasabra di Serie B (segundo división Italiano) Mantova-Crotone, Trestina-Piacenza, Citadella-Ancona y Sassuolo-Salernitana.

5 mil persona a ricibi Barcelona FC na Kuwait



Kuwait – Despues di conkista Mundial di Clubnan na Abu Dhabi venciendo den e final Estudiantes di La Plata, e plantel di Barcelona a yega Kuwait pa hunga cu Kazma Sporting Club.

Mey-mey di un seguridad grandisimo, e ekipo a yega e pais Arabe unda cu cerca di 5 mil persona a ricibi nan.

E club ta ricibi nada mas y nada menos cu un miyon 700 mil euro pa e wega. Den e wega lo no participa e hungador di mundo di aña di FIFA. E wega ta awe.

Fuente AP:

Antesalista Mike Lowell lo wordo opera na su duim drechi

BOSTON (AP) - E antesalista di Boston Red Sox, Mike Lowell, lo wordo opera na su druim drechi, asina un persona cerca di e situacion, a duna di conoce.
Lowell a planea p'e wordo opera despues di Pasco, y ta spera cu e recuperacion lo dura di seis pa ocho siman, asina e fuente, kende a papia cu The Associated Press cu condicion cu e ta keda anonimo pasobra e ekipo mes no a haci e anuncio.
E notica ta para – por lo mens pa awor - un acuerdo potencial entre Boston y Texas cu tabata depende di e salud di Lowell. E acuerdo lo a manda Lowell pa Texas Rangers a cambio di e catcher Max Ramírez, pero solamente si Rangers keda satisfecho cu e salud di e puertoriqueño.
Lowell, Hungador Mas Balioso di Serie Mundial di 2007, a bati di .290, cu 17 homerun y 75 careda empuha den temporada pasa, ora cu el a wordo afecta pa lesionnan na su heup y duim.
Diabierna el a consulta un dokter specialista den lesionnan di man na Arizona. Y diasabra el a bay serca e dokter di Rangers Keith Meister.
Lowell, di 35 aña, a bati di .290 cu 17 homerun y 75 careda empuha temporada pasa den e temporada pasa cu e tabatin e lesionnan ariba menciona.

Johnson a yega na acuerdo di $5.5 miyon cu Yankees



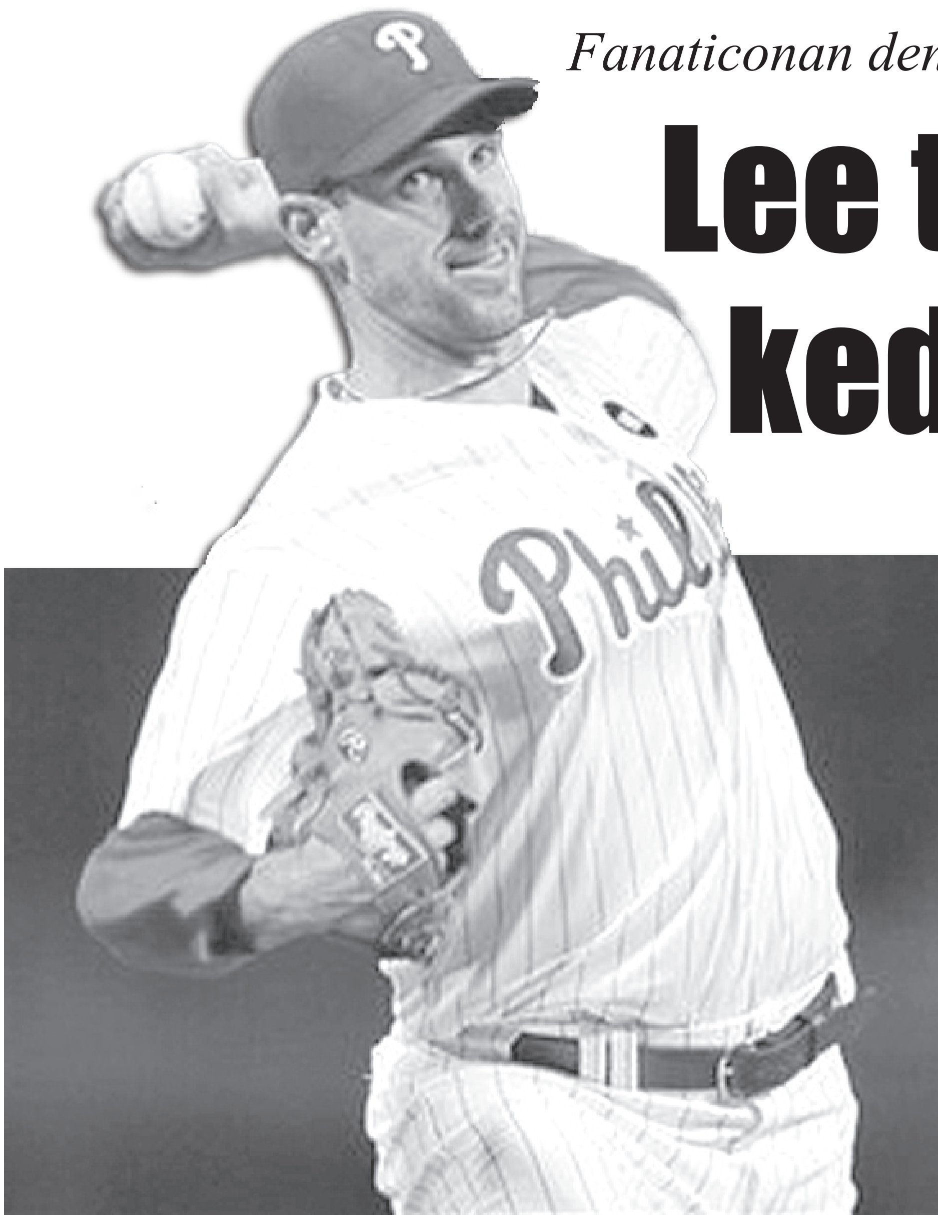
Johnson ta bek cu Yankees despues di un ausencia di 4 aña.

NEW YORK – Nick Johnson ta bolbe New York Yankees, un decision cu probablemente lo nifica fin di e tempo di Johnny Damon cu New York despues di cuater temporada.
Johnson a yega na un acuerdo preliminar diabierna pa 5.5 miyon dollar, pa un contrato di un aña, asina un persona familiar cu e negociacionnan a bisa, papiando den anonimato debe cu e negociacionnan no ta finalisa ainda e momento ey.
Johnson mester pasa un test fisico pa e acuerdo por wordo finalisa. E ta gana adicionalmente ma o menos 1 miyon dollar den bonus cu ta depende di su actuacion otro aña, y e deal ta inclui un opcion mutuo pa 2011 pa al menos $5.5 miyon cu posibel aumentonan.
Damon, kende tabatin un dobel robo cu a yuda New York derota Philadelphia den Serie Mundial, a bira agente liber despues di completa un contrato di cuater aña di $52 miyon.
Mientras cu e tabata popular cu compañeronan di ekipo y fanaticonan, Yankees tabata preocupa pa su edad (36). E partidonan tambe tabata leu di otro pa loke ta placa. Damon na inicio tabata buscando un contrato di tres aña di por lo menos 39 miyon dollar, mientras cu New York tabata prepara pa no bay mas halto cu 18 te cu 20 miyon dollar riba dos temporada.
Su agente, Scott Boras, a informa Yankees diahuebs ultimo cu Damon tabata dispuesto pa acepta dos aña.
"Yankees a haci nos un oferta ayera (diahuebs) pa 4'or y a wordo contesta pa 4:30 y nan a bisa nos cu Johnny no ta fit den nan presupuesto," Boras a bisa.
Johnson a cuminsa su carera na New York y a keda tres aña cu Yankees prome cu el a wordo cambia cu Montreal despues di temporada di 2003 den e deal pa Javier Vazquez deal.
Johnson, primera base, lo reemplaza Matsui como bateador designa di Yankees y Melky Cabrera probablemente lo tuma e posicion di Damon den leftfield.

Chelsea a empata cu West Ham

LONDRES (AFP) - E líder Chelsea a empata 1-1 riba veld di West Ham, ayera den e di 18 jornada di Liga Ingles di futbol, y a amplia pa cuater punto e eventaha riba su principal perseguidor, Manchester United (2º), cu a perde diasabra (3-0) contra Fulham. 'Blues' a keda cu un sabor dushi y zuuer, ya cu nan tabata kier a distancia nan mes di e campeonnan vigente na seis punto y ademas nan a mira con Arsenal, e di tres, ta yegando seis punto – cu un wega menos hunga – despues di impone nan mes 3-0 riba Hull City.
E atardi a cuminsa malo pa e muchanan di Carlo Ancelotti, cu na mitar tempo a baha veld perdiendo, despues di e gol di penalty di e Italiano Alessandro Diamanti na di 45, pero den di dos tempo nan a logra empata, tambe for di diesun meter, por medio di nan capitán Frank Lampard (61).
E empate a tarda un rato, ya cu e refree dos biaha a fluit pa ripiti e lansamento, pa invasion di e area prome cu e momento di e impacto contra e bala. Lampard pues a anota riba e di tres intento di marca e penalty. Den e otro weganan di dia, Birmingham City a empata 1-1 den su bishita na Everton y a bay na di shete lugar, riba Liverpool (8º), cu a cay venci 2-0 contra e ultimo Portsmouth diasabra, mientras cu Wolverhampton (12º) ta aleha di descenso despues di gana 2-0 otro cu a subi recientemente, Burnley (14º).





Fanaticonan den shock na Seattle

Lee tabata kier a keda cu Phillies

E pitcher zurdo di Phillies, Cliff Lee, kende a gana dos wega den e serie mundial contra Yankees no ta feliz cu su ekipo a cambie sin cu el a wordo avisa di esaki.

SEATTLE – Cliff Lee a kere cu e ta keda na Philadelphia – pa resto di su carera.
E strea di Phillies di post-season a propone un contra oferta di rutina riba un extension di contrato diarason, djei el a sali rumbo pa Mississippi River banda di su cas na Arkansas pa jaag.

noticia cu a sorprende.

Gerente general di Phillies Ruben Amaro Jr. a yama pa bisa Lee cu el a wordo cambia pa Seattle pa tres prospecto den un deal di cuater ekipo cu a trece Roy Halladay pa Phillies.

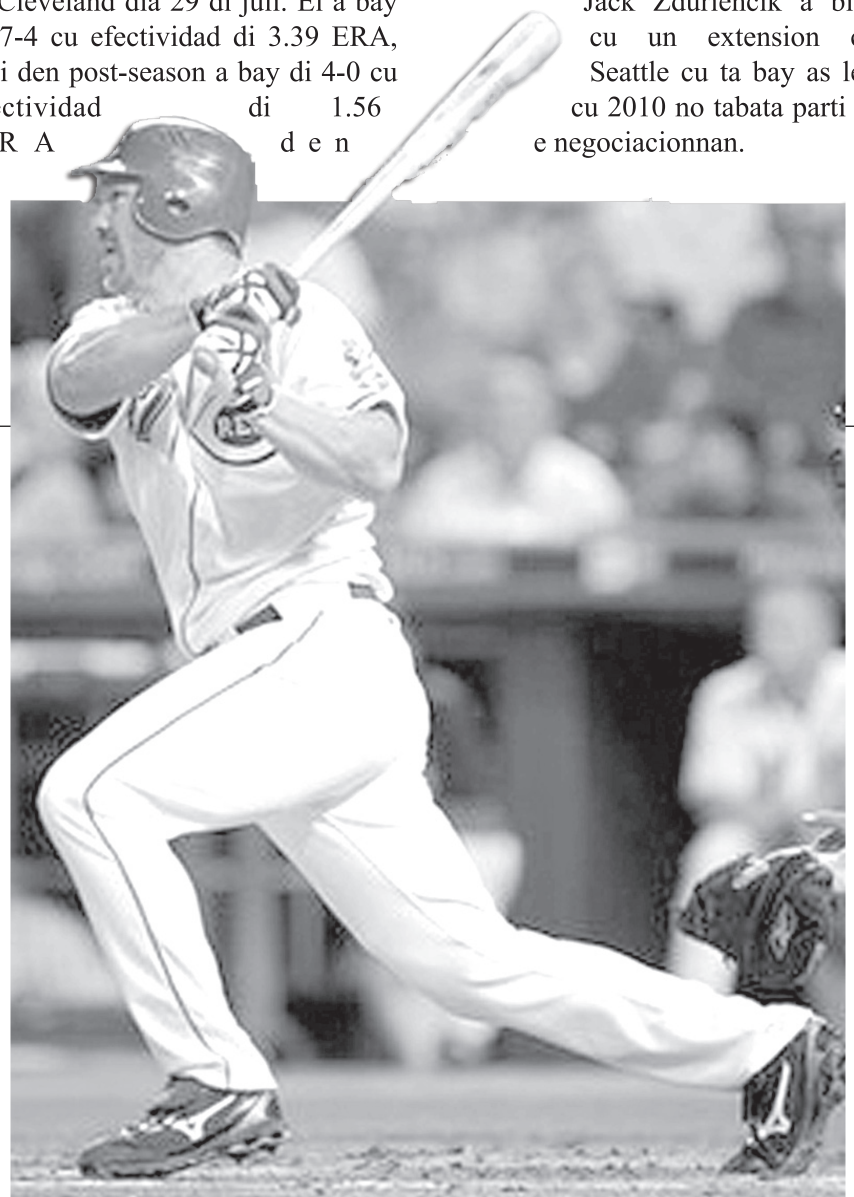
Tabata prome biaha cu dos ganador di Cy Young Award a wordo negocia riba e mesun dia.
Papiando na telefon diahuebs anochi mientras cu el a cuminsa un vacacion planea pa hopi tempo na Puerto Rico, e ganador CY Young di Liga America di 2008 a bisa cu "e no por ker ey ta den shock". E zurdo di 31 aña tabata entusiasma pa bolbe cu Phillies den un intento pa Serie Mundial.

Na su lugar, e ta bayendo pa su di tres ekipo den cinco luna.
"Prome, mi no a kere e cos aki. Mi a pensa cu nos ta trahando riba un extension di contrato cu Phillies," Lee a bisa. "Mi a pensa cu mi ta pasa resto di mi carera eynan … Mi tabata bou di e impresion cu nan kier wantami pa hopi tempo."
Lee tabata ganador reinante di Cy Young AL ora cu Phillies a haye for di Cleveland dia 29 di juli. El a bay di 7-4 cu efectividad di 3.39 ERA, djei den post-season a bay di 4-0 cu efectividad di 1.56 ERA den cinco apertura.
Lee a hiba riba su nomber e dos triunfonan di Phillies den serie mundial contra New York Yankees.

Mientras cu e ta bisa cu e ta "desapunta, sigur", e ta bisa na mesun momento cu e no por culpa Phillies pa prefera Halladay.

"Basicamente, nan tabatin e oportunidad pa haya e mihor pitcher den beisbol," Lee a bisa, realizando cu Phillies a move pasobra nan kier haya e chens pa "restock" nan sistema di liga menor. "Mi no por culpa nan pa scohe Roy Halladay riba mi."

E hungador di wega di estrea di 2008, kende a drenta liga grandi cu Indians na 2002, tin un temporada y 9 miyon dollar habri den su contrato ainda. General Manager di Seattle Jack Zduriencik a bisa cu un extension cu Seattle cu ta bay as leu cu 2010 no tabata parti di e negociacionnan.



Reds a duna Rolen $13 miyon den extension di su contrato

CINCINNATI – Scott Rolen a bay di acuerdo diasabra cu un contrato di dos aña cu Cincinnati Reds cu ta garantise un suma adicional di 13 miyon dollar y na mes momento converti casi mitar di su salario di 2010 den un bonus laat cu e lo ta hayando awor. E acuerdo, cu ta core te cu 2012, ta habri un poco e espacio den e pay-roll pa Reds y ta mustra con hopi nan ta balora e tercera base di 34 aña como un lider di e club. Rolen a perde poco parti di temporada pasa cu un sla, a bati di .305 cu 11 homerun y 67 careda impulsa den 128 wega di Toronto y Cincinnati.
Un shete biaha ganador di Gold Glove y cinco biaha All Star, Rolen mester a bin na remarca pa gana 11 miyon dollar proximo temporada, e ultimo den un contrato di 90 miyon dollar di ocho aña cu el a haya for di St. Louis. Na su lugar el a haya 5 miyon dollar como bonus pa firmamento di e contrato cu lo wordo paga den e proximo tres añanan, un salario di 6 miyon dollar pa proximo temporada y $6.5 miyon pa cada un di e siguiente dos temporadanan despues.
Cincinnati tin plan pa baha su pay-roll ora di apertura for di esun di 71 miyon dollar di aña pasa. Reds a hala 1.7 miyon fanatico durante nan di nuebe temporada sigui perdiendo, e cantidad di mas chikito desde 1986.

BON DIA Aruba

Barcelona, campeon di mundo di clubnan





ABU DHABI, Emirato Arabe Uni – Barcelona a gana Copa di Mundo diasabram derotando Estudiantes 2-1 riba golnan di Lionel Messi den tempo extra.

Barcelona, campeonnan di Europa, a derota e campeon di Sur America pa bay cu su di seis trofeo den 2009. Messi a pasa Daniel Alves pa hinca e gol na di 110 minuut. Estudiantes a bay dilanti na di 37 minuut cu un gol di cabez di Mauro Boselli.3 E campeonnan Spaño a empata score ora cu Pedro Rodriguez a manda aden un gol na di 89 minuut.

E banki di Barcelona a bula den celebracion unabes cu e victoria a keda completa. E hungadornan di Estudiantes a keda mira sin por kere y a cay na suela dilanti un publico di 43.050 persona den e stadion di e ciudad Zayed. E entrenador di Barcelona Pep Guardiola a yora mientras su ekipo ta prepara pa ricibi e trofeo. Medio-campista Xavi Hernandez a yama e anochi aki uno “historico”

Leandro Desabato di Estudiantes casi a empata e score na momentonan final di e wega.“Nos tabata asina cerca di logra nos soño,” entreador di Estudiantes Alejandro Sabella a bisa.

Mas tempran e campeon Asiatico Pohang Steelers di Sur Corea a derota Atlante di Mexico riba tiro penal pa keda na di tres lugar.

Estudiantes, campeon di Copa Libertadores for di Argentina, tabata en busca di su prome titulo global desde 1968 ora cu e torneo di e club tabata conoci como Intercontinental Cup.

Barcelona a perde den final di e evento aki na 2006 y 1992. E aña’ki, ya caba Barcelona a gana Liga di Campeonnan, Liga Spaño, Copa del Rey, Supercopa Spaño y Supercopa Europeo.







El presidente venezolano, Hugo Chávez, durante una rueda de prensa sobre el calentamiento global en Copenhague, dic 18 2009. REUTERS/Christian Charisius

Chávez: Avión espía EEUU violó espacio aéreo venezolano

CARACAS (AP) - El presidente Hugo Chávez dijo el domingo que un avión estadounidense no tripulado violó hace poco el espacio aéreo venezolano y que ordenó a las fuerzas armadas que derribaran cualquier aeronave de ese tipo si esto vuelve a suceder.

Chávez aseguró en su programa de radio dominical que el avión espía sobrevoló una base militar en el estado occidental del Zulia luego de despegar desde la vecina Colombia.

El presidente no dio más detalles, pero dejó entrever que considera que Estados Unidos estaba usando el avión para espiar a Venezuela. Chávez ha acusado a Colombia de permitir que Estados Unidos use bases en ese país para preparar una posible agresión militar contra Venezuela. Tanto Colombia como Estados Unidos niegan esas acusaciones.

Funcionarios estadounidenses no respondieron a las declaraciones de Chávez de inmediato el domingo.

Conmemoran 20 años de invasión de EEUU a Panamá

PANAMA (AP) - Un puñado de panameños protestó pacíficamente el domingo contra Estados Unidos al conmemorarse el vigésimo aniversario de la invasión militar estadounidense a Panamá.

La protesta en la que participaron unas 100 personas obstaculizó parcialmente el tránsito vehicular y tuvo lugar frente a un antiguo edificio que otrora fue sede de la embajada de Estados Unidos.

La manifestación fue organizada por el Frente Nacional de Defensa de los Derechos Económicos y Sociales (Frenadeso). La organización, que aglutina a sectores magisteriales, de derechos humanos, trabajadores y universitarios, lamentó que a dos décadas de la acción militar aún se desconoce cuántos panameños murieron.

Así mismo repudió que Estados Unidos nunca indemnizara a los familiares de las víctimas. "Veinte años es tiempo suficiente para que tuviéramos un informe real y científico de cuántas personas murieron a causa de la invasión", planteó Fernando Abrego de la Asociación de Profesores en un breve discurso durante la protesta. "Pero a ningún gobierno le ha importado conocer las víctimas de la invasión", lamentó el educador.

"¿Saben por qué?, Porque estaban de acuerdo en que la bota yankee viniera a masacrar a este pueblo", dijo. La invasión del 20 de diciembre de 1989 expulsó al general Manuel Noriega y terminó con su régimen (1983-89). El ex hombre fuerte panameño, otrora colaborador de la CIA, se entregó días después de la invasión tras haberse refugiado en la Nunciatura del Vaticano en esta capital.

Noriega cumplió una condena por narcotráfico pero Estados Unidos lo mantiene cautivo mientras resuelve un pedido de extradición de Francia que lo requiere por lavado de dinero de las drogas.

"Protestamos contra la invasión, lo que dejó fue cantidad de muertos y los grandes problemas del país no se han resuelto", sostuvo Genaro López del Sindicato Unico de Trabajadores de la Construcción.

Pruebas de ADN confirman muerte de capo mexicano de las drogas

CULIACAN, México (AP) - Pruebas genéticas confirmaron que el hombre muerto en un tiroteo con la Armada mexicana era el capo del narcotráfico Arturo Beltrán Leyva, informó el domingo el gobierno mexicano, en momentos en que un velorio lujoso y fuertemente custodiado se realizaba en la capital del estado norteño de Sinaloa.

Decenas de soldados del Ejército registraban vehículos cerca de la funeraria de lujo, ubicada en una de las principales avenidas de Culiacán, adonde el cadáver de Beltrán Leyva había llegado la noche del sábado.

"Estamos tratando de evitar que lleguen personas armadas al perímetro, revisamos todos los autos", dijo a The Associated Press un militar que no quiso dar su nombre. "Toda la noche ha estado tranquila", agregó.

Una muestra de tejido tomada al cadáver de Beltrán Leyva, alias "El Barbas" y "El jefe de jefes", fue comparada con muestras de su hermano Alfredo, encarcelado desde enero del 2008.

Así, se confirmó su parentesco biológico, informó la fiscalía federal mexicana en un comunicado. "El resultado del dictamen, emitido por peritos de la Procuraduría General de la República, determinó positivo dicho parentesco, debido a la coincidencia del linaje paterno entre ambos", precisó.

Aunque hay otros hermanos en la familia Beltrán Leyva, las autoridades dijeron tener otras evidencias, como fotografías, que permitieron confirmar la identificación del cuerpo, repleto de disparos pero con el rostro básicamente reconocible.



Un miembro de la Marina resguarda la entrada de un complejo de departamentos de lujo en Cuernavaca, México, dic 17 2009. Al enfrentar a cárteles de la droga cada vez más violentos, el presidente mexicano Felipe Calderón está recurriendo a las fuerzas de elite de la Marina del país para reforzar la guerra contra el narcotráfico que encabeza el Ejército. REUTERS/Eliana Aponte

El enfrentamiento en el que murió Arturo Beltrán Leyva, líder del cartel que lleva sus apellidos, ocurrió el miércoles 16 de diciembre en un complejo de apartamentos de lujo en Cuernavaca, la capital del central estado de Morelos, a una hora de viaje de la Ciudad de México. Seis supuestos narcotraficantes y un marino murieron en el tiroteo. El cuerpo fue reclamado por los familiares de Beltrán Leyva y llevado por avión a Culiacán, en el noroeste de México, para las honras fúnebres.

Ecuador:

Venezuela dona 5 millones de focos

QUITO (AP) - Una carga con cinco millones de focos ahorradores donados por Venezuela arribó al país el domingo con el fin de ser intercambiados entre la población por bombillas incandescentes y propiciar el ahorro de energía en medio de una crisis que obligó a efectuar racionamientos de luz, se informó oficialmente.

Un comunicado del ministerio de Electricidad señaló que se trata de 67 contenedores que contienen cada uno 77.440 focos ahorradores. Añadió que el lunes está previsto un acto oficial "para recibir la donación" con la presencia de autoridades. Las bombillas serán reemplazadas entre aproximadamente tres millones de familias de los sectores más humildes del país, donde se estima un consumo de hasta 300 kilovatios hora al mes, indicó el reporte.

Un foco incandescente consume hasta 100 vatios, mientras el foco ahorrador alcanza los 20. La campaña de sustitución de bombillas inició a finales de noviembre con medio millón de focos adquiridos en el mercado local.

Desde inicios de noviembre, Ecuador afronta un déficit en la generación eléctrica debido a la sequía en una zona austral donde se ubica la mayor central hidroeléctrica del país y que normalmente abastece el 35% de la demanda local. La situación obligó al régimen a implementar cortes de luz que actualmente son de tres horas y media en todo el país.

FARC no están acabadas, dice ministro de Defensa colombiano

BOGOTA (AP) - El ministro de Defensa Gabriel Silva aseguró que las guerrillas de las FARC no están ni agonizando, ni terminadas y que Colombia tiene vulnerabilidades serias de seguridad frente a eventuales agresiones externas.

Silva, en una entrevista publicada el domingo por el diario El Tiempo, aseguró que si bien las rebeldes Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) han sufrido en los últimos años, debido a la acción oficial, un deterioro de su capacidad operativa, no están agonizando.

"No, ni agonizando ni terminadas", dijo el ministro al ser consultado sobre el estatus de las FARC.

Silva dijo que recientemente entregó un informe técnico militar y de carácter reservado al congreso planteando temas sobre las estrategias de defensa del país y en el que incluyó el punto de una eventual agresión armada externa a Colombia.

"Venezuela ha invertido miles de millones de dólares en armas cuando la gente está llena de necesidades. En Colombia estamos concentrados en la amenaza interna, pero ha aparecido el riesgo, porque así se ha planteado de manera muy directa y muy clara, de una eventual acción externa contra Colombia. Sería irresponsable de nuestra parte no informarle al congreso sobre esa situación", señaló.

El ministro, sin embargo, aseguró que en Colombia "no entraremos jamás en una carrera armamentista" así como que "no se trata de prepararse para una agresión". Silva indicó que se trata de "un informe técnico que suscribo en el sentido de que tenemos vulnerabilidades serias frente a eventuales agresiones externas" y de las cuales no dio detalles.

Al menos cinco morto causa door di mal tempo di sneu na oost di Merca





Washington (EFE) - Al menos cinco persona a muri debi na e tormenta di sneu cu den fin di siman a suta e area oost di Merca y cu a obliga aeropuertonan na Washington pa sera nan porta y declara estado di emergencia den cuater estado y di e capital di Merca.

E mal temp ta avanza poco-poco direccion nort y ayera a afecta principalmente e areanan di New York, unda na algun zona a cay cerca di setenta centimeter di sneu, y Massachusetts, unda cu a registra bientonan rond di shen kilometer pa ora y visibilidad tabata nulo.

Na e ciudad di New York, pa ayera ya a cay trinta centimeter di sneu y e tormenta lo por ta e peor den e ultimo añanan, segun Servicio Meteorológico Nacional.

Dos persona a muri na Ohio den accidente di trafico debi na e mal tempo, cu tambe a cobra tres bida na Virginia, uno door di congelacion y dos den accidentenan di trafico.

E sneu a causa varios accidente di tráfico – Polis di Virginia a indica cu solamente den e estado ey a registra cerca di 3.000- y a laga centenares di chofernan aisla den nan auto.

Den un pais caminda cu e consumo ta representa e parti mas grandi do Producto Interior Bruto, e mal tempo lo por tin su efectonan serio riba e sector economico.

Den e ultimo fin di siman prome cu Pasco, ora cu tradicionalmente e consumidornan ta sali pa haci nan compranan, e tiendanan cu a keda habri tabata bashi.

Na Washington, unda riba diasabra a sera nan tres aeropuertonan, e trahadornan a trata di kita e sneu cu a cay na Ronald Reagan, unda cu e caida di sneu a kibra tur record pa luna di december y a yega te na 40 centimeter y a logra habri e aeropuerto merdia. Aeropuerto di Duller a habri solamente un pista.

Debi na e tormenta, e lineanan aereo a cancela algun shen buelo, tanto interno como transatlantico, riba henter e costa oost.

Ademas di Washington, tambe e ciudad di Philadelphia y e estadonan di Virginia, Maryland, Delaware y Virginia Occidental a declara estado di emergencia.





BON DIA Aruba

Friu a causa morto y a afecta transporte na Europa



PARIS (AFP) - Miles di Europeo a keda blokea den trein, stacion, caminda y aeropuertonan debi na e friu y caida di sneu, cu tambe a causa rond di 20 victima na Europa, na vispera di e celebracionnan di Pasco.

E ola di friu a afecta e continente for di algun dia caba, cu temperaturanan abou record: 33,6 grado bou di cero diasabra madruga na Baviera (Alemania).

E friu a afecta hasta zuid di Europa. Varios zona di nort y centro di Portugal a wordo declara den estado di alerta y e trafico aereo a sufri problema diadomingo na aerpuerto di Barajas di Madrid.

Na Francia, unda cu diadomingo madruga particularmente tabata hopi friu, cu 24 grado bou di cero na oost, servicio meteorologico a calcula cu na final di dia cu "e episodio di friu" a caba y poco poco a lanta e alerta oranje cual desde mainta tabata valido pa 50 di e 90 departamentonan pa caida di sneu.

E lista di victimanan pa ola di friu no a stop sinembargo: diescinco persona a muri na Polonia so diasabra y al menos seis durante e fin di siman na Alemania – cinco den accidentenan di circulacion y indigente na Mannheim (west)-, mientras cu na Francia un persona (di 36 aña) a wordo haya morto den su caravana cerca di Arras (nort), igual cu un Polaco sin dak na Marsella.

Na Austria, e friu a mata dos homber di 19 y 43 aña den e regio di Stiria (zuid-oost).

E temperaturanan abou a causa ademas di problemanan cu a blokea e tráfico di e treinnan Eurostar entre Londres y París y a obliga, for di diabierna, 2 mil pasahero pa pasa anochi den tunnel bou di e canal di Mancha.

E compania Eurostar a anuncia cu e circulacion lo ta para pa awe y no ta sigur cu e lo core mayan. Eurostar ta calcula na 24.000 e cantidad di pasaheronan cu ta spera di por cruza e canal di e Mancha.

E otro treinnan di velocidad halto (TGV) Frances tabata limita ayera na 220 km/h enbes di e mas di 300 km/h cu nan ta core normal.

For di Bruselas, e treinnan di velocidad halto Thalys cu ta bay pa París, Colonia y Amsterdam a registra retrasonan den nan trayectonan. E mesun problemanan a keda registra na Austria y Hulanda.

Pa loke ta transporte aereo, e trafico na aeropuerto di Dusseldorf (west), e di tres na Alemania, a wordo completamente para ayera door di caidanan pisa di sneu. Casi 150 aparato cu mester a ateriza a wordo dirigi pa otro aeropuertonan y un cifra similar di buelo a wordo anula. Casi cincuenta buelo a wordo anula na aeropuerto di Frankfurt (west), esun mas grandi di Alemania, y casi 15 avion a wordo dirigi pa otro aeropuertonan.

Na Gran Bretaña, cierre di aeropuerto Manchester (nort) a provoca perturbaciones den e tráfico aéreo. Na Hulanda un docena di buelo a wordo anula na aeropuerto di Amsterdam-Schiphol.

Na París, aeropuerto di Roissy, unda cu 40% di e buelonan programa mainta a wordo anula, autoridadnan tabata spera cu cos mester a normalisa na final di dia. Pero e anulacion di buelonan y e desespera di pasaheronan loco pa biaha pa Londres a crea filanan di espera largo.

Na aeropuertonan Belgo di Lieja (oost) y Charleroi (sur), cu a sera nan pistanan merdia, a habri esaki bek pa e avionnan den oranan di atardi.

Hulanda: mas cu 500 accidente

AMSTERDAM – Sneu y caminda spiel a percura ayera na Hulanda pa mas o menos cinco shen accidente di trafico riba e camindanan grandi y caminda di provincianan. Riba un diadomingo normal, esey lo ta 400. Esaki a wordo anuncia door di bosero di central di alarma Mondial Assistance, cu di tur caso ta wordo poni na altura.

E consecuencianan di e accidentenan ta consisti mas tanto di daño na e auto. Mondial no tin un bista di e accidentenan den centronan habita. E total di casonan pues lo por ta mas halto.

=-=-=

Na Hulanda

Varios buelo a keda cancela door di caida di sneu

SCHIPHOL – Ayera na Schiphol te cu 2'or di merdia varios buelo a keda anula debi na mal estado di tempo.

Esaki a wordo anuncia door di un bosero di aeropuerto.

Biaheronan cu si por a sali of yega, mester a tene cuenta cu retrasonan di un ora y mei te cu dos ora.

Biaheronan cu mester a sali ainda, a wordo recomenda pa tuma contacto cu e compania aereo pa controla si tin retrazo of si nan buelo a wordo anula.

=-=-=

Menos ruta awe di treinnan na Hulanda

UTRECHT – Awe tambe treinnan lo core riba un schedule minimo. Esaki a wordo anuncia door di un bosero di ProRail ayera nochi. "Nos a dicidi pa esaki pasobra KNMI pa awe a pronostica un clima instabiel."

Ademas di esey, e decision tambe tin di haber cu e consecuencianan di e tempo di ayera. "Tin cosnan cu mester wordo drecha riba e railsnan. Tin trein cu a sufri daño y mester wordo drecha prome cu nan por cuminsa core."

'Nos ta conseha biaheronan pa no scohe pa biaha cu trein awe si no ta necesario," asina e bosero a duna di conoce."Nos ta prefera di cuminsa trankil y poco-poco aumenta esaki, enbes di cuminsa na gran escala y cancela despues. Nos tin e ventaha cu vakantie di Pasco a cuminsa caba."

Laura a desaparece siman pasa

Hulandes di 14 aña cu kier biaha rond mundo su so haya na Sint Maarten

AMSTERDAM - Laura Dekker (14), e mucha muher velero famoso mundialmente cu ta desapareci desde diabierna, a wordo haya. El a wordo deteni diadomingo anochi na Sint Maarten, segun a wordo anuncia door di bosero pa proteccion di muchanan. Polis a confirma detencion di e mucha muher aki.
Laura tabata wordo busca door di Polis di Sint Maarten a base di informacion ricibi. Conseho di Proteccion di Mucha lo bay trata pa hiba e menor mas lihe posibel pa Hulanda, asina e bosero a duna di conoce ayera nochi.
Un bosero di Cuerpo Policial di Utrecht no por a duna mas informacion relaciona cu esaki ayera nochi.
Ayera merdia a bira conoci cu e famia a denuncia desaparicion di e mucha muher di 14 aña desde diabierna caba. E famia tabata preocupa ya cu Laura a coy 3500 euro y for di e momento ey no a tende nada mas di dje. Pesey e tabata registra internacionalmente.

Laura di 14 aña a bira famoso mundialmente ora cu e aña'ki como e "sailor" di mas hoben di mundo e kier a haci un biaha su so rond mundo den dos aña.
Conseho di Proteccion di mucha no a haya esaki responsabel y a pidi intervencion di Corte. Te cu otro aña juli e ta bou cuido di Cuido di Menor y no mag sali di biahe.



Israel ta admiti

E pais a usa organonan di cadavernan sin permiso den añanan '90

JERUSALEN (AP) - Israel a admiti cu den añanan '90 nan docternan forense a recolecta organonan di cadavernan, incluso di e habitantenan Palestino, sin permiso di e famianan.
E reconocimento aki a wordo haci publico den un entrevista cu e ex hefe di instituto di ciencia forense Abu Kabir, dokter Jehuda Hiss.
Un investigador academico Mericano a entrevista Hiss na 2000 pero a dicidi di publica e texto awor debi na un polemico cu a surgi ora cu un corant Sueco a denuncia cu Israel tabata mata Palestinonan pa usa nan organonan.
Israel a nenga e acusacionnan.
Partinan di e entrevista a wordo emiti na canal 2 TV di Israel durante fin di siman. Den esaki Hiss a bisa: "Nos a cuminsa recolecta córneanan... Loke tabata wordo haci tabata hopi informal. No tabata pidi permisi na e famia."
E informe di e canal a señala cu durante añanan 90 specialistanan di Instituto Abu Kabir a recolecta piel, córnea, válvula cardiaco y wesonan di cadavernan di soldat- y ciudadanonan Israeli, Palestino y trahadornan extranhero, hopi biaha sin permisi di e famianan.
Como reaccion riba e informe, Ehercito Israeli a confirma e practica. "E actividadnan aki a caba un decada pasa y no ta sosode mas," asina Ehercito a señala den un comunicado cita door di e canal.
Durante e entrevista, Hiss a describi con e docternan tabata sconde e hecho cu nan ta saca corneanan di e curpanan.
"Nos tabata lijm e klep di wowo," el a splica. "Nos no tabata e corneanan den caso di famianan cu nos tabata sa cu nan tabata habri e klepnan di wowo."
Hopi di e detayenan di e entrevista sali na cla na 2004, ora cu Hiss a wordo destitui como dirigente di e instituto forense debi na iregularidadnan cu e uso di e organonan. Secretario di Husticia di Israel a desestima e cargonan contra dje y Hiss ainda ta traha como principal dokter forense di e instituto. E dokter no a duna declaracion riba e informe di television.
Famia di soldat y ciudadanonan Israeli, igual cu residencianan Palestino, a cuminsa presenta keha contra e instituto na momento cu Hiss a wordo destitui. E curpanan tabata di personanan cu a muri debi na varios causa, incluso di malesa, accidente y episodionan di violencia entre palestino y israelinan. No ta existi prueba aworaki cu ta confirma e acusacionnan di e corant Sueco Aftonbladet, cu ta sigura cu soldatnan Israeli a mata Palestinonan pa nan organonan.

MISSING:



Last seen: neigbourhood Centro di Bario Lago Heights

Lawrence (Elic) Alexander Rock
Missing since december 11, 2009
Age: 82 years
Height: 1.74 m
Weight: Slim
Language spoken: English

Clothing:
Pants: grey
Shirt: red
Shoes: Brown Sneakers
Details: blind at the left eye, partially deaf, form of dementia

If seen please contact

911



BON DIA Aruba

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Pick-up Silverado '90 4x4 v-8, 305 motor semi overhaul Afl. 6000,- Tel: 563-8832

TA BENDE
Mazda Mx6 v-6 2.5l '94 airco Afl. 11.000,- Tel: 563-8832

TA BENDE
Ford Expl. '96 autmatic Afl. 3250,- Tel: 592-4334

TA BENDE
Chevrolet S-10 '99 Afl. 4000,- 4cyl. bon condicion Tel: 742-9867

TA BENDE
Nissan Maxima '04 Sedan full equ. beige, Afl. 21.500,- Tel: 566-4591 / 594-1869

TA BENDE
Lexus Is300/Toyota Altezza '02 Rh Full equp. 4cyl. beams engine 84Km. Tel: 592-7225

TA BENDE
Toyota Corolla Vvii '06 std, full eqp. low mil Infinity G2, '02 autom. full eqip. chrome wheel, special edition Tel: 592-2939

TA BENDE
Daihatsu Terios '03 automatic a/c ful equip. Tel: 740-4937

TA BENDE
Daihatsu Terios '03 a/c ful equp. Tel: 740-4937

TA BENDE
Chevy Celta 2004 color blauw std, a/c. Afl. 6000,- Tel: 742-7835 / 565-7877

TA BENDE
Un Ford Edge '07 color pearl, top condition cumpra y serice aki na agencia Tel: 593-8645

TA BENDE
Toyota Tercel '97 std, a/c. cd player Afl. 3500,- must sell Tel: 747-0377

TA BENDE
Toyota Lexus '94 bon condicion, silver, autom. a/c. Tel: 564-7024

TA BENDE
Yaris 2009 full equipped,std, blanco, 5000km cori. Tel: 566-6131

TA BENDE
Ford Mustang GT V8 prijs Afl. 15.950,- pa mas informacion yamaTel: 594-0928

TA BENDE
Daihatsu Terios den bon condicion '04 blauw Prijs Afl. 9500,- Tel: 593-8486

TA BENDE
Nissan Sentra '96 std, radio, cd, alarm Afl. 3200,- Pa mas informacion yama Tel: 741-3927

TA BENDE / FOR SALE

BO TA INTERESA BO CUMINSA UN NEGOSHI DI MANGEL



ATA BO OPORTUNIDAD. TUR COS NA ARUBA CABA

5 mesa di 4 porta pa warda producto. 7 reki di plastic glas, cada reki ta wanta 25 baki mangel aden. E rekinan ta wordo poni riba e mesa. Cada baki di mangel ta 9.5"x9.5" (pia). Baki y rekinan ta transparent.
PRIJS ORIGINAL Afl. 55.000,=

MADE IN HULAND

Awor pa Afl. 13.000,= (PROBECHA)

175 BAKI MANGEL
7 REKI DI PLASTIC
5 MESA PALO

TEL: 594-9990

EL HOMBRE DE LA GUADUA
Instructor de artesanía de colombia



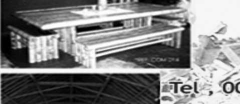
La Guadua Es Prodigiosa, La Naturaleza La Doto De Bajo Peso Y Gran Capacidad De Soporte, Alto Esfuerzo De Compresión, Flexion Y Atracción



Llegando A Remplazar Muchos Kilos,de Hormigón O Acero



Es Un Material Altamente Eficiente, En Techos,estructuras Y Otros Usos.



Para Mayor Información. En Proyectos Especiales Comuniquese Con . Wualnery Gutiérrez Tecnologo Estructural Y Artesano. Maderas Y Guadua.



Tel . 0057 - 316679.2299, Email Waldojuanpa@hotmail.es - col
Tel 7452431 Aruba

TA BENDE
Un cama di baby cu su musketero, carrier, walker un coi soya Afl. 500,- Tel: 584-0306 / 565-5842

TA BENDE
Paña segunda mano barata Afl. 5,- / Afl. 10,- pa mas informacion yama Tel: 740-8511

TA BENDE
Palu / lumber ¾ x 20 pia largo Tel: 584-2016 / 741-9132

TA BENDE
Box pa baby cu su cashi, comforter, cama, carrier, paña di cama, comede y algun paña tur pa un solo prijs Tel: 592-2887

TA BENDE
Frigidaire LG Afl. 600,- Wandmuebel Afl. 300,- Bunkbed Afl.300,- JVC stereo set 3cd ch. Afl. 300,- Tel: 747-0377

TA BENDE
4 Riem pa auto size 17" poco usa Afl. 1400,- Tel: 592-0707

FOR SALE
Obranan y creacionnan bunita traha na man entre otro flornan di pasco, articulonan di baño y cushina tambe cu dibuhonan di psco riba nan tambe articulonan pa tur actividad durante aña. Santa Cruz Shete #19 Tel: 564-5967

TA BENDE
As seen on TV Malibu Pilates Mini GYM brand new Afl. 450,- call Greg Tel: 583-3833 at Fitness Warehouse, Dakota Shopping Paradise

TA BENDE
Pa motibo di viahe set di sala, raton prijs original Afl. 1750,- Awor pa afl. 500,- Tel: 745-0973 / 744-8521

TA BENDE
ponche crema traha na cas boter long neck, pistacho, vanilla, chuculati, butershot, coconut etc traha cu rum Tel: 742-0857

TA BENDE
Un boto criollo 19 pia cu 2 motor 25 hp Tel: 594-3308 / 561-7871

TA BENDE
2 ton folding engine crane Afl. 500,- Tel: 567-0610

TA BENDE
Un kiosco bon pa bende number prijs Afl. 750,- Tel: 585-2485

ARUBIANO CRIOLLO
TA BENDE 3 SIZE DI BAKI PA ALOE
BON PA DECORA JARDIN
Grandi **Afl. 55,-** (92CM)
Mediano **Afl. 35,-** (68CM)
Chikito **Afl. 20,-** (46CM)
KARETIA GRANDI AFL. 55,=
KARETIA CHIQUITO AFL. 20,=
WEST PUNT #11-C • TEL: 564-3351 /569-6860
Delivery minino 2 chiquito

TA BUSCA

TA BUSCA
Hende serio interesa pa tuma over fundacion ecologico Tel: 744-7501

TA BUSCA
Señora serio y responsabel documento na ordo entre 50-65 aña pa cuida un persona di edad y hasi trabao domestico Tel: 593-4365

TA BUSCA
Un persona pa traha como bendedora freelance pa cosmetic. pa mas informacion yama Tel: 587-7436

TA BUSCA
A ser horta un Nissan Sentra '99 A-46772 cualkier persona cu por sa algo please yama Tel: 563-5347 lo tin recompensa

TA BUSCA
Noki celular 6230i den bon condicion ta paga Afl. 75,- Pa mas informacion yama Tel: 593-1224

TA BUSCA
Pa cumpra Tereno minimo 400m2, maximo Afl. 50.000,- area di noord te Tanki Leenert Tel: 564-7521

TA HUUR

TA HUUR
Un apartment full muebla na Seroe Biento #27-C Awan y coriente apart Afl. 700,- p/l. Borg Afl. 500,- Tel: 585-2485

FOR RENT
House at Rooi Santo 2 bedr. 2½bathr, fully furnished $1400 p/m 1 month deposit exc. Tel: 594-4851

FOR RENT
2 apartment grandi area hotel, sala, cushina, dormitorio, 3 baños Koyari #16-B Tel: 740-4937

TA HUUR
Apartment 1 persona na Playa inclui awa, luz, cable, stoof cu gas. Tel: 741-9132 / 584-2016

TA HUUR
un cas di 2 camber cura ful cera bon bario Afl. 1000,- p/l. exclui awa, cor. cable. Tel; 567-2173

TA HUUR
Apartment na Bubabli Afl. 800,- + deposito. Tel: 593-4429

TA HUUR
Apartment na San Nicolas pa un persona of pareha sin yiu. semi muebla Afl. 750,- + Afl. 600,- deposito. Tel: 660-0355

TA HUUR
Studio apartment heel dicht bij de stad. In een goede buurt, gemeubileerd en alles inbegrepen. Tel: 560-9904

TA HUUR
apartment palm beach Coxari 1 6-D cushina, sala, camber y baño Tel: 740-4937

TA HUUR
1 apartment muebla 1 camber baño, cushina Seroe Patrishi Afl. 700,- + dep. Tel: 582-6618

TA HUUR
Cas na Rooi Santo 2 camber, furnished and fenced type townhouse $1500,- + deposito Tel: 594-6658 / 594-4851

TA HUUR
1 apartment grandi area hotel sala, cushina, camber, baño Koyari 16-B Tel: 740-4937

TA HUUR
1 Apartment full muebla di 2 camber, halfdak y cu lugar pa para auto, cable y internet Tel: 582-4468

SE ALQUILA
Un studio apartment den Caya Frere Arnold, Madiki Afl. 500,- + deposito. Tel: 737-3002

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Carpinte cu hopi aña di experiencia pa tur sorto trabao di cas, entre otro traha blafon di cas of negoshi, tambe ta pega porta, verf cas. Y na un prijs rasonabel pa mas informacion yama Tel: 5656876

SERVICIO PUBLICO
Se ofrese emfermera para ancianos y enfermos con mucha experiencia con diploma. Pa mas informacion yama Tel: 583-7733

SERVICIO PUBLICO
Ta ofrece servicio di masage antistress, therapeutico, prijs local Afl. 50,- Nos por bin te na porta di bo cas. Pa mas informacion yama Tel: 746-7817

SERVICIO PUBLICO
Persona responsabel ta busca trabao di hardinero. Pa mas informacion please yama Tel: 962-9799

SERVICIO PUBLICO
Ainda bo no a jana bo aangifte/inkomstenbelasting 2008 of e otro añanan? Wel nos ta saca su copia y entrege pa bo na Servicio di inmpuesto (Belastingkantoor) y trece e copia cu stempel di entrega. Tel: 592-1186

SERVICIO PUBLICO
Sra Colombiana busca trabao para planchar, hacer limpieza ver para niños etc. con buenas referencia. Pa mas informacion yama Tel: 566-9040

20 di December Cinco dia di Misa di Aurora



Prome lectura Isaias 7:10-14
Den e dianan ey Dios a papia cu Acaz, rey di Huda, pa boca di profeta Isaias y a bisa: "Pidi Señor, bo Dios un señal cu e tin di bin di abao for di tera di mortonan of di ariba for di na halto Acaz aconstesra: "Absolutamente cu no. Mi no ta pidi ningun señal pa mi no tenta Señor " Isaias a conteste: "Anto tende, Cas di David: no ta basta cu bo cansa hende pa bo cansa mi Dios tambe? Wel ta bon. Señor mes lo duna bo un señal. Mira, un birgen lo concebi y lo duna luz di un yiu homber: anto lo e yame Emanuel, loke kier meen "Dios cu nos"

Evangelio Lucas 1: 26-38.
Tempo cu Elisabet tabata den su seis luna Dios a manda Angel Gabriel na un stad di Galilea, yama Narazeth, pa bishita un señorita, compromete cu un cierto Hose, kende tabata un desendiente di Rey David.
Nomber di e señorita tabata Maria. E Angel a drente cerca dje y a bise "Mis ta cuminda bo Maria abo cu Dios a faborece asina tanto. Señor ta cu bo. " E palabranan aki a pone Maria spanta y e la keda ta pensa ta kiko e saludo aki por a nifica.
E Angel a bise "No tene miedo, Maria pasobra Dios su gracia a baha riba bo. Lo bo sali na estado y lo bo duna luz na un yiu homber cu bo mester yama "Hesus". Lo E ta grandi.
Lo e ta yama: "Yiu di Dios altisimo" Señor Dios lo hacie Rey manera su antepasado David tabata. Lo e goberna nacion di Israel pa semper: su Reino lo no tin fin. "Maria a puntra e Angle: " ma con esey por sosode siendo cu mi n'tin relacion cu ningun homber? Riba esey e Angel a contesta: Spirito Santo lo baha riba bo y Dios altisimo lo cubri bo cu su poder.
Ta p'esey e yiu cu lol nace lo ta consagra na Dios y nan lo yame yiu di Dios:. Ata bo famia Elisabet: e ta di edad avansa caba y tog e ta bai haña un yiu homber. Y masce nan a bisa cu e no por a haña yiu, e ta awor den su seis luna caba.
Pa Dios nada no ta imposibel. "Maria a bisa "Ata mi, sirbidora di Señor; laga haci cu mi manera bo a bisa"
Despues e Angel a kita bai.

O Dios mahestuoso y alabes cercano,
o Dios asina santo
Cu bo pueblo di Israel ni a tribi menta bo nomber
o Dios alto eleva riba tur loke Bo a crea, nos ta alaba bo
Nos ta gradici Bo
cu apesar di bo lustre y santidad inalcansabel
Bo kier a bira igual cu bo criaturanan,
"Emanuel" Dios cu nos,
un Dios den figura di hende!
O Sabidoria di Dios altisimo,
cu , pa bira hende di berdad,
Bo kier a comparti nos bida for di prome instante
e concepcion te na morto!
For di awor nos no tin cu busca Bo Leu,
for di awor Bo ta presenta Bo den forma di hende, den Hesus
e hende di mas perfecto cu hamas a existi
Señor Dios pa obra Spirito Santo bo Verbo dibino por a tuma
carni den Maria.
Y bo Spirito Santo a yene di tal manera cu henter su bida tabata
un entrega na Bo so,
scuha ba Bo so y cumpli cu Bo so.
Nos ta pidi Bo:
laga Spirito Santo transporta nos semper mas tanto
y haci nos humilde manera Maria,
semper dispuesto pa acepta bo boluntad den tur cos
y pone henter nos bida den sirbishi di Cristo y su Reino.

Mama Maria,
Abo cu ta yen di gracia,
siña nos bisa Dios "Amen" den tur circunstancia di nos bida
y bira tempelnan di Spirito Santo. Amen.

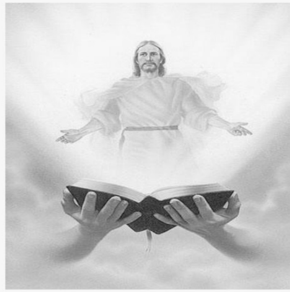


NOS BISINJA DARRYL NO TEY MAS E TA DEN AMOR Y LUZ ETERNO DI SU OTRO CAS SERCA SU TATA Y DEMAS ANGELNAN CELESTIAL CU TERNURA , PAZ Y AMOR ETERNO SIN IGUAL

Nos a wak hopi hende cuminsa jega na e cas di nos bisinja
Un poco promer mi casa a ricibi un jamada telefonico
Cu e tristo noticia di fayecimento tragico di un otro hoben adulto
Di kende su famianan ta nos bon amigonan , y nos rumannan fraternal
Mientrastanto mas hende tawata jega na cas di nos bisinja
Te cu mi a sali pafor, puntra un persona cu tawata bahando for di su auto
Y el a informa mi, cu ta Darryll ,un di nos bisinjanan a fayece tragicamente
Mi no tawata sa kico tur a pasa den mi mente, un tristeza grandi diripiente
Ta dos hoben adulto a perde nan bida anto, mi a pensa
Pa un poco mas despues mi tende cu ta tres , dos homber, un muher
Mi curazon a sinti un dolor y un duele grandi y mi a sigui jora
Mi casa a brazami y mi a prepara pa bai serca nos bisinja mes ora
Mi a braza Randall ,e ruman di Darryll , mi a brazele cu lagrima na mi wowo
Nan ta dos bon ruman homber fuerte , dos bon yiu homber di un Mama bunita
Mi no a pone hopi atencion na e relato comenta cu detayenan di e accidente fatal aki
Mi no sa kico tur nan lo pone den nos corantnan local
Pero di un cos mi ta sigur, Daryll ta un di nos bon bisinjanan hopi special
Hopi talentoso, trahando hunto cu Randall riba auto den nan cura
Usando asina nan tempo liber despues di trabao, na un manera positivo
Nos no tawata bishita otro, nos no tawata molestia otro,
Pero cu respet semper saluda otro, combersa un crenchi,
Y awe, hopi cos di Darryll ta keda bibo,
Su yiu , precioso manera un popchi cu tanto e ta stima, y cu awor for di ariba e lo sigui cuida
Su unico ruman homber Randall ,cu awor lo sinti su falta sigur
Su mama, cu a lanta su dos yiu hombernan den un caminda bon
Mi ta sinti un cu ne, den e dolornan na mi curazon
Y cu tur su amigonan ,cu tin hopi respet, amor y aprecio p'e
Mi ta pidi Dios Tata Todopoderoso pa consola nan y alivia nan dolor
Net awor, den temporada di Pascu y Fin di Anja cu hopi luz y amor
Ami lo wak Darryll awor tambe den un di e streanan cla na shelo
Y durante dia, den e solo cla, e biento fresco y e dushi awasero
Mi ta stima Randall y Daryll manera dos yui for di un distancia
Tur biaha mi wak nan dos, mi ta pensa na mi dos yui hombernan cu ta na Hulanda
Con "handsome" , con nechi, Randall y Daryll tawata den nan flus na un entierro di famia
Y awe, mi ta realiza con handsome y nechi semper nan ta, unda cu nan ta....
E ta hasi dolor, mi ta sinti falta, mi ta jora cu mi "Buurvrouw" y pidi Dios
Pa duna Darryll un bunita lugar den su reino, pasobra manera mi bisinjanan no tin dos
Hopi consuelo y amor na tur famia, amigo - y conosirnan di Darryll mi bon bisinja semper
Cu Darryll sigui inspira den e mundo spiritual, cu amor di nos tur, awe y semper.
Dios sa pakico cos ta pasa, Dios sa ku ken e ta pasa, E ta duna....E ta tuma....
Y aunke tin biaha, nos mesun comportacion por yuda cambia nos destino....
Dios, Jehovah , nos bon wardador......ta y ta keda semper nos mihor amigo .
Nos no ta compronde tur cos nunca......ta pesey Dios ta Dios

Ruthy & Johan Vrieswijk,

HESUS CRISTO



ORACION
PA MISHON DIOSESANO
2008-2011
Señor Hesus-Cristo
caminda, berdad y bida,
Bo a bini pa pueblonan
haña bida na abundansia
den Bo.
Yena nos cu amor
pa nos bida den comunion
cu Bo y cu otro y den
solidaridat cu esnan
cu ta den nesecidat.
Bo ta yama nos pa forma
un comunidat di bo
disipel y misioneronan
pa sigui e tarea di
evangelisacion.
Bini na nos encuentro
Bendiciona nos Miscion
Diosesano.
Guia nos pasonan pa sigui
Bo pa nos mira, husga y
actua segun bo deseo
Manda nos bo Spirito Santo
pa lusa nos mente y lanta
den nos e deseo ardiente
pa cumpli cu e Mishon aki,
e zelo pa perservera
Señor Hesus, bini y manda
nos! Maaria Inmaculada,
pidi pa nos.
AMEN.



St. Anthony, perfect imitator of Jesus, who received from God the special power of restoring lost things, grant that I may find [*name the item*] which has been lost. At least restore to me peace and tranquility of mind, the loss of which has afflicted me even more than my material loss. To this favor, I ask another of you: that I may always remain in possession of the true good that is God. Let me rather lose all things than lose God, my supreme good. Let me never suffer the loss of my greatest treasure, eternal life with God. Amen.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada; den cunucu di jerba berdé E ta ponemi sosega". Ps. 23 vers. 1.2.

Cu honda pena pero conforme cu voluntad di Dios y agradecido pa tur locual e la nifica pa nos, nos ta anuncia cu a fayece cristianamente nos tata, welo, bis-abuelo , ruman y suegro stima



Amado Enrique Kusmus
***13/09/1930 †16/12/2009**
Vuido di Luisa Atencio y ex empleado di LAGO

Na nomber di su
Yuinan: Magaly & Eric Hunt-Kusmus
Amado jr. Kusmus (na Hulanda)
Jeffrey & Mariela Kusmus-Luneta
(na Corsow)
Ildegar & Jeanette Kusmus -Schapendonk
(na Hulanda)
Harold & Jacqueline Kusmus-Ash
(na Hulanda)
Pernell Kusmus (na Hulanda)

Rumanan: Romualdo (bubu) Coffi y yuinan
Juan (papa) & Annie Kusmus y yuinan
(na Hulanda)
Moises (mooi) & Linda Kusmus y yuinan

Nietonan: Richard y Bryan Hunt
Levinia, Luisa y Celia Kusmus
Derek, Disraeli y Sanin Kusmus
Dax y Liv Kusmus
Jahmal y Jahriq Kusmus

Bisanieta: Dee-Ann Kusmus

Sobrinonan, sobrinanan, primos y primas , ihadas, compañenan di Huize Marisstela.

Cuñanan: Cidia Jacopucci y yuinan
Enrique Jacopucci y yiunan
Yuinan di Eneida Croes-Jacopucci †
Yuinan di Carmen Atencio†
Demas famianan: Kusmus, Hunt, van der Linden, Luneta, Ash, Schapendonk, Coffi, Cicilia, Evertsz, Winklaar, Nicolaas, Boezem, Cilie, Gomez, Kock, Maduro, Francis, Atencio, Jacopucci, Rugebregt, Bastien, Schenker, Frencken, Croes, Kuetluay, Klatt, Daal, Martis,Wever.
Nos ta pidi nos disculpa si den e momentonan di tristesa nos por a lubida un of otro familiar of conosir.
Conosirnan/ bon bisiña:
Hart, Alders, Goedgedrag, Rosaria, St Jago, Juddan, Banfield, Daal, Martis, Statie.
Nos ta invita pa **acto di entiero** cu lo tuma lugar **Diaranson 23 di December 2009** pa **4' or** di **atardi** na misa **Sta. Teresita na San Nicolaas después saliendo pa Santana Católico na San Nicolas. Nos defunto stima lo ta reposa na misa for di 2 di atardi.**

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home.
Diamars dia 22 di December 2009
7 p.m. pa 9 p.m.



Den cas di mi Tata tin hopi luga; Mi ta bai prepara un luga pa bo. Si no tabata asina, lo Mi no a bisa bo. Despues di prepara un luga pa bo, Mi ta bolbe bini y tuma bo cerca Mi, pa bo ta caminda Mi ta.

Juan 14:2-3

Conforme cu Dios Su boluntad y gradicido pa tur cos cu e la nitifica pa nos, ta participa morto tragico di



Darryll Raymond Wever

✸ 05-07-1975 - †19-12-2009



Na nomber di su

Mama:	Mena Schwengle
Tata:	Jopie Wever y July Alcazar
Yiu:	Dayna Wever
Yiu di criansa:	Brandon Ridderstap
Mama di su yiunan:	Anita Ridderstap
Rumannan:	Randall Wever Amedée Wever
Sobrinanan:	Raynoushka y Randalyenne Wever
Wela:	Estel Wever da Silva de Freitas
Omo- y tantanan:	José y Diana Schwengle-Croes Greta y Shon Pé Bislip-Schwengle Juany y Oddy Schwengle-Croes Vdo. Roland Odor Laty y Vivian Wever-Lopez Linda y Sjef Klijn Oswaldo y Judith Wever-Donata Vda. Mariela Wever-Granada Sophie y Jossy Semeleer-Wever Joyce Wever Diana y Donny Oduber-Wever Ramon Wever Shirley y Edwin Wever Norma y Luis Koolman-Wever Kenneth y Eveline Wever-Croes David y Jenny Wever

Primo- y primanan:	Wesley y Isabel, Nasya y yiu, Jarlath, Josette-Marie, Tahnee, Nathan-John, Luis y famia, Krystle, Christine y yiu, Janine, Monique y famia, Jeslin y famia, Anthony, Rafael, Sylvia-Monica, Mari-Cher, Charlotte y famia, Joseline, Nicole, Eliazar, Crystal, Kimberly, Christine, Kevin, Claudine
Omo- y tantanan grandi:	Bubu y Rosa Marin, Hendrika y Edwin Angela, Elia Wever, Carmen Spitse, Gerald da Silva de Freitas
Madrina y Padrino:	Greta Bislip-Schwengle y Juany Schwengle
Iha:	D'ander, Jarlath y Raynoushka
Amiga:	Maritsa Tromp
Su miho amigonan:	Jermaine Howard, José "Chebele" Veeris, Richard Kelly, Harold Inocencia, Ryan Kock
Famianan:	Wever, Schwengle, Ridderstap, Bislip, Odor, Croes, v/d Linden, Garcia, Rasmijn, Thijsen, de Cuba, Aponte, Angela, Marin, Lopez, Klijn, Donata, Granada, Alcazar, Semeleer, Oduber, Koolman, da Silva de Freitas,

demas famia, amigo- y coleganan di Valero, ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma luga diaranson, 23 di december '09, 4 'or di atardi, na Misa Sagrado Curason na Savaneta pa Santana Catolico na Savaneta.

For di 1:30 e restonan mortal di Darryll lo ta reposa na misa.

Oportunidad pa condoleer: **dialuna 21 di December,** 7 or – 9 or, na Bontemantelstraat 17, O'stad.

diamars 22 di December, 7 or – 9 or, na Patiastraat 1, Dakota

---

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Life is eternal, and love is immortal, and death is only a horizon; and a horizon is nothing save the limit of our sight."

A fayece inesperadamente:



Teresita Dijkhoff- Scharbaay

*7 dec. '32 - +20 dec. '09

Acto di entiero lo tuma lugar Diaranson 23 December 2009, 2'or pa 4'or di atardi na Misa Santa Anna di Noord y despues saliendo pa Santana Catolico na Noord.

Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana #76
Diamars 22 December 2009
4'or pa 6:30 pm

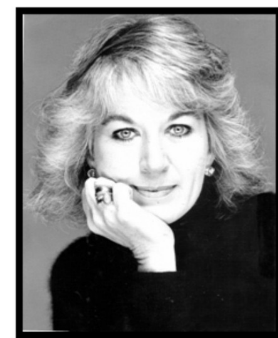


DIVINO NIÑO

Rece 7 Padre Nuestro, 7 Ave Marias, 7 Credos durante 7 dias.
Pida un imposible y sera favorecido.
Mandar a publicar al 7o dia .

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

With Sorrow we announce the passing of



Kathleen van Eerden-Haught

On December 19, 2009 after a brief illness.
Arrangements Will be announced at a later date.

Keda stima otro manera rumannan den Cristo. No keda sin demostra hospitalidad, pasobra dor di demostra esei algun hende, sin a sa, a hospeda angel. (Hebreonan 13, 1-2)



" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "
Cado Wever

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inespera di:



Paulette Pailant

na edad di 48 aña

Na nomber di su:

yiunan:	Arold Isaac Carol Sainvil
mama:	Rose Andre Gefrard
rumannan: na Haiti	Lucia Pailant na Aruba Mita Pailant Rosita Pailant Magaly Pailant Ilna Pailant Jonas J

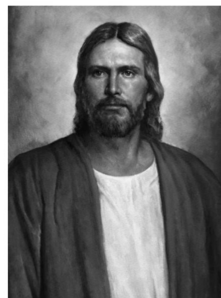
primo y primanan, amiganan: Mirland Pailant, Ermilie Osius, Mme. Carlo Joseph na Aruba, Mireille Etienne, Anita Selias, Denise Selias na Merca, Mona Saintus na Canada, Wilfrid Jean Raymond, Mimose, Enock Pailant na Aruba, Lida Vernous,y Linaise Pailant famia: Merveille, Pailant, Brice y Etienne
Ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e despedida di Paulette
Acto di entiero ta tuma lugar na Haiti.

Adres pa condolencia: **Mementomori Funeral Home**
diamars 22 di December 2009,di 7'or pa 9'or di anochi

Oh Maria,
Birgen de la Candelaria
Nos ta Bo yiunan y nos ta pone nos mes den Bo man pa . Bo siña nos imita Bo virtudnan.
Haci di nos berdadero yiunan di Dios, Oh Maria, Birgen de la Candelaria
nos speranza, nos auxilio mustra nos e caminda pa Hesus. Amen



Para cuando alguien quiere intranquilizarte o molestarte



"Yo Soy"
la Divina
Presencia que nada
ni nadie puede
disturbar.

Para Cuando te sientes debil

"Yo Soy"
fuerte en
el Señor con toda la
fuerza e su Poderio.

Para cerrar el Aura

El el nombre de
la amada presencia
de Dios en Mi,
"Yo Soy"
cierro mi Aura y Cierro
mis partes astrales para
toda espiritu encarnado
o desencarado, que
venga contra mi.
Doy Gracias

Para limpiarte de tu energia mal usada

"Yo Soy"
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora
que transmuta los
errores cometidos por mi,
a traves de todas mis vidas.
"Yo Soy"
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometidos por la
Humanidad a traves de
todos los tiempos.
"Yo Soy"
la ley
del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometido por
lo que ya estan
desencarnado.

Doy Gracias!



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Invitacion

Na nomber di su esposo Cheppy, yiunan y demas famia, nos kier a invita famia, amigo y conoci pa un santo sacrificio di misa pa recorda e di prome ana di fayecimento di nos defunto stima:

Maria Maduro-Ras

diamars 22 di December 2009 pa 5'or di marduga (*misa di Aurora)* na Misa Santa Filomena na Paradera.
Boso presencia ta altamente aprecia..

E DIES MANDAMENTUNAN

No sirbi niun dios ku no t'Ami.

No traha niun imágen di niun dios, den niun forma: ni di loke tin na shelu, ni di loke tin riba tera, ni di loke tin den awa bou di tera. No hinka rudia adorá nan...

No maluzá nòmber di SEÑOR...

Respetá dia di sabat i dedik'é na SEÑOR. Bo tin seis dia pa hasi tur bo trabou, pero e di shete dia ta dia di sabat, konsagrá na SEÑOR, bo Dios.

Honra tata i bo mama, pa asina bo tin un bida largu den e tera ku SEÑOR, bo Dios, ta dunabo.

No mata.

No kometé adulterio.

No hòrta.

No lanta testimonio falsu kontra otro hende.

No deseá di tin nada di otro hende; ni su kas, ni su kasá, ni su katibu, ni su baka, ni su buriku, ni nada ku ta di dje."

Éksodo 20.3-10

E MANDAMENTU NOBO

Hesus a bisa:

Esaki ta mi mandamentu: stima otro, manera Ami a stima boso. Huan 15.12



María Rosa Mística y madre de la Iglesia,
hoy particularmente, me pongo bajo tu
protección maternal para recibir tu alegría,
tu fortaleza, tu consuelo y la curación
de esta enfermedad que actualmente
me aqueja y cuyos dolores acepto
y te ofrezco para
la salvación de mi alma.
Te lo suplico humildemente confiando
en tu poder y tu bondad por
Jesucristo nuestro Señor. Amén.



GRADICIMENTO

Pa medio di esaki nos ta desea pa gradici tur persona cu di un of otro manera a demostra nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos querida Esposa, Mama y Abuela

SONIA WEVER-SCHOUTEN

Un danki ta bai na tur cu a manda telegram, e-mail, yamadanan y a bishita nos.

Danki tambe na tur famia, amigo, bisiña y conocirnan.
Tambe nos ta gradici di curazon: Sra. Carmen Machado, Dr. Rodolfo Hanaberg, Dr. Marvin Diaz-Lacayo y su nursenan Marcia y Caroline pa a trata Sonia durante un aña cu hopi amor y a dun'e un apoyo pa confronta su enfermedad.

Dr.Osvaldo Anaya, Dr. Deepu Daryanani, Dr. Wong Loi Sing, Nursenan di Dr. Horacio Oduber Hospitaal cu a trata Sonia cu hopi cariño y dedicacion durante su estadia na hospital.
Wilbert (Wiwi) Wever
Margaret Bonarriva-Wever, Adolfo Bonarriva, Armelle Bonarriva, Wilbert Wever Jr.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Gradicimento

Pa medio di esaki Sra. Vivian Wong kier gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra nan atencion durante fayecemento inespera y entiero di:



Jose Maria Tromp

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans y telegram. Un danki di curason pa: Jorge Maduro, Dr. Dassen, Personal di Spoed Eisende Hulp, ex coleganan di The Blossoms, Mr. Yee y coleganan di The Blossom, Koor di Hospitaal, Tante Jane v/d Linde, Giolina Henriquez, Tante Karen v. Kessel, madrina Lientje Jones-Toppenberg, Tantjie Mena Tromp, Yolanda, Leo, Eugène y Gerard, Tambe tur famia, amigo y conocinan cu a duna nos nan sosten na e momentonan dificil, na esnan cu compaña nos te na su ultimo lugar di sosiego .
Last but not least mi mama, mi rumannan David, Clifton y Evelyne Wong
Boso muestra di atencion lo keda semper den nos curazon.

Alaves nos ta invita tur famia, amigo, concoci y bisiñanan pa tres santo sacrificio di misa ariba:
diadomingo 20 di december 2009 pa 5:30 di atardi na Misa Sagrado Curason di Hesus na Savaneta
diamars 23 di december 2009 pa 5'or di mainta (misa di Aurora) na Paradera.
dia domingo 27 di december 2009 pa 8:30 di mainta na misa Santa Theresita na San Nicolaas.
Boso presencia ta altamente aprecia

Danki

Rose Mysticism



Mary, fragrant Rose of Mysticism, please help us to take a look inside ourselves and to examine ourselves, how we shall be able to bear your glance and stand firm before you; help us to know ourselves better, especially in those areas of thought and deed which displease you; help us to become more like you. We promise that we shall try. We also promise to imitate you. Please help us to work on ourselves, to let your love shine wherever we are able to work, but especially for the priests and religious.











Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Den cas di mi Tata tin hopi lugá; Mi ta bai preparà un lugá pa bo. Si no tabata asina, lo Mi no a bisa bo. Despues di preparà un lugá pa bo, Mi ta bolbe bini y tumabo cerca Mi, pa bo ta caminda Mi ta.

Juan 14 :2-3

Conforme cu Dios Su boluntad y gradicido pa tur cos cu e la nifica pa nos, ta participa morto di

ROBERT TORIBIO TROMP



mihor conoci como
Betto West
Su amor y curashi lo keda semper den nos memoria

Na nomber di
su casa: Anna Tromp – v.d Schoot
su yui : Robert Tromp y Josephine Lacle

su rumanan: Marcial Tromp y famia
Elio & Isabel Tromp y famia
Jesus Tromp y famia
Ruben Tromp y famia
Ignacio (Nacho) & Emilia Tromp y famia
Pano Tromp y famia
Tina & Rupert Lacle y famia
Maria & Bert Luyben y famia
Juan (Capan) & Erla Tromp

su suegra : Susana Arends
Su cunanan: Jeanette Zoodsma y famia
Annie Hoevertsz y famia
Myriam & Ale Vrolijk y famia
Chella v.d. Schoot & Adriaan Lacle y famia

Su iha : Marushka Tromp, Konfu y famia

sobrinonan, primonan , coleganan di Excelsior Casino, famia Tromp, v.d. Schoot, Lacle, van Loohuis, Reyes, Guerero y Coronel y demas famia ta invita bisiñanan, amigonan y conocirnan pa acto di entiero cu lo tuma lugar dialuna 21 di december 2009 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa Santana Catolica na Caya Ernesto Petrona. For di 2'or Betto su restonan mortal lo ta den Misa San Fransisco na Playa

En bes di flor of krans un donacion na Edmund Harms Foundation lo ta altamente aprecia.

Condolencia : **Diadomingo 20 di december 2009 di 7'or pa 9'or di anochi na Mementomori Funeral Home na Arendsstraat 105**

Post di Antia ta bisa di a pone base firma pa krea un servisio postal sólido i dirigí riba e kliente den 2010

WILLEMSTAD – "Nieuwe Post Nederlandse Antillen N.V. (NPNA) a pone base den 2009 pa krea un empresa postal sólido i dirigí riba e kliente pa futuro", asina gerente general Franklin Sluis a bisa den un enkuentro di fin aña ayera na Hotel Marriott. Sluis a bisa ku aparte di traha un plan empresarial ku mester guia NPNA den añanan ku ta bini, a realisá den 2009 basta proyekto, ku mester krea un fundeshi sólido pa e kompania postal. "Maske ku den pasado resien e resultadonan no tabata dje positivo ei i tin kambionan fundamental ta tuma lugá riba e merkado postal, tòg e tim di maneho pa transishon, ta konvensí ku tin futuro pa NPNA.

Aparte di servisio i produktonan nobo, e públiko mester spera un NPNA ku muchu mas bista, fihá riba e nesesidat di e kliente. Esaki tabata esensia di e presentashon di e Gerente General di NPNA", asina Sluis a bisa.

Sluis a splika, ku na komienso di e aña aki un tim di maneho pa transishon a tuma rienda di maneho di NPNA. "For di un prinsipio e tim a hasi un inventarisashon pa por determiná estado organisatorio i finansiero di e empresa, e kalidat di servisio ofresé i posibel perspektivanan pa NPNA krese.

Den nos kaso partikular nos mester tene kuenta ku posibel kousanan debí na desintegrashon di Antia. A base di e análisis aki a traha un "businessplan" den kua vishon, mishon, ambishon i metanan strategiko a keda bon deliniá. Post mester bira e lider den provedó di solushon pa entrega di tantu pòst elektróniko komo físiko. Nos ke ta kumbiniente pa nos klientenan i ta duna nan balor agregá pa medio di operashon ekselente", sr. Sluis a splika. El a duna un bista kompleto di metanan stratégiko ku NPNA a deliniá pa logra su ambishon. Asina por bisa ku NPNA ke krese riba tantu merkado lokal komo regional. Esaki por parte mester bin dor di aliansa ku otronan.

Mas aleu Sluis a bisa, ku pa NPNA ta importante pa mehorá su servisio na kliente supstansialmente. E kompania mester krea un kultura ku ta dirigí riba e nesesidat di e kliente. Pa e motibu aki tambe mester desaroyá un portofolio di produkto i servisio diversifiká ku ta dirigí riba nesesidat di e kliente. E kompania mas aleu ke krea un konsenshi interno pa redusí gastu.

A tene debido kuenta ku desaroyonan, ku no únikamente ta afektá nos servisio postal, pero ku ta influensiá organisashonnan postal rònt mundu. Debidamente mester tene kuenta ku tin ménos uso di pòst konvenshonal i mas uso di pòst elektróniko. Banda di esaki hende ta kumprá mas kos via di Internèt awendia.

Den 2009 NPNA, aparte di mantené un operashon sólido, a entamá tambe vários trayekto ku mester pone base pa su futuro. Salí for di e prinsipio ku e kliente ta sentral, a tene un sondeo bou di kliente i esnan ku no ta kliente di NPNA. Esaki a demostrá ku tin márgen pa NPNA drechá su servisio i bin ku produktonan nobo. E empleado di NPNA ta esensial den esfuersonan di e kompania. Pa e motibu aki a hasi tambe un sondeo riba satisfakshon den trabou serka e empleadonan.

Seguidamente tur 260 empleado di NPNA riba Antia a sigui un kurso di motivashon duná dor di e profeshonal yu di Kòrsou sra. Sonia Kook. NPNA a instituí instrumentonan di komunikashon interno pa sigui tene empleadonan bon informá. Den 2009 a deskribí tambe tur proseso den e kompania.

Esaki ta algu sumamente importante pa por trese efisiensia den operashon den e kompania.

Gezaghebber: Karnaval ta kambia ruta pa selebrashon di 40 anja so

WILLEMSTAD -- Karnaval ta kambia ruta pa selebrashon di 40 anja so. Asina Gezaghèber di Kòrsou, sra. Lizanne Dindial, a bisa relashoná ku e desishon ku BC a tuma pa laga Karnaval 2010 pasa den Kaya Grandi (Breedestraat) di Otrobanda:

Den kuadro di 40 aña di karnaval, Bestuurscollege a disidí pa kambia e ruta di karnaval pa aña 2010 i lag'é pasa den Kaya Grandi di Otrabanda manera ántes tabata e kaso. E desishon aki ta un desishon eksepshonal pa aña 2010 i ku kondishonnan estrikto mará na dje pa por garantisá órden públiko pero espesialmente garantisá siguridat di pueblo karnavalesko i tur esnan ku ta partisipá den karnaval.

Komo esun responsabel pa seguridat i òrdu públiko durante di karnaval, Gezaghèber, algun aña pasá, a sigui e konsehonan di Kuerpo Polisial, Kuerpo di Bombero, DROV, DOW i servisionan di kuido di emergensia (CEMS, Krus Kòrá i Krus blou), pa no laga karnaval pasa den Kaya Grandi di Otrobanda. E instansianan akí a konsiderá for di e tempu ei, ku entre otro e estado di diferente edifisio riba e ruta no tabata stabil sufisiente pa por a soportá e efektonan di zonido duru di muzik.

Segun e ekspertonan, e zonido duru lo por a kousa ku e edifisionan por a basha aden. Tambe nan a konsiderá ku e situashon di infrastruktura tabata un problema, espesialmente dilanti di Hòspital i Landsloterij i bou di viadukto. Polis, Brantwer,CEMS i Krus Kòrá semper a enfatisá ku espesialmente pa ku e parti di e ruta den Kaya Grandi nan no por garantisá e kuido i trabounan manera mester ta. Esaki pa motibu di e aglomerashon di hende i e mal aksesibilidat di Kaya Grandi pa brantspùit, ambulans i polis.

Awe, kuater aña despues no por bisa ku e situashon aki a kambia, motibu pa kual ainda e instanshanan konserní no ta konsehá pa pasa den Kaya Grandi. Tumando esaki na kuenta, Gezaghebber a enfatisá ku e desishon di Bestuurscollege pa laga e marcha pa e biaha aki pasa den Kaya Grandi, tuma lugá bou di sierto kondishonnan estrikto pa asina minimalisá e riesgonan i por garantisá órden públiko. Riba e ruta mester reservá espasio pa ayudo ousiliar manera brantwer i ambulans. Tambe mester limitá aglomerashon di hende na puntonan mas vulnerabel.

Mester limitá e sonido di muzik pa evitá ku esaki por kousa ku edifisionan ta kai den otro. A pidi DROV pa hasi un inventarisashon di e edifisionan mas vulnerabel i peligroso i bin ku posibel solushon, pa evitá ku esakinan por ta un peliger pa e karnavalistanan. Bestuurscollege lo tin ku evaluá e proposishonnan di DROV pa asina garantisá un karnaval sigur i sin insidente.

Gezaghèber tumando en konsiderashon ku ta trata aki di un selebrashon grandi di 40 aña di karnaval a konsiderá e eksepshon aki bou di e kondishonnan estrikto aki. Gezaghèber ta mustra tur siudadano riba nan propio responsabilidat. Gezaghèber lo instruí tur su instansianan pa hasi nan máksimo esfuerso pa bou di e sirkunstanshanan aki tambe garantisá siguridat i órden públiko. Pero na mes momentu, pueblo mester realisá ku e responsabilidat pa tur kos kana na òrdu, ta den man di pueblo mes tambe. E úniko garantia pa karnaval por pasa den Kaya Grandi di Otrobanda sin ningun problema, ta si pueblo komportá su mes na un manera nèchi i desente, asina Gezaghebber ta bisa.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

***Tin cos cu nos no kier pa pasa
pero nos tin cu accepta.
Noticia cu nos no kier tende
pero nos tin cu scucha.
Personanan cu nos no kier perde
pero nos tin cu laga nan bai.
Morto ta laga un dolor atras
cu no por wordo consola
pero e recuerdonan bunita y amor
pa Dicky semper lo keda den
nos memoria.***

scirbi pa Ralph C. Wever

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia morto tragico di :



Aldric Roland Arendsz

Mihor conoci como "Dicky"

Esposa Liesbeth Arendsz - de Kort

Yiunan Alyssa, Karessa, Hailey

Tata †Adriaan Jozef Arendsz (Adri)
Mama Maxima Arendsz - Croes (Chima)

Ruman nan : Rose Mary & Theodoor de Jongh
Adriaan Arendsz (Juni)

Suegro: Robby de Kort
Suegra: Diana de Kort - Geerman
Cuña/Swa: Sharon & Johnny Tromp - de Kort
Sobrino y Sobrinanan:
Zyndra, Theodoor, Genevieve, Chantal, Sidney, Nichelle, Cherelle

Demas miembronan di famia Arendsz :
Jetta, Rina y Alexis

Tanta y omo - nan, prima y primo - nan, amiga y amigo - nan, tur su coleganan di trabao y demas famia y conocirnan.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.
Acto di entiero lo tuma lugar Diamars 22 December 2009, 1'or pa 4'or di atardi na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz y despues saliendo pa Santana Catolico Santa Cruz.
Adres pa condolencia : Dialuna 21 December 2009, Cumana # 85
7'or pa 9'or pm.
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

**Mi Paz Mi ta laga pa boso, Mi Paz mi ta duna boso no manera mundo ta duna, Mi ta duna boso.
No laga boso curason bira intrankil, ni lague tene miedo.
Juan 14:27**

Cu Prufundo tristeza nos ta anuncia fayecimento tragicamente di :



Danielle Monzanine Editha Ras

(Mihor conoci como "Dani")
*01 November 1990 †19 December 2009

Na nomber di su:
Mama: Anouschka Trimon

Tata: Eric y Esposa Gloria Ras

Rumanan:
Grabielle Ras, Zyon Ras y Luisa Maria na Colombia

Su Wela stima:
Señora Vuida. Ursula Trimon-Hieroms

Su tantanan y omonan:
Natasha Wagner-Trimon y esposo Charles y yuinan Joshua y Jordan
Edith Rogowski-Ras y esposo Detlef na Hulanda
Mabel Ras y yui Marielle Croes
Renny Ras y esposa Marlene Ras-Hijnerins y yuinan Ryan,Errol,Ghislaine
Rudy Ras
Arleen Ras y yui Kristi
Charlene Ras

Tanta y Omo nan grandi

Manera Ruman:Tamara,Laura, Lee-Ann,Rosetti,Vienna,Ian,Jeremy.Jordanny,Maurice,Otty

Demas Famia: Ras,Trimon,Wagner,Hieroms,DeCuba,Paskel, Thiel,Tromp,Winterdaal,Rafael, Thijzen Dijkhoff,Fingal,Luidens,Zievinger,Peña,Bronswinkel, van Aurich
Su ex compañero nan di La Salle College
Y su compañero nan di EPI sector Welzijn
Y su colega nan di The Grill House
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia
Ta pidi encarecidamente pa no bin na luto,pero bisti color alegre.
Adres pa condolencia: Diamars 22 december 2009 na Aurora funeral Home di 7:00 – 9:00 Pm
Acto di entiero lo tuma lugar 23 december 2009 e Danielle lo reposa 8:30 pa 10:30 am den iglesia Santa Filomena na Paradera y despues pa Santana Pastoor Kranwinkel na Paradera

Ced Ride selebrando 50 anja den farandula



WILLEMSTAD -- E konosido kantante i intérprete Ced Ride, ta selebrando 50 aña den farándula di Kòrsou. Den kuadro di Aña di Kultura i ku énfasis den e último luna aki riba e parti musikal, diputado di Enseñansa, Kultura i Deporte, señora Marilyn Alcalá-Wallé dia 17 di desèmber último a hasi entrega di un obra di arte na e gran artista aki.

Durante añanan Ced Ride a sirbi Kòrsou ku su talento úniko i awe ta turno di Gobièrnu di Teritorio Insular di Kòrsou pa gradisié pa su aporte duná na nos kultura i ala bes dun'é e honor ku e ta meresé. Riba e potrèt por mira momentu ku sra. Marilyn Alcala-Wallé ta hasi entrega di e obra di arte na Ced Ride.